

Jean-Pierre Aumont et Madeleine Renaud entre le personnage réel et fictif

par Martine Corriveau

"A chaque instant de l'existence, nous vivons au moins sur trois plans:

- on est
- on croit être
- on veut paraître.

Ce que l'on est — on l'ignore. Ce que l'on croit être — on s'en fait illusion. Ce qu'on veut paraître — on s'y trompe".

Cette définition de la trinité de l'homme est tirée de "Souvenirs pour demain" de Jean-Louis Barrault. Elle pose bien le problème auquel fait face

n'importe quel journaliste qui approche une célébrité, pour tenter d'en tirer quelques réflexions ou commentaires susceptibles d'intéresser ses lecteurs et les admirateurs de la dite célébrité, et d'apporter un éclairage plus précis sur l'oeuvre de la personne rencontrée.

Samedi dernier, j'avais rendez-vous à Montréal, avec Madeleine Renaud et Jean-Pierre Aumont qui terminent, ce soir à Québec, une rapide excursion américaine avec la pièce de Marguerite Duras "Des journées entières dans les arbres". Il y a quelque temps, alors qu'il n'était même pas question pour moi de rencontrer M. Aumont, j'avais lu avec un intérêt amusé

"Le soleil et des ombres" le premier best-seller de la vedette de cinéma qui, de "La machine infernale" de Cocteau à "La nuit américaine" de Truffaut a navigué dans le petit monde du cinéma en France et aux Etats-Unis.

Après avoir effectué avec le photographe François Brunelle une visite sommaire de ce vieil hôtel rococo qu'est le Windsor, à Montréal, j'attendais finalement M. Aumont dans le bruyant bar-restaurant où Madeleine Renaud devait nous rejoindre plus tard.

Malheureusement pour vous, chers lecteurs, je ne saurais vous dire si Jean-Pierre Aumont "est" ce qu'il "paraît être" dans son dernier ouvrage. Pour le bénéfice de ceux qui ne se sont pas offerts ce livre (qui se vend \$16.40 en librairie), je préciserai tout de suite que l'homme est très gentil mais ne parle pas facilement de sujets sérieux. Ce qui confirme une impression que m'avait laissée son livre, impression d'ailleurs confirmée par M. Aumont lui-même qui écrit sa fierté d'avoir réussi à être superficiel. Mais cette apparente légèreté reste du domaine du "paraître" quand la conversation effleure certains sujets. Comme par exemple la pièce dans laquelle il joue actuellement le rôle du fils de Madeleine Renaud.

Avec "Maria Chapdelaine"

Jean-Pierre Aumont qui est venu au Québec la première fois avant la dernière guerre, avec justement Madeleine Renaud pour le tournage du film "Maria Chapdelaine", au Lac Saint-Jean, est heureux de ce rôle du fils prodigue — qui ne se repentira jamais — qui lui a permis de retrouver la grande comédienne au théâtre.

Il y avait trois ans qu'il n'avait pas joué en France et lorsque la Compagnie Renaud-Barrault a choisi de reprendre, dans la grande salle de son nouveau théâtre aménagé dans l'ancienne gare d'Orsay, à Paris, "Des journées entières dans les arbres" que Madeleine Renaud avait créé en 1965-1966 à l'Odéon avec Jean Dessailly. L'auteur Marguerite Duras qui venait de retoucher son texte, précisait à Jean-Louis Barrault que Jean-Pierre Aumont — elle venait de le voir dans une émission télévisée — ferait un Jacquot très vraisemblable. C'est ainsi qu'en septembre dernier l'éternel jeune premier

consacrait à la scène une rupture amorcée au cinéma avec François Truffaut dans "La nuit américaine": désormais, il tiendra des rôles d'homme de son âge.

Le personnage campé par le comédien aux côtés de Madeleine Renaud est "horriblement difficile", explique Jean-Pierre Aumont. Il parle peu, agit peu: tout se passe à l'intérieur de son crâne. Il est à la fois ce Prince dont rêve sa mère, cet enfant chéri entre tous, et le lamentable raté, le voleur, l'escroc que perçoivent les autres."

Aumont explique avoir beaucoup écouté "Marguerite (Duras) parler de ce personnage qui dans la pièce est son fils mais dans la vie réelle, un frère cadet qu'elle aimait beaucoup." Et c'est de ces conversations qu'il a pu tirer la couleur dont il marque son personnage. Finalement Jacques, le fils prodigue se soucie plus "d'être" que de "croire" ou "paraître être".

Jean-Pierre Aumont, lui, se prétend un irréductible optimiste. Dans sa vie toute en soleil, il y a eu beaucoup d'ombres, mais il cherche à ne vraiment se souvenir que des soleils. Il a écrit trois livres dont un seul, le dernier, s'est bien vendu; il a aussi rédigé cinq pièces de théâtre qui ont été jouées — voilà quelques années — et prépare maintenant un roman. Il pourrait jouer, l'an prochain, l'adaptation française d'une pièce de Broadway, "In Praise of Love", dont Rex Harrison fut cette saison la vedette. On lui a demandé d'écrire la version française, mais Aumont est actuellement pris par la traduction en anglais de son "Du soleil et des ombres".

Ni théoricienne, ni sociologue

Au moment où il m'avouait ne pas aimer "aller sonner aux portes" pour vendre ses oeuvres, Madeleine Renaud arrivait, l'oeil clair et le sourire engageant. Après les accolades d'usage, Jean-Pierre Aumont décidait de laisser la codirectrice de la Compagnie Renaud-Barrault répondre à ma dernière question sur "l'essoufflement du théâtre."

A un confrère de La Presse, Madeleine Renaud disait quelques jours auparavant n'être "ni théoricienne, ni sociologue, ni historienne du théâtre. Je suis comédienne". Le théori-



Photo François Brunelle

Madeleine Renaud: "Le public non plus ne sait pas ce qu'il attend".

rien, le maître des théories et systèmes, dans la Compagnie c'est Jean-Louis (Barrault). Il suffit de parcourir ces "Souvenirs pour demain", publiés chez Seuil en 1972 et presque introuvables à Québec, pour le constater.

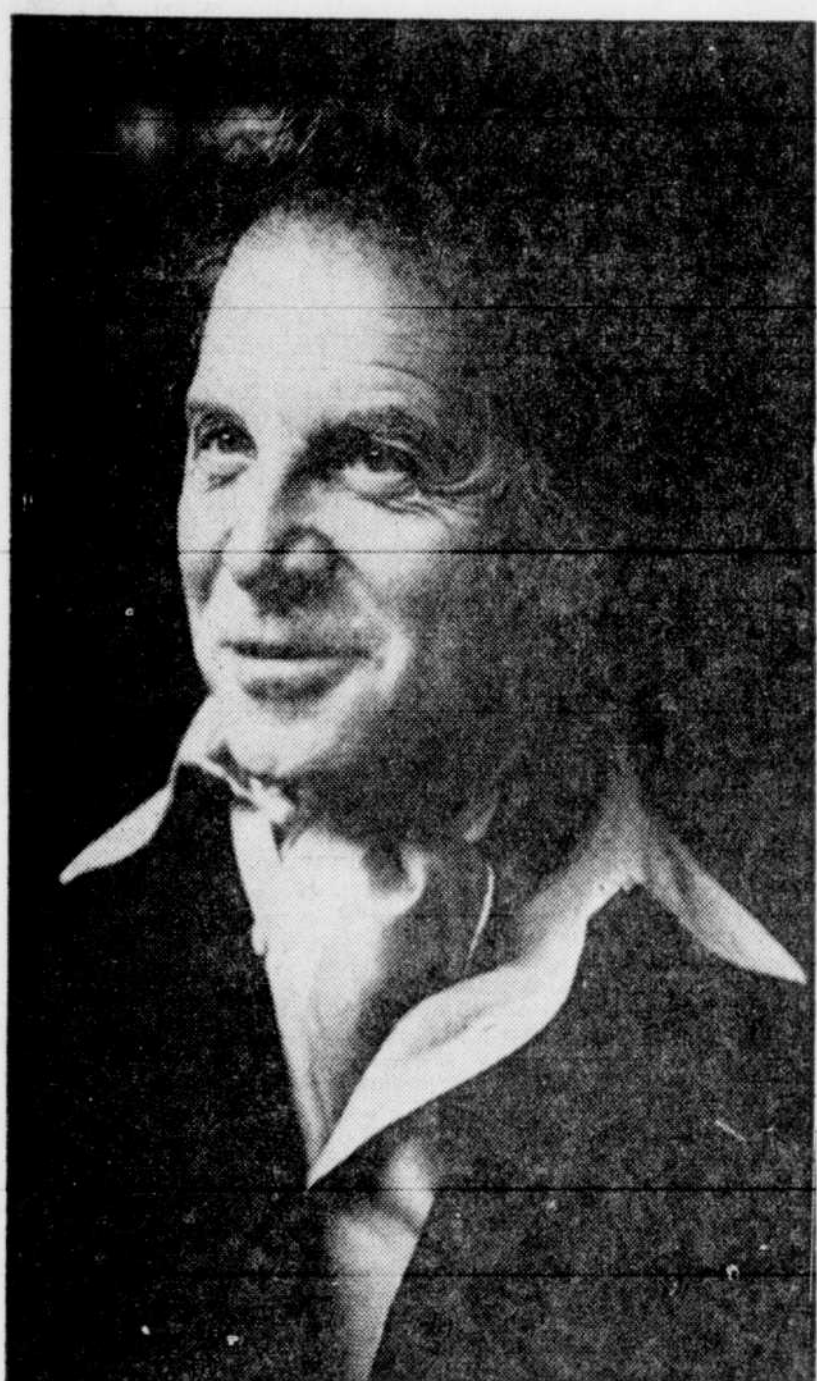
Cela n'empêche pas pour autant Madeleine Renaud d'avoir sa petite et sa grande idée sur le théâtre. Après tout, elle en vit depuis 40 ans et dirige, avec son mari, une compagnie qui en est à sa septième maison depuis sa fondation, en 1946.

"Un peu partout et dans tous les pays, on le constate

l'essoufflement du théâtre. On ne sait plus à quoi il faut s'attendre, mais le public non plus ne sait pas ce qu'il attend. Cela explique en partie pourquoi nous faisons des reprises et puisons dans le passé."

On sait que Jean-Louis Barrault proposait la saison dernière un Restif de la Bretonne (Les nuits de Paris), l'année précédente, "Ainsi parla Zarathoustra" de Nietzsche et après les événements de 1968, "Rabelais". L'automne dernier c'était la reprise de "Des journées entières dans les arbres" qui

(Suite à la page suivante)



Jean-Pierre Aumont: du soleil et aussi des ombres.

Photo François Brunelle

LES CINEMAS ODEON

PIERRE DAVID présente UNE SELECTION DES FILMS MUTUELS

BERGMAN MOZART

UN CHEF D'OEUVRE

La Flûte Enchantée

un film d'INGMAR BERGMAN

image de SYEN NYKYST une production SVERIGES RADIO

HORAIRE: LA FLUTE ENCHANTEE: 1.00-3.30-6.00-8.30

FRONTENAC I

témoins d'un crime commis par des êtres diaboliques...
ILS DOIVENT MOURIR!
la pédale au plancher...le doigt sur la gâchette...
une poursuite terrifiante qui vous glacera le sang
dans les veines!

PETER FONDA

WARREN OATES

COURSE CONTRE L'ENFER

2 FILMS EN COULEURS

BEN GAZZARA "CAPONE"

Horaire: Capone: 12.30 - 4.00 - 7.40, Course contre l'enfer: 2.20 - 5.55 - 9.30.

FRONTENAC II

Après avoir vu ce film

CLAUDE POIRIER

as-reporter a dit:

En quinze ans de métier j'ai vécu la même expérience 5 fois et j'affirme que ce film c'est du vécu!

14 ANS

AL PACINO

UN APRES-MIDI DE CHIEN

2 FILMS EN COULEURS

Horaire: Verdict: 3.50 - 7.55; Après-midi de chien: 1.35 - 5.40 - 9.40.

SOPHIA LOREN

JEAN GABIN

VERDICT

LE DAUPHIN

DU PONT & BOUL CHAREST
INF. 529-9745

STATIONNEMENT
INTERIEUR

PARC AUTO
PAQUET & LALIBERTE

théâtre



Les comédiens de la pièce "Des journées entières dans les arbres": Jean Martin, Françoise Dorner, Jean-Pierre Aumont et Madeleine Renaud.

Jean-Pierre Aumont...

(Suite de la page précédente)

suivait celles de "Christophe Colomb" de Claudel, "Harold et Maude" et de "L'amante anglaise" avec laquelle la compagnie est venue à Québec la dernière fois, en 1967. A l'automne 1976, le Théâtre d'Orsay entreprendra sa troisième saison avec une reprise, pour 30 représentations de "Harold et Maude", à la fin de septembre, précédant la création parisienne de "Equus" de Peter Shaffer.

Du côté des créations et de la recherche, Orsay dispose d'une petite salle de 160 places où l'on a joué, en 1974-75 "Les émigrés" de Mrozek et deux Beckett, "Pas moi" et "La dernière bande". L'an passé, on créait, dans une mise en scène de Claude Régy, "C'est beau", de Nathalie Sarraute, "Libertés de La Fontaine" de Barrault et une sorte d'interprétation de Freud, "Portrait de Dora" signée par un jeune auteur, Hélène Cixous.

L'an prochain...? — "Je ne peux pas le dire pour l'instant. Depuis avril nous sommes absents de Paris. (Le raid de la Compagnie en Amérique a été précédé d'une tournée en Russie) mais à Paris, la collaboratrice de "Jean-Louis" aux Cahiers de la Compagnie reçoit les textes des nouveaux auteurs et nous signale les plus intéressants. Evidemment, si Julien Greene nous apporte un texte, nous le lirons nous-même tout de suite... Mais quand nous présentons une pièce au public, nous savons qu'elle est bien, très bien écrite, qu'elle aborde un sujet d'une manière originale (c'était le cas pour "Des journées entières dans les arbres") et qu'elle est passionnée. Dans le cas de Marguerite Duras qui, en 1965 était à peine connue même par ses romans, nous sentions qu'elle avait un talent énorme et nous aimions la pièce. C'est à mon avis un des auteurs vivants les plus doués."

Recevoir le personnage

Madeleine Renaud est devenue directrice de théâtre avec son mari parce que celui-ci avait toujours eu l'ardent désir d'avoir une troupe à lui, d'animer un groupe. (Il raconte d'ailleurs ces "Souvenirs pour demain" dont j'ai parlé plus haut, en avoir discuté avec Madeleine Renaud dès leurs premières rencontres). Mais avant tout, elle demeure comédienne. Sa conception du métier la fait se vider pour recevoir le personnage qu'elle doit incarner. "J'essaie d'être ce qu'il est pour le présenter au public. Le

personnage de la Mère, par exemple, ne ressemble pas à Madeleine. Elle est très loin de moi; je ne suis pas avide, ni gourmande, ni dévorante. Quand je jouais "Occupe-toi d'Amélie" de Feydeau, je n'avais personnellement rien d'une cocotte!"

"Des comédiennes essayent de jouer le personnage qui leur est confié, c'est tout. Chaque acteur est son personnage la durée de la représentation."

Pour être acteur, reconnaît Mme Renaud, il faut savoir "se donner entièrement, sacrifier beaucoup de sa vie privée en ce sens que le théâtre dévore tout. Comme les sportifs, il faut s'entraîner pour être en forme, avoir beaucoup de courage et d'humilité. On peut voir oublier pendant des mois sans raisons apparentes... Rien n'est jamais sûr, dans ce métier."

Co soir, à Québec, ce sera la "dernière" américaine de la pièce de Marguerite Duras. Demain, Madeleine Renaud rentrera à Paris où l'attendent Jean-Louis, son théâtre et la soixantaine de personnes qui vivent par l'existence des deux salles du Théâtre d'Orsay.

Elle, pour qui c'est toujours un déchirement de quitter son chez soi, Paris, la maison et ce que ça veut dire, repartira chaque fois qu'on l'appelle au bout du monde "parce que c'est heureux que ces gens-là qui ne viennent pas à Paris, connaissent notre production... et puis, c'est mon métier, je l'ai choisi"... Elle va retrouver son petit univers, et une fois de plus penser à "accrocher ses gants" sans vraiment avoir l'intention de succomber à la tentation. Trop occupée "d'être" pour songer à "vouloir paraître".

Pendant ce temps, éternel nomade, Jean-Pierre Aumont qui reconnaît cependant que ses racines profondes le ramènent toujours chez lui, à dix kilomètres de Paris, à Malmison, partira vers le sud, la Californie où sa femme et leurs enfants l'attendent... pour voyager un peu pendant les vacances...!

1) SOUVENIRS POUR DEMAIN, par Jean-Louis Barrault, Editions du Seuil, 1972, 385 pages.

2) LE SOLEIL ET DES OM-BRES, par Jean-Pierre Aumont, Collection Vécu, Robert Laffont 1976, 405 pages.

3) COMME JE LE PENSE, par Jean-Louis Barrault, Collection Idées-Gallimard, 1975, 252 pages.

Et merveille, on oublie la comédienne

Que l'on découvre ou que l'on retrouve la comédienne Madeleine Renaud avec la pièce que Marguerite Duras a tirée de sa nouvelle "Des journées entières dans les arbres" ne modifie en rien l'impression qu'elle laisse au spectateur. Une artiste unique évolue sur scène et, en deux gestes, une réplique et un regard, elle sait dissiper toute espèce de préjugés que l'on pourrait avoir sur le personnage qu'elle interprète autant que sur sa nature même de comédienne.

Et, merveille, on l'oublie, la comédienne, le phénomène qu'elle est et l'histoire du théâtre français qu'elle représente, pour ne plus s'attacher qu'à la vieille dame à laquelle Madeleine Renaud prête sa voix, son corps, son être tout entier.

La mère défaite

Cette femme esquissée par l'écrivain Marguerite Duras n'aura jamais d'autre nom, dans la pièce, que celui de "mère" ou "maman". De son fils on saura qu'il s'appelle Jacques et qu'on le surnommait Jacot quand, enfant, il passait "des journées entières dans les arbres" à dénicher les oiseaux plutôt que d'aller à l'école. De la compagne de ce fils on apprendra le nom: Marcelle. On saura même que le Monsieur du bar se nomme M. Dédé. Mais la mère, elle, ne sera rien d'autre que "mère". Même si le drame qu'elle a vécu et continue de subir tient peut-être justement à ce mot qui l'a reléguée à jouer un rôle, à remplir des obligations qui effaçaient presque la femme qu'elle était.

Oh, bien sûr, on nous a appris qu'une femme n'est vraiment femme que lorsqu'elle est mère, que la maternité va de soi pour la nature féminine et qu'en son nom, tous les dévouements, toutes les abnégations, tous les égoïsmes mêmes sont requis.

Mais la pièce de Marguerite Duras ne détaille pas ces réalités. Elle dépeint une journée dans la vie d'une vieille "maman" qui a tout pardonné au plus "indigne" de ses fils — les commentateurs le désignent même et Jean-Pierre Aumont qui tient le rôle, aussi, par le mot "larve". Elle arrive du bout du monde où 80 hommes travaillent dans une usine qui lui "appartient" — au fil de la pièce on apprendra une autre réalité à ce sujet —, pour tenter d'attirer chez elle ce fils raté, devenu entraîneur dans un cabaret. Elle lui parle de richesses facilement acquises, lui fait miroiter une vie fascinante. Mais elle constate en même temps qu'elle se leurre, qu'elle a franchi inutilement les océans, que ce "ver d'espérance" qu'elle avait dans le cœur la ronge en vain et qu'elle devra repartir seule.

Jamais elle ne supplie, jamais elle ne demande. Elle suggère, elle évoque, elle sous-entend. Entre lui et elle existe un terrain d'entente: ils se disent mutuellement la vérité même si la bienséance et la décence imposent au fils l'apparence de la tendresse — et encore, qui sait s'il n'aime pas à sa manière cette vieille dame dont il souhaite le départ et la mort? — et à la mère, une sorte de désinvolture qui lui fait admettre l'admissible. Son fils est ce qu'elle n'a pu être.

Elle est faible devant lui comme elle l'est peut-être devant sa fille, cette Mimi dont elle parle toujours et qui va se marier avec quelqu'un de ce pays qui lui a volé son pouvoir. Cette fille n'existe pas dans la nouvelle de Mme Duras qui parle plutôt des cinq autres enfants qui ont réussi "dans la vie". Ce personnage laisse, au théâtre, l'impression d'exister dans la tête de la mère comme un agent provocateur qui l'incite à tenter sa démarche auprès de son fils, le seul qui pourrait encore trouver un avantage à rentrer avec elle à l'usine.

Gourmande par compensation

En même temps, l'être apparemment si faible devant ce fils qu'elle aime, fait preuve d'un incroyable appétit. Comme si le fait d'avaler des tonnes de nourriture pouvait compenser d'une quelconque manière les pertes que la vieille dame a dû débourser à toutes les pages de sa vie.

Toute en nuance dans les moments de tendresse et dévorée de passion aux instants de révolte, Madeleine Renaud transmet au spectateur toutes les ambiguïtés du personnage de la vieille dame, toute la détresse de



Madeleine Renaud lors des représentations de "L'amante anglaise" à Québec en 1971.

la mère qui se découvre inutile, mise au rancard par tous.

Jean-Pierre Aumont, le fils, fait alterner son Jacques entre un reste de tendresse et d'affection et l'agacement que vous procure quelqu'un que vous aimez bien quand vous sentez qu'il menace vos habitudes. Le fils est un homme perdu qui se sait perdu et cherche à voir seul et à sa manière le fond du gouffre. Sa partenaire Marcelle, (Françoise Dorner), devient au théâtre une idiote insupportable même si le texte de l'auteur lui était plutôt sympathique. La composition qu'en fait la comédienne fait de Marcelle une telle imbécile, récitant péniblement son personnage plutôt que de le perdre. M. Dédé, lui, (Jean Martin), reste un accessoire à l'histoire dans la version dramatique actuelle et j'en suis presque à regretter l'humanité que lui consentait Marguerite Duras dans la nouvelle dont est tirée la pièce, nouvelle parue il y a une vingtaine d'années.

Le mystérieux personnage de la Mère, telle que nous la présente Madeleine Renaud, impose une réflexion sur la vie que l'on mène de l'enfance à la mort, qu'on l'ait choisie ou pas. Et cette réflexion vaut bien à elle seule que l'on s'y attarde un peu, l'événement théâtral mis à part.

Martine CORRIVAULT

DES JOURNÉES EN-TIÈRES DANS LES ARBRES, de Marguerite Duras par la Compagnie Renaud-Barrault, avec Madeleine Renaud, (la mère), Jean-Pierre Aumont (le fils), Françoise Dorner (Marcelle) et Jean Martin (Monsieur Dédé). Dans une mise en scène de Jean-Louis Barrault, sur une musique de Carlos d'Alessio. A la salle Octave-Crémaize vendredi et samedi en soirée et samedi après-midi. Représentation donnée le 22 mai, au Théâtre Maison-neuve, à Montréal.

AVIS

HEURES D'OUVERTURE DES GUICHETS DU GRAND THEATRE

Du 30 mai au 28 août 1976

Lundi au samedi 12h00 à 18h00
Dimanche et jours fériés fermé
Jour de spectacle 12h00 à 21h00

Le service téléphonique sur 643-8131 se fera de 9h00 à la fermeture des guichets.

Le 643-2000 demeure à votre entière disposition en tout temps. Trois minutes d'information à portée de votre oreille.

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC

SEMAINE DE LA MEDITATION TRANSCENDANTALE

Pour la région de **LORETTEVILLE**

CONFERENCE D'INFORMATION
MARDI LE 1er JUIN A 20H.
Ecole St-Viateur, 475, rue Racine.

Egalement à Québec
MARDI LE 1er JUIN A 20H.
Centre du Plan mondial, 1085 des Erables.

MERCREDI LE 2 JUIN A 20H.
CEGEP de Limoilou, local 2E-05-08

Entrée libre

Informations: 529-2149

Le Grand Théâtre de Québec présente en collaboration avec Canadian Concerts & Artists

MADELEINE RENAUD
JEAN-PIERRE AUMONT
FRANÇOISE DORNER
JEAN MARTIN

dans
"Des journées entières dans les arbres"
de Marguerite Duras

Mise en scène
AUJOURD'HUI
2 DERNIÈRES REPRÉSENTATIONS
16h00 et 20h00
Location: \$12

Billets en vente aux guichets du Grand Théâtre.
(Après le 1er mai le guichet situé à la Casse Populaire Louvier ne sera plus en opération.)

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE OCTAVE CRÉMAIZE TEL 643 8131

FUGAIN & LE BIG BAZAR

SUPPLÉMENTAIRES 1 - 2 et 3 JUILLET - 20h30

25, 26, 27, 28, 29, 30 JUIN à 20h30
LOCATION: \$5 - \$6 - \$8 - \$9 - \$10
Billets en vente au Grand Théâtre.

UNE COLLABORATION CJP

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS FRECHETTE TEL 643 8111

Denise Pelletier m'a dit: "N'oubliez pas Clémence"

Denise Pelletier ne pensait pas à la mort pour elle-même, si rapidement. Elle voulait reprendre, dans la production de "The Divine Sarah", la scène de la mort de Sarah qu'elle croyait trop tragique. "Sarah n'était pas comme ça; elle vivait autant qu'elle le pouvait ce qu'elle avait à vivre. Quand tout fut terminé, il n'y avait rien à regretter". Mme Pelletier n'avait pas 50 ans et cette artiste qui n'a jamais cessé d'étudier, avait encore tellement à nous donner.



Le théâtre est une transposition de la vie, pas une imitation, disait Denise Pelletier.

Mais ce matin, il me semble qu'elle attend quelque chose de nous. De tous ceux qui, depuis sa disparition, lundi après-midi, ont dit leur peine et publié leurs regrets. Saurons-nous poser, en sa mémoire, un geste positif?

A la fin de septembre dernier, le lendemain justement de cette première conférence-spectacle sur le théâtre qui allait devenir en tournée québécoise: "Une femme, plusieurs personnages", Mme Pelletier avec qui je déjeunais au Château, avec la même humilité qu'une débutante, cherchait quelques pouvaient être les choses importantes à dire au public qui avaient pu lui échapper. Elle s'inquiétait même de l'intérêt représenté par sa causerie pourtant reçue, la veille, avec enthousiasme par les quelque 600 personnes qui occupaient tous les sièges à l'Institut Canadien.

"Je me suis laissée convaincre que je pouvais, moi, parler directement aux gens, leur raconter, leur expliquer ces aspects importants de la vie de notre théâtre qui échappent au public..."

Elle n'était pas certaine d'avoir atteint l'objectif, et, bien à tort, elle doutait. Mais ce matin-là, moi qui cherche toujours à faire parler les comédiens de leur art et de leur métier, j'avais été gâtée. En relisant l'article écrit par la suite, il me semble que rien ne perpétue mieux Denise Pelletier que ces phrases qu'elle me laissait, ce 30 septembre ensoleillé, entre le jus d'orange et un dernier café. Mais il me semble qu'elle insiste, dans mon oreille: "N'oubliez pas Clémence..."

Clémence

Nous venions de parler de sa première mise en scène, "Les bonnes" de Genêt, au Centre national des arts. Un défi relevé malgré, avouait-elle, que ce genre de théâtre fut assez éloigné d'elle.

Dans l'Avenir, elle souhaitait présenter à des directeurs de théâtre, une pièce qui lui plaisait beaucoup et "monter moi-même cette pièce toute en illusions..." La réalisation des projets de tournées avec "The Divine Sarah" devait retarder la concrétisation de ce rêve, mais Denise Pelletier était beaucoup intéressée par "une pièce toute en illusions" que lui avait remise Clémence Desrochers.

Aujourd'hui, Denise Pelletier n'est plus qu'un grand souvenir dans l'esprit de son public et un peu de cendres dans une urne, au cimetière. Il me semble

cependant qu'elle veille encore sur Clémence... sinon vous ne liriez pas ces mots que j'avais presque oubliés.

L'émotion

Pour elle, Laurence Olivier et Viven Leigh dans "César et Cléopâtre", Madeleine Renaud dans "Les fausses confidences" et Dyne Mousso dans "La mouette", étaient des émotions théâtrales. "Vous venez au théâtre pour éprouver des émotions et des sensations, parce que vous avez envie de croire, de voir, d'écouter. Si l'émotion ressentie ne meurt pas, vous avez eu du théâtre".

C'est la maladie qui lui avait fait quitter ses études et se diriger du côté du théâtre, des cours privés de théâtre.

Son premier rôle, au Montreal Repertory Theatre, avait été celui d'une sourde-muette. Les télespectateurs se rappellent de sa Cécile Plouffe puis de sa Mme Joyal; les gens de théâtre n'oublieront jamais sa "Mère Courage", sa Winnie dans "O, les Beaux Jours", sa "Divine Sarah". A Paris, Michel Tremblay a pleuré en apprenant la disparition de sa Lucienne dans "Bonjour, là, bonjour".

"Un chef-d'œuvre exige du talent, du jugement, de la sincérité pour procurer au spectateur une émotion unique", disait-elle.

Elle admirait beaucoup Tremblay: "Il faut bien connaître son français pour écrire le joulal avec une telle rigueur..."

"Le théâtre est une transposition de la vie, pas une imitation de la réalité".

"L'auteur est l'artisan de théâtre le plus souvent trahi. Notre métier demande de la discrétion et de l'intelligence pour faire voir les grandes choses".

Un art exigeant

"Il ne suffit pas de "jouer naturel" pour rejoindre le public. Pour se faire entendre et comprendre par le plus éloigné des spectateurs dans une salle, le comédien doit recourir à sa technique. Cette exigence-là est propre au théâtre où il faut savoir respirer, articuler, appuyer la voix, la projeter pour transmettre ce que l'auteur a voulu exprimer".

"Il y a au Québec un nombre incroyable de bons acteurs naturels. Ce qui nous manque, ce sont des gens capables de les diriger, de les pousser à donner tout ce qu'ils ont comme ressources et talent".

"A l'école, on apprend à ne pas se fatiguer quand on tient un rôle épuisant, à livrer le résultat d'un travail sans avoir l'air de travailler..."

"La première politesse pour un acteur consiste à se faire entendre et comprendre. Pour cela, il faut consentir des exercices..."

Martine CORRIVAUT



Denise Pelletier, ce soir-là, en Phèdre.

Le Soleil, André Boucher

La petite flamme au coin des yeux de Denise Pelletier ne nous éclairera plus

NDLR: C'est à la demande de l'Institut Canadien de Québec que Denise Pelletier finit par accepter de prononcer la première conférence de sa vie. Mme Yolande Bonenfant, présidente de l'Institut, rappelle dans quelles circonstances Mme Pelletier finit par se laisser convaincre.

"Mais, j'en ai jamais fait de conférences! Quand je parle, c'est toujours pour dire les textes des autres!" C'est avec cette exclamation que Denise Pelletier avait d'abord réagi à notre demande, puis, l'amitié et le bon déjeuner aidant, elle avait semblé mollir... Soudain, elle demanda, une petite flamme au coin de l'oeil: "Vous êtes sûrs que je serais capable?" Et comme nous lui affirmions que si, elle poursuivit: "Dans le fond, ça m'excite; ça serait quelque chose de tellement nouveau pour moi!" Quelques secondes encore et, tout à coup, enthousiaste elle s'exclama: "Bon, ça y est, j'accepte!"

Elle vint et elle fut éblouissante. Le lundi 29 septembre dernier, c'est elle qui inaugura la saison de conférences de l'Institut Canadien. Elle avait intitulé son texte: "Propos sur le théâtre". Elle y déployait, grâce à des extraits puisés dans son vaste répertoire, toute la gamme des émotions que peut ressentir une femme, sur scène et dans la vie. En variant un peu les accessoires, drapée dans une cape, un boa, un châle, ou allongée dans un blanc négligé,

elle devenait tour à tour, une héroïne de Claudel, une folle de comédie de boulevard, Mère Courage de Bertold Brecht, la femme enfouie de "Ah! les beaux jours", une vulgaire parvenue de Michel Tremblay, Phèdre de Racine ou Marguerite Gautier de "La Dame aux Camélias".

Pour lier ces "textes des autres", elle avait écrit un "texte à elle" où elle racontait son enfance, l'influence de son père, l'amitié de son frère et la beauté du métier qu'elle aimait tant, celui de comédienne. Et tout cela était sincère, chaleureux, émouvant. Tout cela nous révélait une femme vivante, vibrante, passionnée.

Denise Pelletier prit goût à donner des conférences. Le spectacle préparé pour l'Institut Canadien, elle décida de l'amener en tournée. Et c'est au cours de l'un de ces récitals que son coeur flancha une première fois.

Denise Pelletier n'est plus; sa voix vibrante, ne résonne plus; ses yeux ne s'éclaireront plus de mille petites lumières...

Ses auditeurs québécois du 29 septembre 1975 ne sont pas prêts de l'oublier!

Yolande D. Bonenfant,
Présidente de l'Institut Canadien.

BECAUD

25 au 29 mai
20h.30
Location: \$5.00 à \$9.00

Michel Gélinas
présente en
collaboration avec
chrc

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL. 643 8131

Billets en vente aux guichets du Grand Théâtre. (Depuis le 1er mai, le guichet de billets situé à la Caisse Populaire Laurier n'est plus en opération.)

LA VEUVE JOYEUSE

Franz Lehár

20, 21 et 22 juillet 20h15
Salle Louis Fréchette Grand Théâtre de Québec
avec

HEATHER THOMPSON / ANDRÉ JOBIN
mise en scène
JACQUES LÉTOURNEAU
direction musicale
JEAN DESLAURIERS
chef de chœur
CHARLES DUMAS

CÉLINE DUSSAULT, JEAN-LOUIS PELLERIN, GUY HOFFMANN, ROGER JOUBERT
CLAUDE GOSSELIN, PIERRE DUFRESNE, ROGER GOSSELIN
co-production: L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC / ARS MUSICALIS CANADA

Billets en vente dès maintenant au guichet du Grand Théâtre
\$4 — \$6 — \$8 — \$10

Le CINE-PARC DE LA COLLINE MAINTENANT SOUS L'ADMINISTRATION des CINE-PARCS BEAUPORT
NOUVELLE PROGRAMMATION - RÉAMÉNAGEMENT DU RESTAURANT - SERVICE AMÉLIORÉ!

VOUS SEREZ AU COEUR DE L'ACTION!

2e sem VOUS AUREZ LE CHOC DE VOTRE VIE!
UNE EXPERIENCE DE CINEMA
QUE VOUS NE DEVEZ
PAS MANQUER.

TREMPLEMENT

CHARLTON HESTON
AVA GARDNER - GEORGE KENNEDY
LORNE GREENE - BENEVIEVE BUIJOLD - RICHARD ROUNDTREE

EGALEMENT A L'AFFICHE
LES "VOULIERS" JAMAIS SON PASSAGE DANS
LA CITY DE L'ESTER

Clint Eastwood
Phomme des hautes plaines

ciné Parc
BEAUPORT 1
blvd de la capitale 667 5362

2 GRANDS FILMS

VOICI L'HISTOIRE DE CARROL JO HUMMER
le chauffeur de camion qui un jour en a eu assez!
Parce qu'il est un honnête travailleur,
trop orgueilleux pour plier et trop solide pour casser,
les syndicats, la pègre et la mafia décident
d'avoir sa peau!...
CARROL JO HUMMER devient le héros
d'une guerre qui ne pardonne pas.

avec
JAN-MICHAEL VINCENT
KAY LENZ

LA ROUTE DE LA VIOLENCE

ciné Parc
BEAUPORT 2
blvd de la capitale 667 5362

AUSSE

CHARLES BRONSON
JAMES COBURN

Fort. Vif. Rusé.
Il ne craint personne!

LE BAGARREUR

ciné Parc
De La COLLINE
rte 20 sortie 192 831 0778

ciné Parc
MONTMAGNY
rte 20 sortie 228 248 314

AUSSE: "PARIS QUEBEC" — ST-ROMUALD ST-ROMUALD — VIMY ST-GEORGES DE BEAUCE

OUVERT TOUS LES SOIRS A 7.00 — LA PROJECTION DEBUTE VERS 8.30 — LES MOINS DE 14 ANS: NON ADMIS

littérature

Une hallucinante descente aux enfers

par Paule France-Dufaux

"Jessie avait emporté son frère avec elle, laissant derrière elle un pantin." On peut se demander, en relisant le dernier roman de Christopher Frank, "Le rêve du singe fou" ce qui restera du narrateur après cette visite infernale "Au Royaume des morts"... Apparemment, à la dernière ligne de la dernière page, il est toujours vivant. Dans quel état? Mort. Peut-être faudra-t-il attendre le prochain livre de Frank pour savoir comment s'en est tiré celui qui, par la grâce d'Ariane, (le fil béni!) s'en alla faire pèlerinage "aux cuves", ce "royaume liquide" où l'attendait (peut-être) Jessie? Un rêve...

Un rêve qui ayant toute l'apparence d'une obsession lui fera dire: "Je m'en voulais une fois de plus de m'être laissé prendre dans un de mes rêves et, surtout, d'avoir entraîné Ariane."

Des rêves, obsessions ou cauchemars, le livre en est plein. Plein d'adultes aussi que l'auteur fait vivre dans cette margarine ostentatoire qu'est le monde du cinéma. Du moins celui d'un certain milieu du cinéma qui a toujours existé: celui des

demi-ratés, c'est-à-dire des ratés qui ont, à travers leurs rêves fous, des éclairs de génies.

C'est donc l'histoire de quelques uns de ces génies — rêveurs que nous fait vivre par narrateur interposé Christopher Frank. C'est fascinant. Comment survivront-ils aux rêves de leur adolescence? C'est de cela qu'il s'agit dans ce roman. Dès les premières lignes le narrateur nous apprend deux choses: qu'il est l'auteur du scénario d'un film tourné il y a un an, "Le Singe fou" qui ne sera jamais projeté et que tout bien pensé, il n'aurait jamais dû se mêler à cette production encore moins en écrire le scénario. Avant cela il avait bricolé quelque vingt-six scripts et écrit dans sa jeunesse un livre. A cette époque, nébuleusement, il se voulait ou se croyait écrivain ce qui revient au même. Sa carrière s'arrêta d'ailleurs à la parution de ce premier bouquin tiré à moins de cinq cents exemplaires. A quarante ans, il le retrouve sur son chemin.

Pourquoi ce livre resurgit-il aujourd'hui? Mais aussi pourquoi ce film, ces rencontres, ces trahisons, ces séparations (entre autres sa femme l'a quitté en lui laissant Jé-

rome, leur fils de trois ans...), cette tragédie, cette vie?

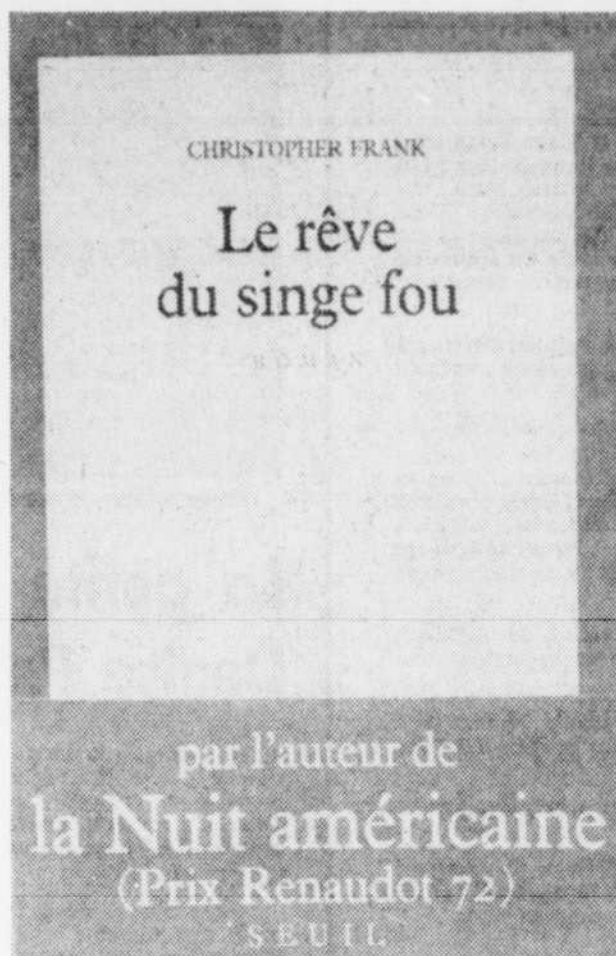
Piégé au rêve d'un ailleurs évanescence, il s'aperçoit qu'il a été aux ordres d'une "machination" lorsqu'un jour, au cours d'un voyage à Londres, il sera face à face avec le metteur en scène du film prétexte, le frère de Jessie, le frère désormais récupéré, aliéné à sa maturité.

Dans ce roman, à la fois bizarre et universel, Christopher Frank évoque les tourments, les déceptions qui assaillent les hommes condamnés à imaginer au lieu de vivre, à imaginer comme ils ne peuvent pas vivre. Jusqu'au jour où, comme le narrateur du "Rêve du singe fou", ils vomissent le "petit être" qui les a aidé à créer, à rêver... Ils vomissent leur enfance. Et comme le narrateur, sa perte les laisse peut-être eux aussi "vide et creux et singe tout court".

On lit cette hallucinante descente aux enfers d'un trait. L'écriture de Frank est ici à peu de chose près celle de son précédent roman "La nuit américaine", directe, froide, descriptive, rythmée. Ce qui ne gâche rien: un suspense incroyable bien contrôlé, un suspen-

se à l'anglo-saxonne digne des plus fameux romans policiers. Ça doit être ça le talent.

LE RÊVE DU SINGE FOU de Christopher Frank, roman, Edit. Seuil-Paris (1976) 191 pages.



Les disciples de Sir Arthur Conan Doyle



Notes de lectures

Le matin d'une coexistence — d'Adolf Rudnicki. Nouvelles traductions. Gallimard-Paris. 196 pages.

Ce nouveau recueil — le sixième à être traduit en France — se compose de 21 nouvelles d'époques diverses. Quelques-unes illustrent la situation de l'écrivain dans un pays socialiste et, à travers elles, les rapports du simple citoyen avec le Pouvoir. La plupart de ces textes ont été écrits en Pologne et témoignent sur le pays d'origine de l'auteur. D'autres ont été écrits en France où il réside depuis quelques années.

Ville-Rouge — de Jean-Jules Richard. Nouvelles. Leméac. Montréal. 283 pages.

"Ville-Rouge", de Jean-Jules Richard, aurait été jugé d'avant-garde si cet insolite recueil de nouvelles avait paru pour la première fois en 1976. Or "Ville-Rouge" fut publié en avance d'une génération — en 1949. — a dit Henri Tranquille, premier éditeur de ce livre. Treize nouvelles dans lesquelles l'auteur — aujourd'hui décédé — met en scène, dans le langage qui est le sien, la vie et les moeurs de gens simples et nature: ceux qu'il connaissait. Décor et ambiance inclus.

La vie trop brève d'Edwin Mulhouse écrivain américain 1943-1954 racontée par Jeffrey Cartwright — de Steven Millhauser. Roman traduit. Albin Michel-Paris. 385 pages.

C'est le premier roman d'un écrivain américain

Les aventures de Sherlock Holmes ne se sont pas éteintes avec Sir Arthur Conan Doyle, bien au contraire.

Nombreux, semble-t-il, sont les disciples de Sir Doyle qui se sont plu à imaginer ce qui aurait pu arriver si Sherlock et son célèbre Watson avaient survécu à leur créateur.

Dans "La solution à sept pour cent" (1), Nicholas Meyer découvre dans un grenier certains récits du Dr Watson. Des récits peu banals, jugez-en vous-mêmes: Holmes, miné par la cocaïne qui sert d'échappatoire à de mélancoliques pensées dues à son enfance tragique, en vient à se croire persécuté par le professeur Moriarty. Ce dernier, par la grâce de la plume de M. Meyer, n'est plus le génie du mal auquel Holmes nous avait habitués, mais son ancien précepteur, un bonhomme parfaitement inoffensif.

Pour sauver son ami de l'abîme vers lequel il se dirige, le Dr Watson l'amène à Vienne rencontrer un praticien qui fait beaucoup parler de lui et qui est nul autre que Sigmund Freud.

Sherlock Holmes sera ainsi appelé à résoudre aux côtés de Freud une énigme concernant une jeune patiente de ce dernier.

Cela donnera lieu à des moments inusités, comme de voir le père de la psychanalyse travailler à remplir la chaudière d'une locomotive de l'époque en compagnie de Holmes et de Watson.

Bien que j'aie eu un haut-le-cœur en apprenant le prix de ce livre (ce n'est malheureusement pas le seul), c'est un roman bien fait, et M. Meyer veille avec une sollicitude louable à conserver l'atmosphère et la dignité des récits précédents du célèbre détective.

Moriarty change de visage

John Gardner a voulu lui aussi prendre la relève de Conan Doyle. Mais sa vision des choses est bien différente de celle de Nicholas Meyer, et c'est un génie du mal à l'état pur qu'il nous livre dans "Le retour de Moriarty".

C'est en quelque sorte une contrepartie du livre de Conan Doyle "Résurrection de Sherlock Holmes" (2), avec le meurtre de Ronald Adair par le colonel Sebastian Moran, et la capture de ce dernier par Holmes.

Mais alors que "Résurrection" nous ramenait Holmes après une disparition de trois ans, cette fois c'est le professeur Moriarty qui a survécu aux chutes Reichenbach.

Moriarty reprend possession de son territoire et de sa famille, composée de truands sans scrupules. On connaît ses acolytes, leurs passions, leur docilité devant le maître, et surtout leur triste fin s'ils se dérobent à leur "devoir".

Le récit est bien écrit, et restitue une atmosphère de Londres particulière et fascinante, celle des bas-fonds et de leur quotidien. Mais j'aurais passé outre assez facilement à quelques descriptions horribles comme celle de l'empoisonnement gratuit d'un gamin et celle du jeune homme dont on arrache les joues pour les disperser au vent!

Un bon policier

"L'as de pique" (3), de Henry Holt, raconte l'assassinat d'une jeune danseuse célèbre au passé étrange. Sa meilleure amie est soupçonnée, mais elle disparaît de façon mystérieuse.

Le journaliste Andy Collinson, parallèlement à l'inspecteur de police Kennedy, entreprend de démenter les fils du mystère, et il sera ainsi confronté à des situations inattendues.

Bien que l'histoire ait parfois des accents galants un peu dépassés, le récit ayant originellement été écrit en 1936, les rebondissements constants de l'action en font un roman intéressant.

Grand-mère — de Frantz-André Burguet. Roman. Grasset-Paris. 317 pages.

Un roman qui aurait pu avoir pour titre "Le petit roi David", Grand-mère! L'auteur a préféré ce titre probablement parce qu'il aime — comme nombre d'autres — passionnément cette belle femme de soixante ans... Mais quand même, comment peut-on s'appeler Germaine Le Regrattier aujourd'hui et faire ce qu'elle fait? L'auteur explique tout cela fort agréablement dans son dernier roman.

Les surhommes

"Angoisses" (4) de Michael Halliday, a de quoi faire bondir les moins féministes.

Des cinq personnages principaux, trois sont des hommes. Mais voyez plutôt la suite.

Le premier a la faiblesse de se laisser entraîner à la fraude par des criminels, et il a bien une petite aventure extra-conjugale, mais c'est un demeurant un bon père, un témoin lucide, et plus tard un prisonnier modèle.

Son fils, un adolescent dégingandé, se révèle un boxeur émérite dans des circonstances difficiles, où il n'hésite pas à mettre knock-out, tenez-vous bien, douze blousons noirs.

Enfin, le futur gendre est admirable. Sage, calme, et fort bien sûr, il prend les soucis de la famille sur son dos, et à l'occasion le beau-père, et se rend immédiatement indispensable à tous.

Quant aux deux femmes, la mère et la fille, elles sont belles et se ressemblent. Toutes deux ont la larme facile, et la mère, qui se culpabilise pour les frasques de son mari, a tendance à trembler et à faire du thé pour tout le monde dès que la situation se corse.

La fille est une jeune écrivain de la coiffure trop audacieuse et elle réalise en contemplant son fiancé qu'elle aura beaucoup à apprendre en vivant avec lui (sic).

La boucle est bouclée lorsque, son mari emprisonné, la mère masochiste reprend souvent l'album de coupures de presse rappelant le meurtre dont il a failli être accusé. Elle en relit sans se lasser les passages les plus savoureux, fermant les yeux pour mieux se souvenir...

Le roman se lit bien, mais M. Michael Halliday y gagnerait décidément à changer de refrain.

Le roman classique

Léo Mallet, dont la carrière, paraît-il, comprend d'innombrables romans policiers, avait au départ un bon sujet en écrivant "Le soleil naît derrière le Louvre".

Deux frères jumeaux, escrocs de leur métier, jouent au chat et à la souris avec la police. L'un est assassiné et celui qui survit n'est pas celui qu'on pense, même si on s'en doute dès le début du récit.

L'auteur a incorporé à son histoire tous les éléments susceptibles d'assurer la popularité à un roman du genre, du moins le croit-il: le détective privé goguenard et courageux qui a l'oeil particulièrement exercé pour les jolies pépées; la fidèle secrétaire aux jambes longues et fines, le vol d'un tableau célèbre, l'inspecteur de police futé juste ce qu'il faut.

Mais le récit est compliqué et le ton ne monte pas souvent. C'est un roman honnête, sans plus.

Hercule en français

J'avais parlé lors de sa parution du dernier livre d'Agatha Christie "Curtain", où le célèbre détective Poirot mène sa dernière enquête sur les lieux mêmes de sa première aventure.

C'est le dernier roman à avoir été publié par la regrettée Agatha Christie, et sa version française, "Hercule Poirot quitte la scène", est maintenant disponible pour ceux que cela intéresse.

Les femmes-robots

"Les femmes de Stepford" (5) d'Ira Levin, qui avait également fait l'objet d'une chronique dans ces pages, vient d'être publié en format de poche.

L'auteur du célèbre "Un bébé pour Rosemary" y décrivait l'atmosphère terrible d'une petite ville de banlieue où les femmes libérées devenaient des femmes-robots presque sans s'en apercevoir.

Paule Turgeon

(1) "La solution à sept pour cent", d'après un inédit du Dr Watson découvert par Nicholas Meyer. Editions Robert Laffont, 1976. 268 pages.

(2) "Le retour de Moriarty", par John Gardner. Editions J.-C. Lattès, 1976. 338 pages.

(3) "Résurrection de Sherlock Holmes", par Sir Arthur Conan Doyle. Livre de poche policier, 1964.

(4) "L'as de pique", de Henry Holt. Le Club des Masques, 1975. 190 pages.

(5) "Angoisses", de Michael Halliday. Le Club des Masques, 1975. 186 pages.

(6) "Le soleil naît derrière le Louvre", de Léo Mallet. Livre de poche, 1976. 188 pages.

(7) "Hercule Poirot quitte la scène", par Agatha Christie. Librairie des Champs-Élysées, 1976. 255 pages.

(8) "Les femmes de Stepford", par Ira Levin. Editions J'ai Lu, 1976. 159 pages.

VOICI L'HISTOIRE DE CARROL JO HUMMER le chauffeur de camion qui un jour en a eu assez!

14 ANS



COMPLÉMENT DE PROGRAMME

CHARLES BRONSON JAMES COBURN

Fort. Vif. Rusé. Il ne craint personne!

LE PARIS: LE BAGARREUR: 1.10-4.25-7.40 - LA ROUTE DE LA VIOLENCE: 2.45-5.55-9.25

BAGARREUR

ST-ROMUALD LA ROUTE DE LA VIOLENCE: SEM. 9.10 - SAM. 6.15-9.40 - DIM. 3.00-6.25-9.50 - LE BAGARREUR: SEM. 7.30 - SAM. 7.55 - DIM. 1.15-4.40-8.00

CINÉMA DE PARIS Place d'Youville 694-0891

ST-ROMUALD 37 rue de l'Eglise 839-6553

CINÉMA ROYAL A ST-GEORGES DE BEAUC

CINEPARC BEAUPORT 2

CINEPARC DE LA COLLINE

CINEPARC MONTMAGNY

CINÉMA PIGALLE A THETFORD MINES

les tragiques événements du putsch chilien ou la fin d'un rêve de liberté.



POUR TOUS

2e semaine

JEAN-LOUIS TRINTIGNANT ANNIE GIRARDOT PATRICIA GUZMAN SERGE MARQUAND NICOLE CALFAN

BIJOU

15 chemin Ste-Foy 522-7956

IL PLEUT SUR SANTIAGO: SEM. Rep. complète: 7.00-9.10 - DIM. Rep. complète: 1.30-3.55-6.20-8.35



TOUJOURS QUELQUE CHOSE DE NOUVEAU

ELLE NE RECULE DEVANT RIEN...

18 ANS Adultes

film 2e sexe dangereux

L'ESSAYEUSE

L'ESSAYEUSE: 1.30-4.20-7.05-9.50 SEXE DANGEREUX: 2.55-5.20-8.30

LE PIGALLE 315 rue St Joseph 525-9724



TERENCE HILL ROBERT CHARLEBOIS UN CENIE 2 ASSOCIES UNE CLOCHE DAMIANO DAMIANI ENZO MURRACONE

SERGIO LEONE MON NOM EST PERSONNE HENRY FONDA TERENCE HILL LIDO Galeries Rond Point 837-2272

POUR TOUS

les best-sellers de la semaine

Le livre québécois

- 1 — Euguélionne
Louky Bersianik, Ed. La Presse (11)
- 2 — Le premier côté du monde
Jean-Paul Filion, Ed. Lemeac (20)
- 3 — Revoir Ethel
Claude Jasmin, Ed. Stanké
- 4 — Mon calvaire roumain
Michel Solomon, Ed. de l'Homme (4)

Cette liste est préparée avec la collaboration des librairies l'Action, Editions françaises, Garneau, Laliberté et Vaugeois de Québec, et des librairies Comptoirs Horizon (Rimouski) et Côte-Nord (Sept-Îles). Le chiffre entre parenthèses indique le nombre de semaines d'apparition de l'ouvrage parmi les best-sellers.

Le livre importé

- 1 — Les enfantômes
Réjean Ducharme, Lacombe-Gallimard (8)
- 2 — Eric
Doris Lund, Ed. Flammarion (3)
- 3 — Hercule Poirot quitte la scène
Agatha Christie, Ed. Champs-Élysées (6)
- 4 — Les pensées de notre vie
Martin Gray, Ed. Laffont (3)

Notes de lectures

Les coups du Silence de David Elliot. Roman traduit. Seghers-Paris. 296 pages.

C'est un peu de son expérience que l'auteur relate dans ce premier livre paru en 1969 en anglais sous le titre "Listen to the silence". Elliot appelle son livre roman... Une chose est quasi certaine: il s'agit d'une expérience unique, poignante, troublante. C'est l'histoire d'un adolescent, orphelin, sensible, "diffé-

rent", qui ne fut pas "désiré" par les siens et qui raconte sa vie dans l'asile d'aliénés où il a été placé. Sa "famille", ce sont ses compagnons... dérangés. Son univers, ce sont les portes cadenasées, les cachots barbelés, les barreaux des fenêtres, les odeurs de cuisine et de vaisselle et les canards, ses seuls amis véritables. Le comportement "normal" de Timmy dans le monde sans espoir dans lequel il lui faut vivre, fait de ce livre un

document parfois insoutenable.

L'un comme l'autre — de Kieseritzky. Roman traduit. Gallimard-Paris. 176 pages.

Quatre jeunes gens, parmi lesquels le narrateur, et qui tous quatre se croient des dons de médiums, décident de tenter une expérience sur le père de l'un d'entre eux, vieillard impotent et plus ou moins consentant, dont

la fin est proche. Il s'agit de préparer "scientifiquement" cet événement, en sorte que, l'enregistrement dans ses moindres détails, ils puissent en apprendre enfin sur ce qui survient vraiment au moment de la mort, et ce qui, peut-être, y survit. L'expérience est... "ratée". A la fois cohérent et fou, ce livre débordant d'un certain humour est une charge tranquille sur tous les Bouvard et Pécuchet imbus de pseudo-sciences modernes.

PLUS QU'UN ÉVÉNEMENT, UNE RÉUSSITE TOTALE!

ANNIE GIRARDOT

SERGE LAPRADE CKAC

«Docteur Françoise Gailland... est une cure de santé. Il faut le voir!»

CARMEN MONTESSUIT PHOTO-JOURNAL

«Peu de films m'ont autant émue que «Docteur Françoise Gailland». Oui, j'ai pleuré et je n'ai pas honte de l'admettre.»

FRANCINE GRIMALDI CBF BONJOUR

«Une histoire vraie, un film à la fois humain et bouleversant. Annie Girardot est sublime. Un conseil: apportez vos Kleenex.»

MICHEL DESROCHERS CFGL-FM

«Une histoire bouleversante dans laquelle Girardot prouve qu'elle est la meilleure.»



DOCTEUR FRANÇOISE GAILLAND

QUAND LE MÉDECIN DEVIENT LE MALADE

un film de JEAN LOUIS BERTUCELLI avec FRANÇOIS PÉRIER - JEAN PIERRE CASSEL - Couleur

2e Film: "Considérons l'Affaire Comme Terminée"

9e Sem. à Québec!
EMPIRE
24, DE LA FABRIQUE 692-2190

Horaires:
Docteur: 2.30 - 6.00 - 9.30;
Considérons: 12.45 - 4.15 - 7.45 p.m.

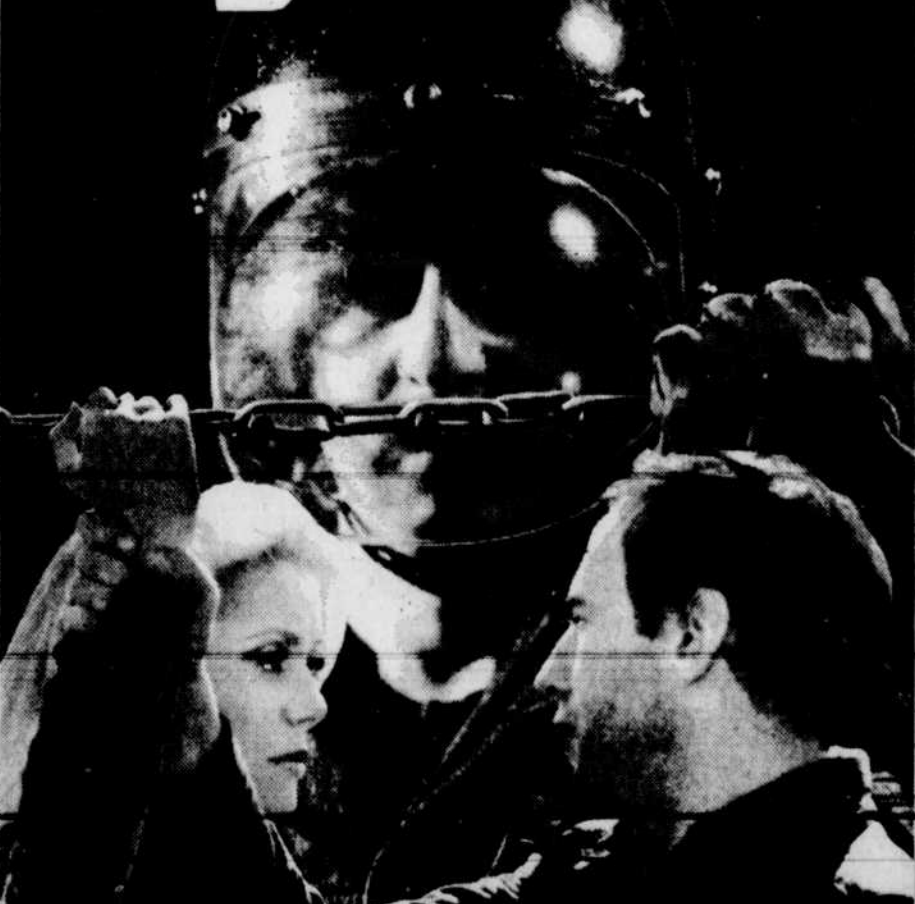
PIERRE DAVID présente UNE SÉLECTION DES FILMS MUTUELS un service de civitas

18 ANS Adultes

Un soir,
vous, votre femme, votre fille,
roulez tranquillement sur l'autoroute...
Soudain!
des motards apparaissent derrière vous,
vous obligent à vous arrêter...
votre femme, votre fille, violées, tuées...
votre vie vient de changer,
vous découvrirez la vengeance

et c'est le début de l'enfer...

L'agression



Catherine Deneuve

Jean-Louis Trintignant

Claude Brasseur

avec participation et musique de Robert Charlebois

Un film de Gérard Pirès

d'après le roman de John Buell, "The Shrewsdale Exit"

2e film: C'est pas parce qu'on a rien à dire qu'il faut fermer sa gueule...

2e Sem.
CAPITOL
972, ST-JEAN, 694-0806

HORAIRE:
Agression: 2.45 - 5.55 - 9.20; Gueule: 1.00 - 4.25 - 7.40 p.m.

UN ÉVÉNEMENT CINÉMATOGRAPHIQUE IMPORTANT!

DIRECTEMENT DU FESTIVAL DE NEW YORK 1975



un film de JEAN-FRANÇOIS DAVY avec CLAUDINE BECCARIE couleur

2e Sem. Triomphale

CANADIEN
PLACE LAURIER, 654-9922

En Claudine Beccarie, Mr. Davy a trouvé un personnage plein d'esprit et d'une complexité considérable.

Richard Eder, NY TIMES

Une étude humaine fascinante.

Jack Kroll, NEWSWEEK

Il plaira aux femmes autant qu'aux hommes; il donne des idées pour l'esprit aussi bien que pour la fantaisie érotique.

Silvia Feldman HUMAN BEHAVIOR MAGAZINE

Un acte de révélation humaine... Claudine Beccarie pourrait facilement être le Stanislavsky de l'érotisme.

Richard Corliss, FILM COMMENT

18 ANS Adultes

L'UN D'EUX VOLE
L'UN D'EUX TUE
L'UN D'EUX MEURT

2e Sem.



MARLON BRANDO

JACK NICHOLSON

"THE MISSOURI BREAKS"

Laissez-passer et cartes de l'Age d'Or non valables.

CINÉMA 2
PLACE QUÉBEC 525-4524

Horaire: Sam. et Dim.: 1h.30 - 4h.00 - 6h.30 - 8h.45 p.m.

18 ANS Adultes

"Jamais personne n'avait osé tourner des scènes d'une telle vérité comme dans..."

LES MILLE ET UNE PERVERSIONS DE FELICIA

un film de MAX PECAS

...ou sont passées les jeunes filles en fleurs

un film de JEAN DESVILLES avec FRANÇOISE PREVOST

CHAMPLAIN
3500, BOUL. LAURIER
PLACE STE FOY, 656-0592

HORAIRE: Felicia: 2.25 - 6.00 - 9.30; Filles: 12.45 - 4.20 - 7.05 p.m. Der. sp. complet à 7.05 p.m.

2e Sem.

SON NOM DE CODE DE LA C.I.A.: CONDOR AU MOINDRE FAUX PAS... C'EST UN HOMME MORT!

14 ANS



ROBERT REDFORD
FAYE DUNAWAY

3 JOURS DU CONDOR

2 FILMS EN COULEURS LA BRIGADE DU TEXAS

LAIRET
1044, 3e AVENUE, 523-5050

Horaire: Sam. et Dim.: Condor: 1.15 - 3.05 - 9.00; Brigade: 3.20 et 7.15 p.m.



PRIX LOUIS DELLUC

élu dès le premier tour à la majorité absolue.

POUR TOUS

"Voilà un film différent, un film original, un film qui rend heureux". — PARIS-MATCH

"Souriant, tendre, "Cousin, Cousine", est une réussite". — L'EXPRESS

"Chez TACHELLA, l'expression "rire aux larmes" prend tout son sens". — ECRAN

"Enfin une comédie qui a du ton, quel événement!" — LE NOUVEL OBSERVATEUR

"Avec un réel talent, Tacchella ne se contente plus des demi-teintes; il charge et tente de tout bousculer sur son passage..." — FICHES DU CINÉMA

"Victor Lanoux: un comédien à surveiller. Un acteur de la race des grands." — TÉLÉRAMA

"Dans la ligne des meilleures comédies. Avec un tel cousin, une telle cousine, la vie de famille devient une fête". — FRANCE-SOIR

"Courez voir "Cousin, Cousine". — LE JOURNAL DU DIMANCHE

UN FILM DE Jean-Charles TACHELLA

AVEC

MARIE-CHRISTINE BARRAULT VICTOR LAMOUX

-ça va? -oui, ça va...



Cousin Cousine un drôle de cinéma!

CINÉMA 1
PLACE QUÉBEC 525-4524

HORAIRE: Sam. et Dim.: 1h.15 - 3h.15 - 5h.15 - 7h.15 - 9h.15 p.m.

Voir "L'Agression" et rêver à un vieux film de Buster Keaton

par Céline Bernard

L'AGRESSION — Film de Gérard Pirès; Producteurs: Alain Poiré, Pierre Braunberger; d'après le roman de John Burt Foster; Avec: Catherine Deneuve, Jean-Louis Trintignant, Claude Brasseur; Musique: Robert Charlebois.

Décidément, je joue de malchance et je sens déjà le besoin de m'excuser auprès des lecteurs, cinéphiles ou pas, puisque j'ai l'impression, depuis trois semaines, de réécrire sans cesse le même article, à une exception près toutefois ("Cousin-Cousine"). C'est que, voyez-vous, plus les films changent en ce pluvieux printemps propice au cinéma, plus ils se ressemblent. Un zeste de paranoïa me ferait croire qu'il s'agit d'un coup monté que M. Claude Daigneault se soit justement absenté pour n'avoir pas à se répéter (il faut dire, d'une part, qu'il a subi cet hiver sa dose de films pseudo-érotiques et qu'au Festival de Cannes, les chefs-d'œuvre ne semblent pas saturer les cinémas de la croisière).

A Québec, c'est bien connu, les films arrivent par vagues — pas toujours successives — et je suis tombée, pour ma part, sur une vague de violence qui n'y a rien de nouveau aux quatre points cardinaux, sinon, peut-être, de plus ou moins légitimes soucis d'exploiter le vent, d'où qu'il vienne, pourvu qu'il souffle bruyamment, emportant tout avec lui (si au moins il s'agissait de

supers-productions de l'envergure "D'autant en emporte le vent", nous en aurions, sinon pour notre temps, du moins pour notre argent.

Comble de déveine, j'ai choisi d'aller voir "L'Agression" dimanche soir dernier, dans une salle complètement remplie de spectateurs dont la moitié, comme si elle s'était donné le mot, s'efforçait, au fur et à mesure que se déroulait l'intrigue, d'expliquer à l'autre moitié non seulement ce qui allait se produire, mais ce qui était effectivement arrivé dans les minutes précédentes. Mais, comme chacun a le droit de se renseigner et comme chacun aussi a le droit d'établir sa perspicacité, cela ne devrait pas, par conséquent, servir d'argument pour ce qui va suivre.

Bien sûr, il est normal qu'un film comme "L'Agression" fasse courir tant de spectateurs. Certains y vont pour Catherine Deneuve, étonnante lorsque bien dirigée dans un excellent rôle (à titre d'exemples: "Répulsion" de Polanski ou "Belle de Jour" de Bunuel), mais ici carrément superficielle dans ce rôle du genre "sois belle et tais-toi" — or, elle y est belle mais ne se tait pas, hélas, ce qui élimine, c'est le moins qu'on puisse dire, beaucoup d'érotisme potentiel, si on me permet l'expression.

D'autres pour Trintignant, lequel est égal à lui-même, mais compte tenu du fait qu'il est loin

de "vivre" son meilleur rôle, ses inconditionnels se retrouveront déçus, bien qu'ils l'envieront d'avoir Catherine Deneuve à ses trousses du commencement jusqu'au bout de la fin du film.

D'autres, enfin, s'y rendent pour Robert Charlebois qui signe la musique — excellente — du film et qui fait quelques apparitions déguisé (?) en motard "français"... Personne, cependant et hélas, n'y va pour Claude Brasseur, ce grand comédien qui nous rappelle et nous fait vite oublier son père tant sa présence est contagieuse et suffit, à elle seule, à nous garder dans le coup.

Au fait, de quelle agression s'agit-il? Si vous avez vu "Tony (Delon) le Sicilien", j'aurai remords à vous rabattre les oreilles avec le même scénario. Mais, partons du principe que ce ne fut pas le cas et émettons quelques éléments de l'intrigue.

Un bon père de famille s'en va en vacances sur les autoroutes de France, accompagné de sa femme et de sa fille. Or, il s'en ira vite en guerre quand une bande de motards — c'est du moins ce qu'il croira, et là est l'aspect dégueulasse de ce film — violeront puis assassineront épouse et fille après une poursuite indescriptible parce que déjà vue dans n'importe quel film où il y a des poursuites indescriptibles.

Vous avez deviné. Notre héros, miraculeusement épargné, quoique amoiché, entreprendra de se faire justice lui-même, sauf que son embarrassante belle-soeur (Catherine Deneuve), tombée dans ce règlement de comptes comme un cheveu sur la soupe ou un sein sur le drap, viendra mettre un peu de piquant à cette histoire laquelle, sans la dite belle-soeur,



Catherine Deneuve: un rôle du genre "sois belle et tais-toi".

n'aurait jamais mérité un long métrage.

Or il s'agit, vous pensez bien, d'un long très long métrage. Les vidéos seront donc remplis par d'interminables poursuites (motos versus autos) qui sont parvenues à blaser, dimanche soir dernier en tout cas, pas mal d'adeptes de ce charmant véhicule à deux roues qu'est la Suzuki hypercylindrée.

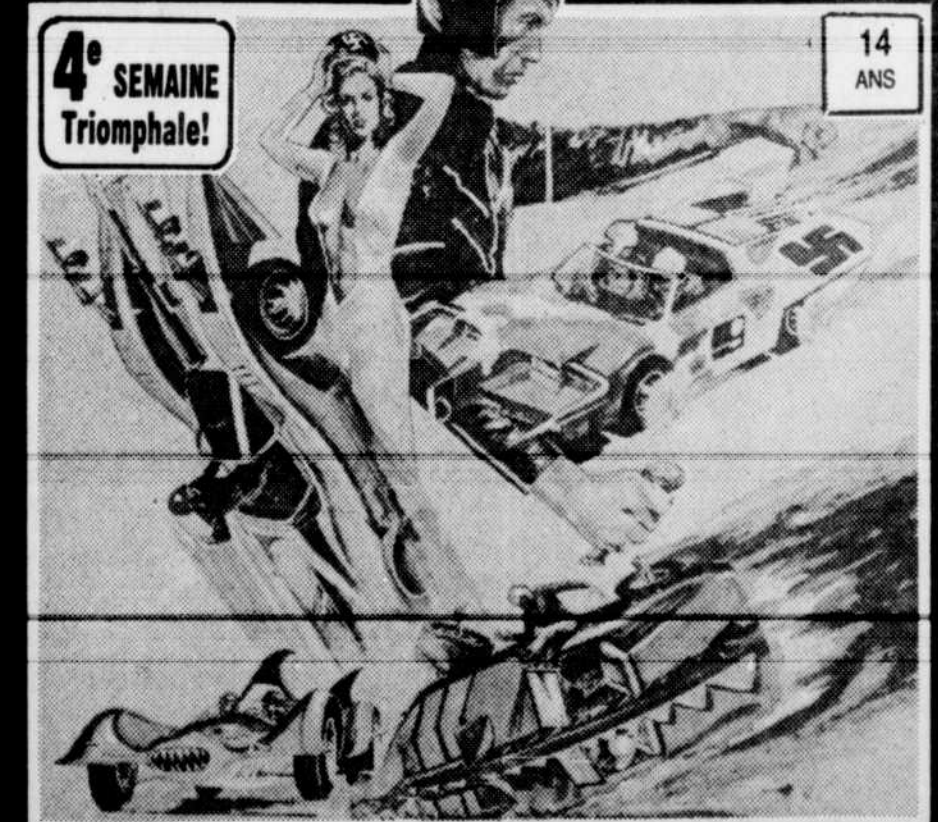
Que dire de plus? Qu'il s'agit d'un excellent film dans "son genre", même si ce genre est éculé et qu'il y a des limites à exploiter cette veine qui finira bien, du moins je l'espère, par anéantir le spectateur le plus rou-

geaud? Qu'on va finir par me prendre pour quelqu'un qui n'a jamais reçu ni donné la moindre gifflée? Que ma sensibilité me fait tourner de l'oeil dès qu'une bagarre sauce tomate éclabousse les créations Cardin dont sont magnifiquement dévêtues les vedettes de ce genre de film? Vous avez effectivement le droit, tout comme moi, de penser ce que vous voulez, comme vous avez le droit, nostalgiquement, de rêver à un vieux film de Buster Keaton. Après tout, quand on fait des films, en principe, on fait du cinéma. Mais, au fond, qu'est-ce que le cinéma? Une agression, bien sûr, mais tellement plus qu'une simple agression...



Jean-Louis Trintignant: égal à lui-même, mais...

EN L'AN 2000, LE DELIT DE FUITE N'EST PLUS UN CRIME, C'EST LE SPORT NATIONAL!



DAVID CARRADINE dans
LA COURSE DE LA MORT
COULEURS

2e film:
"LES BRUTES DANS LA VILLE"
Telly (Kojak) Savalas
STATIONNEMENT GRATUIT
CANARDIERE
Galerias Canadienne, Boul. Ste-Anne, 661-8575

LA SUEDE présente
LES VOYEURS
PHALLUS D'OR
Festival de Copenhague
un film à voir absolument à deux même avec sa femme!
c'est bon pour la santé!
18 ANS Adultes
3e SEM.

- "Que vous soyez ou non mélomane, que vous admiriez ou non Bergman, n'hésitez pas, courrez voir ce film. Film admirable, beauté, intelligence... Bonheur... Oui, le bonheur."
— Le Monde (Paris)
- "Pour ces deux heures exquises, merci, Monsieur Bergman."
— L'Aurore (Paris)
- "Un spectacle absolument éblouissant, rempli de beauté, d'intelligence, et de plaisir."
— New-York Times (New York)
- "Un chef d'oeuvre plus un chef d'oeuvre égalent un chef d'oeuvre. Mozart plus Bergman, jamais mariage ne fut à ce point complet."
— Nice-Matin (Nice)
- "Bergman triomphe... Voici le film le plus séduisant de l'année. Absolument ravissant."
— Time Magazine (New York)
- "La magie d'Ingmar Bergman nous éblouit."
— Cue Magazine (New York)
- "Le nouveau chef d'oeuvre d'Ingmar Bergman, qui compte parmi ses plus grandes réussites."
— Penthouse (New York)
- "Le plus grand metteur en scène d'aujourd'hui fait de cette "Flûte" un spectacle aveuglant de beauté et de clarté, avec des images qui vous coupent le souffle."
— Le Figaro (Paris)
- "Bergman donne une représentation magnifique et envoûtante du chef d'oeuvre de Mozart."
— Le Journal (Suisse)
- "La réussite dépasse toutes les espérances... Tout se noue et se dénoue pour notre plaisir à la fois raffiné, rare et d'une plénitude souveraine."
— La Tribune (Suisse)
- "Stupéfiant, de beauté et d'intelligence... Une merveille pour l'oeil, pour l'oreille et pour l'esprit."
— Valeurs Actuelles (Paris)
- "Un chef d'oeuvre pour toute la famille. Une fête sublime pour les yeux, les oreilles et l'esprit."
— Parent's Magazine (New York)
- "Un des meilleurs films de l'année... De la magie par lui-même!"
— WCBS-TV (New York)
- "Bergman-Mozart, un miraculeux bain de jouvence."
— Télérama (Paris)
- "Un spectacle remarquable et d'une rare qualité."
— Le Canard Enchaîné (Paris)
- "Chaque plan est un ravissement, chaque image un bonheur complet de raffinement visuel... La beauté nous émeut jusqu'aux larmes... Merci, Bergman."
— Le Point (Paris)
- "Un duo magistral... Les noces d'or de l'opéra et du cinéma que l'on célèbre dans l'allégresse et les bravos."
— France-Soir (Paris)
- "Ce film est une des grandes joies de la saison."
— Cosmopolitan (New York)
- "Bergman réussit l'impossible mariage de l'opéra et de l'écran. Tout est tendresse, dans ce film merveilleusement accordé à l'esprit de Mozart."
— L'Express (Paris)
- "Surtout ne manquez pas "La Flûte Enchantée"... C'est un enchantement pour tous et pour tout. Bergman montre ici quelques qualités suprêmes, rares de nos jours: la simplicité, la fraîcheur, l'amour..."
— Le Journal du Dimanche (Paris)
- "Une mise en scène magistrale, omniprésente, qui ne déroge pourtant jamais la vedette à Mozart."
— Le Quotidien (Paris)
- "La rencontre de Mozart et de Bergman fait que ce chef d'oeuvre de l'art lyrique est devenu un chef d'oeuvre de l'écran. Une fête pour l'oeil et l'oreille."
— Minute (Paris)

PIERRE DAVID présente UNE SELECTION DES FILMS MUTUELS un service de civitas
BERGMAN MOZART
UN CHEF-D'OEUVRE
La Flûte Enchantée
un film d'INGMAR BERGMAN
image de SVEIN NYKVIST une production SVERIGSK FILM
FRONTENAC I
DU PONT et BOUL. CHAREST, 629-9746
HORAIRE:
LA FLÛTE ENCHANTEE:
1.00 - 3.30 - 6.00 - 8.30

Washington 76, une réplique de Montréal 67

par Marc Samson

Pour les amateurs de musique, d'opéra et de ballet, tous les prétextes sont bons pour se rendre cette année à Washington. La capitale des États-Unis, on le sait, vit à l'occasion du bicentenaire, une série de festivités qui n'est pas sans rappeler l'euphorie du Festival mondial de l'Expo 67.

Songez seulement qu'au cours de 1976, Washington aura été le cadre de pas moins de 3.000 événements musicaux (classiques), de tous genres et à tous les paliers, évidemment.

Alors que j'y passais quelques jours la semaine dernière, à l'occasion du premier congrès officiel de l'Association inter-américaine des critiques musicaux, le Royal Ballet de Londres commençait trois semaines de représentations (avec Natalia Makarova et Rudolf Nureyev comme têtes d'affiche) à l'Opéra House du Kennedy Center, succédant en ces lieux au Ballet royal du Danemark et au New York City Opera et précédant le Ballet de l'Australie qui proposera sa version dansée de "La Veuve joyeuse" (avec Margot Fonteyn).

En même temps, au Concert Hall, l'Orchestre national de Washington offrait quelques auditions hors série qui s'intercalaient aux concerts des Orchestres de Philadelphie, de Louisville, d'Atlanta et de New York.

Dans le cas de l'Orchestre de Philadelphie, il s'agissait de trois concerts supplémentaires présentés pour satisfaire une importante partie du public qui commençait à s'impacienter de ne jamais pouvoir trouver place aux six concerts réguliers donnés chaque année à Washington par l'ensemble que dirige Eugene Ormandy. Non seulement ces derniers sont-ils entièrement vendus par abonnement, saison après saison, mais la liste d'attente ne cesse de s'allonger. Les mélomanes n'ont pas raté une si belle occasion. Le Philadelphie Orchestra se fit entendre devant trois salles où les 2.800 sièges étaient occupés.

Le congrès dont je faisais mention plus haut s'insérait dans le cadre du 7e Festival de musique inter-américain et les programmes des concerts faisaient la part du lion aux compositeurs latino-américains. La participation du Canada était forcément très limitée, notre pays ne faisant pas partie de l'Organisation des États américains et son rôle se limitant à celui d'observateur. En fait elle se résumait à une harmonisation d'une chanson de folklore de Terre-Neuve signée Harry Somers, lequel se voyait d'ailleurs désigné comme venant du Newfoundland.

Sauf pour la présentation de "Cantata para America Magica" de l'Argentin Alberto Ginastera, ces auditions, aux dires de plusieurs, ne se révélèrent pas d'une originalité dévorante et il fallait un nationalisme bien accroché pour en éprouver un véritable plaisir. Le récit de l'excellent Quatuor de l'université de La Plata, qui comprenait des œuvres de Juan Orrego-Salas (du Chili), de José María Castro et Pompeyo Camps (tous deux de l'Argentine), en plus du 3e Quatuor de l'Américain Walter Piston qui apparut comme la plus constante de ces créations, me confirma cet avis. Je me sentais donc d'autant plus justifié de porter mon attention vers le Royal Ballet de Londres, que je n'avais pas vu depuis des années.

Le Royal Ballet

Ce fut pour moi une véritable redécouverte. Pour je ne sais trop quelles raisons, j'avais gardé du Royal Ballet (autrefois connu sous le nom de Sadlers' Wells) l'impression d'une compagnie d'une distante perfection. Dans le "Lac des cygnes" — et oui, encore ce bon vieux cheval de bataille de la danse classique, pour lequel on s'arrachait littéralement les billets et que j'ai pu voir grâce à l'influence de mon collègue William Little du Toronto Star, qui réussit à obtenir deux places — j'ai trouvé un corps de ballet d'une précision toujours aussi irréprochable, dans laquelle s'inséraient cependant une fraîcheur et une jeunesse non moins remarquables. Qualités d'ailleurs partagées par la plupart des membres de la troupe.

Quant à la production elle-même, ce "Lac des cygnes" des Anglais pourrait bien être, sauf pour ses décors, la plus belle et la plus "cohérente" (comme le soulignait un critique de Washington) qui se puisse voir aujourd'hui.

Les rôles d'Odette-Odile et du Prince Siegfried étaient dansés par Natalia Makarova (transfuge du Kirov comme Nureyev et Baryshnikov) et Anthony Dowell (la plus brillante étoile actuelle de la danse en Grande-Bretagne, malgré ses 23 ans seulement).

Makarova a été la triomphatrice de la soirée. Quelle magnifique danseuse et artiste! Elle possède une technique si poussée qu'on en vient vite à l'oublier et un corps, des bras et des jambes qui se transforment en un instrument de la plus grande fluidité et du plus pur lyrisme (en Odette) et d'un brio et d'une virtuosité à toute épreuve (en Odile).



Rudolf Nureyev et Lesley Collier dans "La Fille mal gardée"

L'élégance très racée (trop presque) de Dowell convient mieux au personnage du Prince Siegfried qu'à celui de Solor de "La Bayadère", ce ballet terriblement démodé de Petipa que Nureyev a repris pour le compte du Royal Ballet, et du sien, en "étoffant" ce rôle. Malgré sa technique très brillante et très assurée, le jeune danseur ne peut entièrement arriver à donner l'illusion d'un guerrier, celui-ci fut-il partie intégrante d'une œuvre de ce genre.

Ce 4e acte de "La Bayadère" faisait office de lever de rideau pour "La Fille mal gardée", ouvrage que Frederick Ashton a rechoréographié pour la compagnie dont il fut longtemps le directeur artistique. Certes il ne s'agit pas d'une très grande œuvre; plutôt d'un véritable petit chef-d'œuvre d'esprit et d'humour, plein d'invention et de spontanéité. Et Dieu sait si les vraies réussites sont rares dans ce domaine.

Nureyev incarnait Colas. En moins de temps qu'il ne faut pour l'écrire, il se transforma en jeune fermier amoureux, imposant son personnage par son extraordinaire présence et profitant de toutes les occasions que lui donne Ashton pour affirmer qu'il demeure un danseur unique par sa force, ses audaces, son style et son intensité. À l'opéra, Lesley Collier, une ravissante (et quand les Anglaises se mettent à l'œuvre...) jeune danseuse étoile, créait, avec esprit et piquant, une Lise pour qui tous les hommes dans la salle devaient avoir les yeux de Colas.

Dans le rôle d'Alain on retrouvait Alexander Grant, le nouveau directeur artistique du Ballet national du Canada. En voyant cette délicieuse "Fille mal gardée" d'Ashton, je me disais que ce serait une excellente idée que de "l'importer" pour le BNC. Grant y avait passé avant moi et ce sera même sa première nouvelle production avec la compagnie torontoise à l'automne.

L'Orchestre de Philadelphie

Je n'allais quand même pas rater l'Orchestre de Philadelphie. Avec toujours Eugene Ormandy à sa direction — à 76 ans, il célèbre cette année son 40e anniversaire à ce poste, un record — cette formation reste sans doute insurpassée sur le plan de la beauté sonore. Aidée par l'acoustique exceptionnelle de la salle de concert du Kennedy Center, on peut imaginer quelle "fête du son" peut devenir un concert incluant la "symphonie no 2" de Sibelius.

Musicalement, Ormandy se trouve également là dans le meilleur de ses éléments et sa personnalité s'identifie sûrement mieux à cette musique qu'à la "4e Symphonie" de Brahms, superbement jouée évidemment mais assez contrariante au chapitre de l'interprétation.

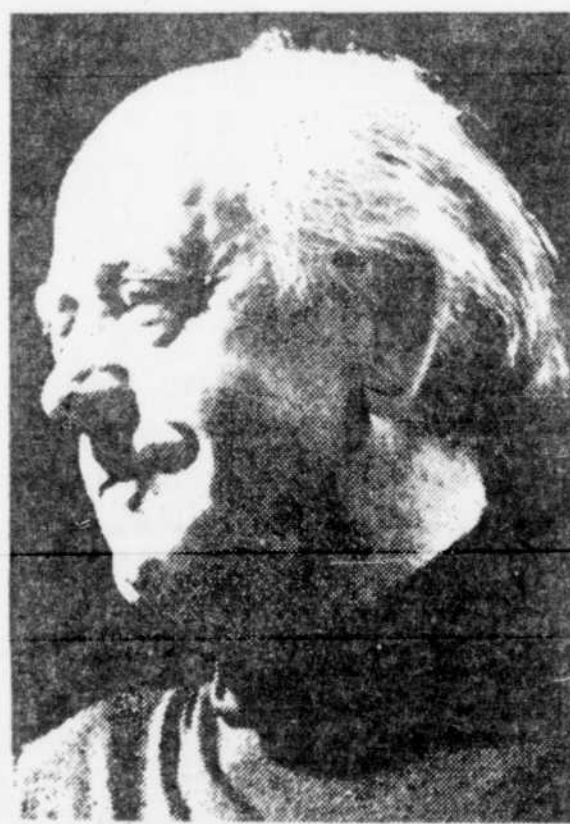
Une œuvre de l'Américain Ned Rorem, "Eagles", ouvrait le programme de ce concert. Écrite pour l'Orchestre de Philadelphie, en 1959, elle lui va comme un gant en ce sens que la partition, qui n'a rien de révolutionnaire dans son langage et ses structures, exploite et met en valeur les immenses ressources de

malléabilité et de tons de cette formation symphonique.

Ah! j'oubliais. Le Metropolitan Opera donnera une série de représentations au Wolf Trap Farm (à une vingtaine de milles de Washington) la semaine prochaine, et on apprendra ces jours-ci si La Scala pourra venir dans la capitale fédérale, en septembre, tel que prévu.

La visite de l'Opéra de Paris, elle, est assurée et aura lieu entre les 11 septembre et 3 octobre. Au répertoire, "Les Noces de Figaro" de Mozart et "Otello" de Verdi, dirigés par Solti, et "Faust" de Gounod, avec en plus "La Damnation de Faust", en version de concert, et le Requiem de Berlioz.

Pas étonnant que l'Association américaine des critiques musicaux ait choisi Washington pour son congrès de septembre prochain.



Eugene Ormandy, 40 ans à la tête de l'Orchestre de Philadelphie



Natalia Makarova et Anthony Dowell dans "Le Lac des cygnes"

SUPER-DISCO

★ *Levitation* ★

"LE SON A SON MEILLEUR"

LE DIMANCHE:
COURS DE DANSE
DISCO DE 14 HRS
A 16 HRS

Plus de
\$30.000 de
sons en
un seul
système!

AUBERGE
DE LA

Colline

Route 20, sortie 192
Rés.: (418) 831-0848

LE CLUB SOCIAL MUGUET
invite toutes les personnes séparées, veuves ou célibataires à ses soirées de DANSE.
Tous les samedis à 21h00 au
Lafayette
587 est, boul. Charest

DANSE
avec
ORCHESTRE
Du mercredi
au dimanche
ENTRÉE LIBRE: "LES CORVETTES"

Avis Public

Ottawa, le 21 mai 1976

APPEL DE DEMANDES DE LICENCES DE TELEVISION PAR CÂBLE POUR DESSERVIR LE COMTE DE LEEDS (ONTARIO).

Le Conseil de la Radio-Télévision canadienne annonce par la présente qu'il est disposé à recevoir des demandes de licences de radiodiffusion de télévision par câble en vue de desservir le comté de Leeds (Ontario).

Les demandes devront être présentées au plus tard le 20 août 1976.

Les requérants prévoyant l'utilisation de micro-ondes devront soumettre tous les renseignements concernant les liaisons hertziennes et les frais. Les requérants devront soumettre les documents suivants en particulier:

- Lorsque les micro-ondes doivent être fournis par une société d'exploitation de services de télécommunications, une copie de l'accord de principe conclu entre la société d'exploitation et le requérant doit être présentée au Conseil. Les demandes devront également fournir des détails sur toute offre faite par des sociétés d'exploitation prévoyant l'utilisation de micro-ondes, sur le tarif de ce service et sur les sommes prélevées par la société d'exploitation. S'il s'agit d'une demande portant sur un réseau hertzien déjà implanté ou projeté, on devra fournir tous les détails concernant les accords de partage des frais avec d'autres requérants ou d'autres titulaires qui font partie ou se proposent de faire partie de ce réseau.
- Lorsque les micro-ondes doivent être fournis par le requérant, ou si ce dernier se propose d'utiliser les installations d'une société d'exploitation, la demande devra donner des renseignements détaillés sur tous les frais de micro-ondes. Si cette proposition implique plus d'une entreprise de télévision par câble actuelle ou projetée, la demande devra fournir tous les détails concernant les accords de partage des frais avec d'autres requérants ou d'autres titulaires qui participent ou se proposent de participer à cet accord.
- Le requérant doit donner tous les détails concernant l'emplacement de la tête de ligne éloignée et l'acheminement projeté des micro-ondes. La demande devra fournir d'une part le détail des frais entraînés par la mise en place et/ou l'utilisation des installations de tête de ligne éloignée, et d'autre part, signaler tout accord concernant la mise en place et/ou l'utilisation des installations.
- Toutes les demandes doivent indiquer le tarif mensuel des abonnés ainsi que les frais de service par micro-ondes.

Les personnes désirant présenter des demandes sont priées de tenir compte des exigences stipulées par le Gouverneur général en Conseil dans les Directives à l'intention du Conseil, décrets C.P. 1969-2229 dans sa forme modifiée et C.P. 1972-1569. Le Conseil étudiera des demandes répondant à ces exigences.

Les requérants doivent également tenir compte du fait que, dans ses décisions et énoncés de politique antérieurs, le Conseil s'attendait à ce que les titulaires de licence détiennent la propriété réelle et le contrôle des têtes de ligne locales, des amplificateurs et des prises dans leurs entreprises de télévision par câble.

Le Conseil n'étudiera aucune demande de télévision par câble prévoyant l'enregistrement sur bande magnétoscopique de signaux de télévision à moins que toutes les autorisations nécessaires n'aient été données par écrit et déposées au Conseil.

Il est rappelé aux requérants éventuels que, dans ses décisions antérieures, le Conseil n'a pas approuvé toutes les stations non canadiennes disponibles comportant la diffusion en double de réseaux non canadiens.

En outre, lorsqu'il étudiera les demandes concernant les localités en question, le Conseil exigera que:

- les titulaires de licence des stations de radiodiffusion de télévision locales dont les contours A ou B sont situés à l'intérieur des territoires pour lesquels des demandes ont été soumises conformément à cet avis, déposent la preuve documentaire et fassent les représentations qu'ils jugent nécessaires à propos de l'effet probable que l'autorisation d'entreprises de télévision par câble, à l'intérieur de ces zones de rayonnement, aura sur le maintien de la viabilité de ces stations, et
- les titulaires de licence de stations de télévision locales et chaque requérant de licence de télévision par câble expliquent les mesures prises ou envisagées, individuellement et collectivement, en vue d'assurer le maintien du service de télévision "conventionnelle".

Le Conseil annoncera plus tard la date et le lieu où se tiendra l'audience où ces demandes seront étudiées et où le public pourra les consulter. Les détails de chaque demande seront également publiés dans les journaux de la région qui doit être desservie.

Le public aura alors l'occasion de faire des commentaires au sujet de toute demande en déposant une intervention écrite au bureau du soussigné et en faisant parvenir une copie au requérant, au moins quinze (15) jours avant l'audience.

Guy Lefebvre,
Le directeur général,
Gestion des politiques de licences.

RESTAURANT
CHEZ
Lorenzo

DISCO-BAR
La Gaussette

1195, 3e Avenue, Québec - 529-0258

"LE CERCLE ELECTRIQUE"
27, Côte du Palais

Ce soir et dimanche

"STRIDER" de New York



Commencant lundi et
toute la semaine, dan-
sez au rythme trépidant
de l'orchestre.

FUNKTION

Première visite à Québec.

DANSE TOUS LES SOIRS



Conseil de la
Radio-Télévision
Canadienne

Canadian
Radio-Television
Commission

à québec aujourd'hui

cabarets

Cercle Electrique: danse ce soir, dimanche et lundi avec l'orchestre "Strider" de New York.

Club Napoli: danse avec Denis Komo et ses musiciens.

Club Social Horizon Nouveau: ce soir et dimanche danse.

Holiday Inn (Ste-Foy): Israël et Steve; au centre-ville Le Can-Can: Les Olympiques.

La Cloche d'Or: ce soir et dimanche "Les Corvettes".

L'Evasion - Super Disco: Auberge de la Colline: ce soir et dimanche danse.

La Danza Casa: danse-disco ce soir et dimanche.

L'Entre-Deux: ce soir de 4h00 à 3h00 a.m., danse.

Club "Star Mist": ce soir, dimanche et lundi, danse avec "Pedro Sanchez" du Chili.

Disco-bar La Causette

MichelAngelo: bar dansant, en vedette Mike et Lee.

spectacles

Dave Copney - Blues: à l'Harmonique, 1100 rue St-Jean, 21h30.

Tour de chant de Lyne Malenfant, avec Carole Coulombe, Claude Doré et son orchestre. Eglise Notre-Dame de la Garde (boul. Champlain) 20h30.

Gilbert Bécaud: au Grand Théâtre, Salle Louis-Frédéric, samedi 20h30.

galeries

Salon des photographes artisans: mail de Place Laurier, photo-centre Brunet.

Peau et toison: à Flaque, 1156 rue St-Jean.

Basque et F.R. Cantin: oeuvres nouvelles, Galerie Charles Huot, 1 rue du Trésor.

Paul Lacroix: dessins récents, Galerie de la Tour des Arts, Université Laval.

Francine Courchesnes: tissage, Bibliothèque municipale Ste-Foy.

"Une habitation temporaire": études en architecture, au Centre International de Séjour, 69 d'Auteuil.

R. Baillargeon, B. Sylvain: photographies, Maison Maheu-Couillard, 31 rue Sous-le-For.

Musée du Québec: "Communigraph" travaux des étudiants, Université Laval - "Ecole d'architecture", travaux des étudiants en urbanisme, Université Laval - "Atelier Bric", travaux de jeunes adultes atteints de paralysie cérébrale.

Alban Bluteau: huiles et gouaches, au Parrain des Artistes, 302 Lavigne.

André Morneau: à la Comédie Galerie, 1117^{1/2} rue St-Jean.

Esther Durand: peintre, Galerie du Trait Carré, 7985 Trait Carré Est, Charlesbourg.

Deux semaines d'hystérie

CANNES (De notre envoyé) Deux semaines d'hystérie ont pris fin vendredi soir avec la présentation (hors compétition évidemment) de "Family Plot" d'Alfred Hitchcock. Deux semaines qui auront suscité des interrogations sur l'utilité du gigantisme de cette manifestation annuelle que constitue le Festival de Cannes et où le commercial a tout fait refouler aux oubliettes ce qui restait de culture.

La deuxième semaine du 29ème Festival international d'innombrables journalistes ont cru que c'était



claudaigneault
à cannes

le trentième parce qu'il célébrait son trentième anniversaire (subtilité française typique) à quelque peu donné l'espoir que Cannes pouvait encore choisir des films d'un certain intérêt, bien que presque tous les films offerts cette année aient privilégié l'image d'un univers cruel, désabusé, meurtrier, laid.

Mauro Bolognini avec "L'héritage des Ferramonti" a confirmé l'espoir qu'on plaçait dans ses talents de magicien des climats troubles et de l'érotisme coupable en traçant le portrait d'une bourgeoisie italienne du début du siècle (un film dont la passion rappelle "La grande bourgeoisie"). Son compatriote Ettore Scola, un véritable André Forcier italien, a fait rire de la misère humaine avec "Affreux, sales et méchants", où la cruauté alliée à la satire (l'Eglise est stigmatisée par la bande) transforme en spectacle cauchemardesque cette histoire de bidonville.

Mais celui qui aura le plus surpris à la fin du Festival est l'allemand Wim Wenders dont le long film en noir et blanc de trois heures intitulé "Au fil du temps" se révèle un portrait sulfureux de l'Allemagne actuelle par le truchement du récit de la vie quotidienne de deux originaux, une vie baignant dans un monde d'images et d'illusions.

Miguel Littin, un Chilien établi au Mexique, a déçu avec son "Actes de Marusia" qui évoque la répression violente d'une grève dans une mine, au tournant du siècle. Littin succombe à la tentation de succéder au poids lourd soviétique Bondarchouk dans le ring du cinéma politique et finit par exaspérer le spectateur par des exagérations qui prennent le pas sur son message politique.

Une note surprenante, une comédie musicale rétro "Bugsy Malone" de l'Anglais Alan Parker. L'originalité du film, outre sa musique "Ragtime" de Paul Williams, repose sur le fait qu'il est entièrement réalisé avec des enfants qui jouent aux gangsters du temps de la prohibition. Au lieu de s'entretenir, ils se lancent des tartes à la crème et conduisent de petites autos à pédales. Une originalité dont on se lasse un peu tout de même.

Faire ses comptes

L'impression générale qui demeure de ce 29ème



"La tête de Normande Sainte-Onge" a attiré beaucoup de spectateurs à la Quinzaine des réalisateurs

Festival est que ses dirigeants sont dépassés par son ampleur. On comptait 1800 journalistes accrédités, ce qui donne une idée des batailles à livrer pour entrer dans des salles de 150 ou 200 places. Trop de ces journalistes sont des fumistes qui travaillent pour publications-bidon. Un certain élitisme s'impose désormais sur le plan de l'accréditation: au cours de nombreuses conversations entendues au hasard, dans les masses de corps en sueur agglutinés aux portes des salles, on percevait la rancœur des professionnels de la presse écrite et parlée qui ne parviennent plus à faire leur métier correctement.

Autre signe de dépassement, le Festival maintient une salle de presse exiguë où l'on dénombrait 14 machines à écrire. Par ailleurs, plus de cinq cents films étaient programmés cette année dont plusieurs à des heures concurrentes. Frustration est le mot qui convient pour décrire la réaction de ceux qui tentent de voir les films qu'ils estiment importants et y arrivent en retard parce que les rues de Cannes débordent d'une foule hétéroclite qui languit sur les trottoirs souillés par la merde de milliers de chiens qu'on y traîne tenus en laisse.

Frustration aussi, et c'est le plus grave, de voir des films dans des conditions épouvantables au Palais, dans la grande salle comme dans la salle Cocteau: sonneries de téléphone, conversation à tue-tête des préposés, retardataires bruyants, hurlement colérique de ceux qui n'ont pu pénétrer font que plusieurs films ne recevaient pas l'accueil mérité. Durant la projection du film de Bergman, un ouvrier réparait une porte de la grande salle: il a mis une bonne demi-heure à jouer du marteau sans se laisser fléchir par les appels au silence. Des dizaines de journalistes, carte accréditée en mains, ne pouvaient pénétrer dans la grande salle lors de certaines projections parce que trop d'invitations ou de billets avaient été distribués.

Cannes est devenu trop gros. Il est devenu aussi trop timide, se contentant de choisir des films pépères, de fournir des flanelles à certains "grands noms" du cinéma et d'inclure quelques films controversés pour donner le change.

Le véritable Festival de Cannes se passe dans les bars, les restaurants et les chambres d'hôtels où producteurs et distributeurs font du commerce...

théâtre

"Des journées entières dans les arbres" de Marguerite Duras, prés. par la Cie Renaud-Barraut, au Grand Théâtre, Salle Octave-Crémazie, samedi 16h00 et 20h00.

"Le noir te va si bien": comédie de Jean Marsan, au Théâtre La Fenière, 21h00.

concerts

Yves Cantin: ténor, à l'Institut Canadien, rue Stanislas, 20h30.

Musique classique de l'In- de: au Théâtre de la Cité Universitaire, samedi à 20h00.

cinéma

Ciné-Musée: La route de l'ouest - Faire hurler les murs - Henri-Georges Adam. 13h00.

PLACE QUEBEC 2: The Missouri Breaks (-) 13h30, 16h00, 18h30, 20h45.

STE-FOY ALOUETTE: Les voyeurs (7) 14h40, 17h25, 20h10. C'est bon pour la santé (-) 13h15, 16h00, 18h45, 21h30.

STE-FOY CHAMPLAIN: Les 1001 perversions de Félicia (-) 14h25, 18h00, 21h35. Où sont passées les jeunes filles en fleurs (-) 12h45, 16h20, 19h55.

ST-ROMUALD: La route de la violence (5) sam: 18h15, 21h40; dim: 15h00, 18h25, 21h50. Le bagarreur (-) sam: 19h55; dim: 13h15, 16h40, 20h05.

ciné-parcs

BEAUPORT 1: Tremblement de terre (4). L'homme des hautes plaines (4).

BEAUPORT 2, DE LA COLLINE MONTMAGNY: La route de la violence (5). Le bagarreur (4).

le cinéma à québec

La classification des films est établie par l'Office des Communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive-Sud.

— Quand il y a lieu, la convenance pour les jeunes est indiquée de cette façon: (E) enfants; (A) adolescents.

— Les chiffres réfèrent à la valeur artistique de l'oeuvre: (1) chef d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

— Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

CANADIEN: Exhibition (-) 13h, 15h, 17h, 19h, 21h.

CANARDIERE: La course de la mort (5) 13h10, 16h10, 18h40, 21h30. Les brutes dans la ville (5) 14h30, 17h20, 20h10.

CAPITOL: L'agression (5) 14h45, 17h55, 21h20. C'est pas parce qu'on a rien à dire qu'il faut fermer sa gueule (5) 13h00, 16h25, 19h40.

CARTIER: Sam: Hustle, 19h00. La nuit des morts vivants, 21h30. Dim: Jonathan Livingston Le Goéland (4) 14h00. Harold et Maude (4) 16h00. Alice n'est plus ici (-) 19h00. Conversation secrète (-) 21h00.

CINEMA DE PARIS: Le bagarreur (4) 13h10, 16h25, 19h40. La route de la violence (5) 14h45, 17h55, 21h25.

EMPIRE: Considérons l'affaire comme terminée (-) 12h45, 16h15, 19h45. Docteur Françoise Gaillard (5) 14h30, 18h00, 21h30.

LAIRET: Les trois jours du Condor (4) 13h15, 17h05, 21h00. La brigade du Texas (4) 15h20, 19h15.

LE BIJOU: Il pleut sur Santiago (4) 19h00, 21h00. Dim: 13h30, 15h55, 18h20, 20h35.

LIDO: Un génie deux associés une cloche (5) sam: 17h20, 21h15; dim: 13h15, 17h15, 21h15. Mon nom est personne (4) sam: 19h30; dim: 15h30, 19h30.

MIDI-MINUIT: Les voyeurs (7) sam: 14h30, 17h15, 20h00, 22h45; dim: 13h15, 16h00, 18h45, 21h30. C'est bon pour la santé (-) sam: 13h00, 15h45, 18h30, 21h15; dim: 14h30, 17h15, 20h00.

ODEON DAUPHIN: Verdict (-) 15h50, 19h50. Un après-midi de chien (3) 13h35, 17h35, 21h40.

ODEON FRONTENAC 1: La flûte enchantée (2) 13h00, 15h30, 18h00, 20h30.

ODEON FRONTENAC 2: Capone (5) 12h30, 16h00, 19h40. Course contre l'enter (2) 14h20, 17h50, 21h30.

PIGALLE: L'essayeuse (-) 13h30, 16h20, 19h05, 21h50. Sexe dangereux (-) 14h55, 17h40, 20h30.

PLACE QUEBEC 1: Cousine-cousine (4) 13h15, 15h15, 17h15, 19h15, 21h15.

La publicité est à la pointe de la mode

LE BUREAU CONSULTATIF DE LA PUBLICITÉ AU CANADA



BIENVENUE
AU

Holiday Inn STE-FOY
Bar "Au Courant"
(situé au 12e étage)

De retour à partir du 24 mai



DANSE TOUS LES SOIRS

avec

ISRAEL & STEVE

musique mexicaine - sud-américaine
et de tout genre

Venez ou courrez

Holiday Inn
DE QUÉBEC-STE-FOY

3225 Hochelaga, Ste-Foy, Québec
(418) 653-4901



Quand l'atmosphère est un atout
Quand la musique vient chanter
Quand la lumière sait s'estomper
Quand l'ombre comprend votre goût

L'Entre-Deux
DISCOBAR

La discrétion même
à deux portes du "Fiacre" de Ste-Foy

avis légaux • appels d'offres • soumissions

Permis de transport

3e publication
Prenez avis que la requérante s'adressera à la Commission des transports du Québec afin d'être autorisée à prendre à louage à long terme, jusqu'à concurrence de 20% de ses propres véhicules enregistrés à la C.T.Q., des véhicules de compagnies de location détentrices d'autorisation de la Commission des transports du Québec.
Cette requête est faite en conformité avec l'article 2.59.4 du règlement 2 (1975).
Les intéressés qui désirent s'opposer doivent faire parvenir leur opposition à la C.T.Q. dans les 4 jours de la date de la première publication, au 585 est, boul. Charlevoix, Québec.
Harvey Transport Liée 1415, Sample, Québec.



AVIS PUBLIC

(No: 1111-1112-1113-1114-11552)

AUX ÉLECTEURS MUNICIPAUX PROPRIÉTAIRES D'IMMEUBLE IMPOSABLES INSCRITS, LE 25 MAI 1976, AU RÔLE D'ÉVALUATION EN VIGUEUR DANS LA VILLE DE CHARLEBOURG.
AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné:

1. QUE lors d'une séance spéciale du Conseil Municipal de la Ville de Charlebourg, tenue le 25 mai 1976, le Conseil Municipal a adopté les règlements suivants, savoir:

RÈGLEMENT NO. 76/1111: RE: Décretant des modifications, additions et remplacement d'unités de pompage à l'ouvrage "A" de l'Aqueduc Régional et l'emprunt de \$168,000 pour en payer le coût;

76/1112: RE: Décretant la prohibition des permis de construction dans les secteurs où n'existe pas de service d'égout;

76/1113: RE: Décretant des travaux de pavage, trottoirs, chaînes de rue, mise en forme et infrastructure, faisant l'objet des contrats 76-V-01 et 76-V-02 ainsi que l'emprunt au montant de \$168,000;

76/1114: RE: Décretant l'exécution de différents travaux d'aménagement et d'acquisition d'équipement dans les différents secteurs de la ville ainsi que l'emprunt au montant de \$98,300 pour en payer le coût.

2. QUE les électeurs propriétaires ci-dessus visés, et s'il s'agit de personnes physiques qui étaient majeures et citoyens canadiens à la date du 23 mai 1976, sont habiles à voter sur ces règlements et à demander par voie de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 388a) à 388d) de la Loi des Cités et Villes, qu'ils fassent l'objet d'un scrutin secret;

3. QU'à cette fin, le registre permettant l'enregistrement des personnes habiles à voter sera accessible au bureau du Greffier à l'Hôtel de Ville située au 7575, boulevard Henri-Bourassa à Charlebourg de 9 h 00 heures du matin à 19 h 00 heures, sans interruption les 7 et 8 juin 1976;

4. QUE le nombre requis de demandes enregistrées pour que les règlements 76/1111, 76/1112, 76/1113 et 76/1114 soient réputés approuvés par les personnes habiles à voter;

5. QUE toute personne habile à voter sur ces règlements peut se présenter au bureau du Greffier, aux heures normales de bureau et pendant les heures d'enregistrement;

6. QUE le soussigné fera lecture du certificat requis par la loi, donnant le résultat du registre, le 8 juin 1976 à 19 h 00 heures dans la salle du Conseil Municipal, Charlebourg, ce 29 mai 1976.

ROSAIRE GODBOULT, s.m.a.
Greffier de la Ville.

LA COMMISSION SCOLAIRE DU LITTORAL ÉCOLE DE CHEVERY Cité Duplessis DOCUMENT 3 APPEL D'OFFRES

PROPRIÉTAIRE: LA COMMISSION SCOLAIRE DU LITTORAL, 661, Brochu Sept-Îles, P.Q.

ARCHITECTE: GILLES CHABOT, Architecte, 1319, Chemin Ste-Foy Québec, G1S 2N2.

INGÉNIEUR EN STRUCTURE, MÉCANIQUE ET ÉLECTRICITÉ: MALOINE, CHARBONNEAU, MOFFATT & ASS., 520, rue Otis Sept-Îles, P.Q.

La Commission scolaire du Littoral, propriétaire, demande des soumissions pour la construction d'une école nouvelle et la transformation de l'ancienne école à Chevery, Cité Duplessis.

Seules sont autorisées à soumissionner pour l'exécution des travaux, les personnes ayant leur principale place d'affaires dans la Province de Québec. Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé d'un montant équivalent à 10% du total de la soumission à l'ordre du propriétaire, La Commission scolaire du Littoral, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant valide pour une période de trente jours (30) de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50%) du montant du contrat.

Les soumissions (l'original et deux copies) dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au bureau du propriétaire, 661, Brochu, Sept-Îles, P.Q. jusqu'à dix heures, heure en vigueur localement, le vingt-neuf (29) du mois de juin 1976 pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

L'entrepreneur soumissionnaire a la responsabilité d'assurer que les sous-traitants qu'il a choisis dans les spécialités ci-dessous mentionnées, lui fourniront, à leurs frais, un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun pour 50% du prix du contrat de la spécialité.

SPECIALITÉS

Plomberie, Chauffage, Ventilation
Électricité
Couverture et tôle
SPECIALITÉS

Structure d'acier
Les soumissions de ces sous-traitants seront accompagnées d'un chèque visé au montant stipulé ci-dessus, fait à l'ordre du propriétaire, ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant, valide pour 45 jours de la date d'ouverture des soumissions.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission. Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions de l'arrêté en conseil 2380 en date du 7 décembre 1961.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.
Suivant préavis téléphonique:
— Copie des plans et devis complets pourra être obtenue au bureau de l'architecte.
— Copie des plans et devis en mécanique, électricité et ventilation pourra être obtenue au bureau des ingénieurs.
— Copie des plans et devis en charpente pourra être obtenue au bureau des ingénieurs.

contre un dépôt de \$300 pour chaque copie complète ou \$100 par spécialité, fait au nom de l'architecte ou de l'ingénieur selon le cas. Les dépôts seront remboursés sur remise des documents en bon état au plus tard trente (30) jours après la date de remise des soumissions.

Des séries complètes de plans et devis seront à la disposition des sous-entrepreneurs et fournisseurs aux fins de consultation aux bureaux de:
L'ASSOCIATION DE LA CONSTRUCTION DE QUÉBEC
375, Verdun Québec, P.Q.
L'ASSOCIATION DE LA CONSTRUCTION DE MONTRÉAL
4970, Place de la Savane Montréal, P.Q.
L'ASSOCIATION DE LA CONSTRUCTION DE SEPT-ÎLES
446, Ave. Arnaud (C.P. 127) Sept-Îles, G4R 3A3.

Monsieur T.R. Matthews
Administrateur par Interim
La Commission scolaire du Littoral
661, Brochu Sept-Îles, P.Q.
Donné à Sept-Îles, ce 28 mai 1976

CANADA
DISTRICT DE QUÉBEC
DIVISION DES
ILES DE LA MADELEINE
NO COUR: 115-11-00001-76
NO SURTIN: Q-58801

COUR SUPÉRIEURE
(EN MATIÈRE DE FAILLITE)
Dans l'affaire de la faillite de:
GILLES LEFRANÇOIS, commerçant, demeurant à Cap-aux-Meules, Îles de la Madeleine et ayant fait affaires sous les raisons sociales de "Salon Gilles Enr." "Maison Hunick Enr." et "Restaurant La Bouée Enr." à Cap-aux-Meules, Îles de la Madeleine, P.Q.

DEBITEUR
DEMANDE DE SOUMISSIONS
AVIS est par les présentes donné que des soumissions cachetées seront reçues par le syndic soussigné à son bureau, 800 Place d'Youville, suite 1800, Québec, P.Q. le ou avant le 16 juin 1976 à 11 h 00 heures de l'avant-midi pour l'achat des actifs suivants:

Value Approximative
Lot 1 Fonds de commerce, comprenant vêtements pour dames \$3,894

Lot 2 Ameublement et équipement de restaurant 1,569

Lot 3 Tableaux 300

Lot 4 Équipement de barbier 350

Lot 5 Automobile, Pinto, 1974 (sujet à lien) 2,000

Lot 6 Camion Dodge, Uni-Van, 1974 (sujet à lien) 3,000

Lot 7 Résidence unifamiliale, 28 x 36, sise sur terrain de 80 x 100 (sujet à hypothèque) 25,000

Les lots 2, 3, 4, 5, 6 et 7 sont situés à Cap-Aux-Meules, Îles de la Madeleine, P.Q.

Toute soumission devra être cachetée et sur le recto de l'enveloppe la mention suivante devra être inscrite: SOUMISSION RE: GILLES LEFRANÇOIS. Une soumission globale peut être faite pour chaque lot séparément.

De plus cette soumission devra être accompagnée d'un chèque VISE fait à l'ordre du syndic et dont le montant représente 10% du montant de la soumission. Ce montant sera remis au soumissionnaire si sa soumission est rejetée. Ce même montant sera confisqué à titre de dommages-intérêts payés au syndic par le soumissionnaire si ce dernier retire sa soumission avant que le syndic la rejette ou si le soumissionnaire dont la soumission a été acceptée ne conclut pas la vente.

INSPECTION
Les personnes intéressées pourront se rendre au bureau du syndic, 800 Place d'Youville, Suite 1800 entre 9 h 30 et 10 h 00 heures de l'avant-midi, mardi le 8 juin 1976.

Les gens qui voudraient des renseignements additionnels sur les items décrits ci-dessus sont priés de communiquer avec le syndic.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture et à l'annonce des soumissions reçues, mercredi le 16 juin 1976 à 11 h 00 heures de l'avant-midi au bureau du syndic soussigné.

Les soumissions seront acceptées en assumant que les acquéreurs auront examiné les actifs et aucune garantie sous quelque forme que ce soit ne peut-être fournie et les acquéreurs devront prendre possession des actifs à leurs frais, dans les cinq jours sans aucune responsabilité de la part du syndic. Toutes taxes résultant de la vente devront être assumées par les acquéreurs.

CONDITION DE PAIEMENT, COMPAGNIE
TOUTE soumission acceptée de la soumission. Le syndic et les inspecteurs ne s'engagent pas à accepter la plus haute ni aucune des soumissions.

JOHN P. BUZZETTI, C.A.
SYNDIC DES BIENS DE
Gilles LeFrançois
Québec, le 26e jour de mai 1976.
Bureau de
M. SAUVÉ, RICHARD ET ASSOCIÉS
800 Place d'Youville,
Suite 1800,
Québec, Qué.
G1R 3P4
692-3023 (418)

VENTE - ENCAN

DE 2 JOURS
EQUIPEMENTS DE RESTAURANT
BAR - HOTEL MOTEL

Mercredi 2 juin et jeudi 3 juin à 10 heures A.M. précises à notre salle d'Encan
Endroit: 70, boul. l'Ormière, Neufchâtel, Québec

Avis requ instruction des intéressés et pour notre compte de vendre par Enca les actifs des endroits suivants: Restaurant Frankie Wong, Le Casse-Croûte Le Loup Gorou, le Restaurant Place des Amis, Robinson Pizzo, Rest. Chantecler, la moitié des cuisines de Manic 3 et quelques autres.

AMEUBLEMENT:
Tables rondes et carrées 24 et 30 pouces, pour Bar et salle à manger, 60 tables à banquet 30 x 72 fines arborite pattes pliantes, 600 chaises empilables, 50 chaises style Provincial, 75 fauteuils de Bar Stools, 200 chaises assorties, 150 places de cabines avec tables, comptoir, etc., lustres chinois et autres.

EQUIPEMENT CUISINE RESTAURANT ET BAR
4 tables travail dessus laminé, 2 tables pâtisseries, 3 blocks de boucher, plusieurs tables chaudes, grands assorties, 4 tables à salade réfrigérées, 15 friteuses électriques et gaz, 10 poêles Hot Dog, plaques à frite, 10 poêles électriques avec fourneau, 3 poêles à gaz 6 feux et plate et fourneau, 8 toasters Toastmaster, 4 toasters Savory élect., 3 armoires à pâtisseries réfrigérées, 5 frigidaire s/s 2 et 4 portes, 40 pi. cubes, 3 congélateurs, 3 fours à pizza petit, moyen et gros, 3 poêles chinois, 2 charcoals, 6 poêles à café 2-4 et 5 feux Cory automatique, 2 tranche-jambon, 4 malaxeurs Hobart 20 pintes, 1 Blakeslee 12 pintes, 2 Hobart 60 et 80 avec attaches, 1 pétrin à pain, 2 scies à viande Smithey, steampot, chambre froide, 15 étagères sur roues, cabinet à lait Arnett, évier de cuisine de Bar, B.B.Q., laveuse à vaisselle Hobart automatique avec table, laveuse à verres, 3 machines à glace Scantron 100 et 200 lb, tablettes s/s, 15 tables travail s/s, 2 lignes de cafétéria, poniers vaisselle, couteillerie, Hotte, springler et fan, 4 air climatisés, Jigger à boisson, 1 Quoleim, 2 tables à viande patées sur roues, 1 autoclave, tanks à café, 6 pompes Bardeau, fontaine eau Cordley, fontaine à liqueur, frigidaire à liqueur, frigidaire à bière 6 portes, base de cuisinière réfrigérée, back bar, 1 halomatic. Beaucoup d'autres items trop long à énumérer.

AMEUBLEMENT DE BUREAU:
Filière, bureaux, chaises de bureau, caisse enregistreuse élect., machine à écrire, machine à additionner, photocopieur à menus.

NOTE DE BORDELEAU: C'est la première fois que nous sommes obligés de prendre 2 jours pour la vente de la qualité de la liquidation.

PLUS EN LIQUIDATION: 3,000 lbs et matelas de camp 30 po, 3,000 couvertures de laine, 3,000 oreillers.

Visite des actifs: Mardi le 1er juin de 9 hres A.M. à 6 hres P.M.

CONDITIONS: 25% A L'ADJUDICATION, BALANCE SUR PRISE DE POSSESSION, CHEQUE CERTIFIÉ, ARGENT COMPTANT.

BORDELEAU ENCANTEUR
Tél.: 418-843-1343 - 418-842-5614
LIQUIDATEUR

70, boul. l'Ormière, Neufchâtel, Québec.



AVIS PUBLIC

AVIS est par les présentes donné que la Ville de Québec s'adressera à l'Assemblée Nationale à sa présente session ou à sa prochaine session pour demander des modifications à sa charte, le chapitre 95 des Lois de 1929 et ses amendements et notamment pour:

1. Abroger certaines dispositions devenues désuètes et effectuer diverses modifications de concordances qui s'imposent par suite de l'adoption de certaines lois ou modifications récentes des lois du Parlement du Canada et de l'Assemblée Nationale du Québec.

2. Inclure la désignation des quatre (4) nouveaux districts électoraux, les numéros et changer la désignation du district St-Roch.

3. Porter de \$10,000 à \$20,000 le montant des dépenses que le Comité exécutif peut consentir sans l'autorisation du Conseil et sans demander de soumissions publiques.

4. Prolonger d'au plus deux (2) mois, par résolution, le terme de remboursement de tout règlement d'emprunt en vertu duquel des obligations ont été émises pour un terme plus court que celui originalement fixé.

5. Permettre au greffier-adjoint d'agir comme secrétaire du Comité exécutif.

6. Affecter le surplus des fonds provenant de la vente des usines St-Malo à toutes fins municipales.

7. Modifier certaines dispositions électorales concernant la date des élections, la confection de la liste des électeurs et la procédure d'élection.

8. Permettre aux conseillers des districts annexés de se prévaloir de certaines dispositions de la loi concernant les régimes de retraite des maires et des conseillers des cités et villes.

9. Changer la description de la zone industrielle numéro 5 mentionnée à l'article 87 de la loi 13-14 Elizabeth II chapitre 81.

10. Permettre à la ville de demander la démolition d'un bâtiment lorsqu'il est inoccupé et qu'il se trouve dans un état tel qu'il ne peut être habité ou occupé.

11. Permettre à la ville de déterminer les conditions d'occupation et d'entretien de toute catégorie de bâtiments.

12. Permettre aux constables ou agents de la paix de remettre un billet de contravention ou d'assignation lorsqu'ils constatent une infraction au code de la route, avec le même effet que ceux remis dans les cas de violation des règlements municipaux.

13. Modifier les délais à observer avant de disposer des véhicules automobiles non réclamés et autoriser le Comité exécutif à faire vendre à l'enchère les véhicules automobiles abandonnés et fabriqués depuis plus de sept ans.

14. Permettre au greffier de la cour Municipale de désigner des greffiers-auditeurs.

15. Soustraire la ville de Québec à la responsabilité solidaire édictée par l'article 206 de la loi de la Communauté Urbaine de Québec lorsque cette dernière émet des obligations pour et au nom d'une ou de plusieurs autres municipalités qui en font partie.

16. Réglementer la sécurité, la paix, le bon ordre et la propreté dans les immeubles municipaux et prohiber tout acte de nature à nuire au confort et au bien-être des usagers.

17. Porter de \$10,000 à \$20,000 le montant des dépenses que peut effectuer la Commission de l'Exposition Provinciale et décréter que pour toute dépense excédant \$20,000 l'autorisation du Comité exécutif et du Conseil est requise.

18. Porter de \$10,000 à \$20,000 le montant des dépenses que le Comité exécutif peut consentir pour la Commission de l'Exposition Provinciale sans demander des soumissions publiques.

19. Réglementer ou prohiber l'usage des noms, écussons, blasons ou armoiries de la ville.

Travaux publics Canada Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées à l'Agent des Finances et de l'Administration, ministère des Travaux Publics, Chambre 266, 2e étage, Gare Maritime Champlain, Anse-au-Foulon, C.P. 1600, Terminus Postal, Québec G1K 4K2 et portant sur l'enveloppe la désignation et le numéro de l'entreprise, seront reçues jusqu'à 15 heures, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans, chambre 266, 2e étage, Gare Maritime Champlain, Anse-au-Foulon, Québec, G1K 4K2, sur versement du dépôt exigible.

ENTREPRISES
Numéro 029701 - Enrochement et Dolos, Phase 11, Baie Comeau, Comté Manicouagan, P.Q.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations des Constructeurs de Baie Comeau, Sept-Îles, Rimouski, Québec, Sherbrooke et Montréal, aussi aux bureaux du Ministère à Montréal et Rimouski, ainsi qu'aux bureaux de poste de Baie Comeau, Sept-Îles, Hauterive, P.Q.

Date limite: le mercredi 23 juin 1976
Dépôt: \$100.

INSTRUCTIONS
Le dépôt afférent aux plans et devis doit être sous forme d'un chèque bancaire visé établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour du dépouillement des offres.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées de la garantie déterminée aux documents de soumission.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Léon St-Arnaud,
Agent des Finances et de l'Administration
District de Québec.

AVIS D'ENCAN

METROPOLE COFFRAGES LTD.
(en banqueroute)
ARMAND GAGNON
ADMINISTRATEUR

Principalement, et pour notre compte et/ou celui d'autres parties, Coffrages de construction - Bois de charpente - Contre-plaqué - Verins d'édifices - Echaudoages - Bennes à ciment - Machinerie - Outils - Équipement - Matériel roulant - Monte-charges - Motocyclettes - Instruments et équipement d'arpentage - Bureau de chantier - Remises à outils - Équipement de bureau.

SERONT VENDUS PAR
ENCAN PUBLIC

SUR LES LIEUX A:
7750 EST. BOUL. HENRI-BOURASSA,
MONTRÉAL, QUÉBEC

mercredi le 12 juin 1976
à 10h30 a.m.

COFFRAGES DE CONSTRUCTION APPROXIMATIVEMENT:
5,000 COFFRAGES ET COFFRAGES D'AJUSTEMENT, 6" x 36", VARIANT DE 5" A 8" DE LONG.
CONTRE-PLAQUE: APPROXIMATIVEMENT 30,000 FEUILLES DE GRANDES VARIÉTÉS.
BOIS DE CHARPENTE: ENORME QUANTITÉ DE PIN ET D'ÉPINETTE, 4" x 4" x 3' - 4" x 4" x 4' - 1" x 6" x 15' - 3" - 6" x 12' - 4" x 4" x 10' - 4" x 8" x 12' - 2" x 4" x 10' - STYROFOAM - MASONITE - COFFRAGES CYLINDRIQUES - ETC. ETC.

VERINS D'ÉDIFICES ET ÉCHAUDOAGES APPROXIMATIVEMENT:
2000 VERINS AJUSTABLES EN ACIER - GRANDE QUANTITÉ D'ÉCHAUDOAGES NEUFS OU USAGÉS - SUPPORTS DE COFFRAGES - 20,000 CALES EN ACIER, "SNAP TIES", BARRES D'ACCOMPLIEMENT, (2) BENNES À CIMENT UNE VERGE ÉQUIPEMENT ET MACHINERIE SCIÉS RADIAUX DEWALT - SCIÉS ÉLECTRIQUES PORTATIFS - MEUBLES - MATÉRIELS ÉLECTRIQUES - DRILLES, HILTI, OMARK, BOSCH - FUSILS MÉCANIQUES RAMSET - SCIÉS MÉCANIQUES - MEUBLES D'ÉTABLI - OUTILS MANUELS - (20) VÉRIFIERS INDUSTRIELS HAUTE FRÉQUENCE - BROUETTES À CIMENT - GÉNÉRATEURS HAUTE FRÉQUENCE 3 H.P. MILWAUKEE ET KNOX - POUTRELLES D'ACIER - TREUIL PORTATIF, 2 1/2 x 2 1/2 AVEC MOTEUR WISCONSIN - VERINS HYDRAULIQUES - ETC. ETC. ETC.

OUTILS: COURROIES DE SÉCURITÉ - PELLES - PIOCHES - MASSES - BARRES MOBILES - TIGES FILETÉES - COUPE-BOULONS - CLOUS - ÉTAUX - POLISSEUR D'ACIER - CHAUFFETTES AU PROPANE, DE 20,000 A 30,000 BTU - EXTINCTEURS CHIMIQUES - VAPORISATEURS À AIR COMPRIMÉ - VERINS HYDRAULIQUES - ETC. ETC. ETC.

MATÉRIEL ROLANT ET MONTE-CHARGES: (2) MONTE-CHARGES AMERICAN ECONOLINE, 3,500 LB, MONTE-CHARGE DE 31 PI. - (2) MONTE-CHARGES HANLEY AVEC PNEUMATIQUES, CAP. 6,000 LB ET 12,000 - (3) CAMIONS TRACTEURS Ford no 8000 1972 & 1973 AVEC MOTEURS DIESEL CAT., 225 CV - CAMION AVEC PLATE-FORME D'ACIER TANDEM 10 ROUES, G.M.C. 1973 AVEC BENNE HYDRAULIQUE - CAMIONS A PLATE-FORME D'ACIER ET BENNE HYDRAULIQUE G.M.C. 1970 - 71 - 72 - 73 - 74 - CAMIONNETTE G.M.C. 1972 - CAMIONNETTE DE LUXE CHEV. 1974 - CAMION TRACTEUR CHEV. - MONTE-CHARGE CAP. 2 TONNES BAKER - MINI-BUS 30' G.M.C. AVEC BACHE DE 20' - AUTO MERCURY BROUGHAM M.T. 1973 COMPLÈTEMENT ÉQUIPÉE - BUICK SEDAN 1974 ÉQUIPÉE - OLDS DELTA ROYALE 88 1972 - MOTOCYCLETTES MOPEL FELANDEREAU - CHARRUE A NEIGE - SCOOTER HONDA.

BUREAUX DE CHANTIER, REMISES À OUTILS: (18) BUREAUX DE CHANTIER MOBILES ET PORTATIFS - BUREAUX POUR LES EMPLOYES ET REMISES À OUTILS DE 8' x 8' - 8' x 16' - 8' x 20' - 18' x 35' x 15' DE HAUTEUR - (5) NICHES À CHIEN.

EQUIPEMENT DE BUREAU: BUREAUX - MACHINES À ÉCRIRE ÉLECTRIQUES - CALCULATRICES ET MACHINES À ADDITIONNER - CHAISES - FAUTEUILS - RÉFRIGÉRATEURS - UT CONTINENTAL - ETC. ETC. ETC.

OUVERT POUR INSPECTION:
MARDI LE 1er JUIN 1976,
DE 9 HRS A 18 HRS.

CONDITIONS: DÉPÔT COMPTANT DE 25%, LE RESTE COMPTANT OU CHEQUE CERTIFIÉ SUR UVAISON, D'APRÈS LES CONDITIONS ÉTABLIES.

GOLDSMITH & CO. LTD.
ENCANTEURS - ÉVALUATEURS - LIQUIDATEURS

1162 ST-ANTOINE, MONTRÉAL, QUE.
TEL.: (514) 866-6801

AVIS D'ENCAN

APPEL D'OFFRE

J.M. DESSUREAULT (1971) INC., EN DÉFAUT
Le fiduciaire soussigné offre en vente tous les actifs de la compagnie précitée, situés au 2601, Tadoussac, Québec, dont il a pris possession en vertu d'un reçu devant Me François Rainville, notaire, le 15 avril 1975 et enregistré à Québec sous le numéro 803,512, à savoir:

Lot 1: Trois terrains ayant une superficie d'environ 18,000 pieds carrés et connus comme étant les lots numéros 508-1867-9, 10 et 11 du cadastre de St-Roch-Nord.

Lot 2: Plusieurs terrains ayant une superficie d'environ 32,500 pieds carrés et connus comme étant les lots numéros 725-13-2, 726-58-1-A, 726-58-1-B, 726-177 et 508-1745 du cadastre de St-Roch-Nord avec une bâtisse en brique ayant 28 x 35 pieds servant de bureau au rez-de-chaussée et un logement à bail à l'étage supérieur, deux entrepôts finis en tôle galvanisée ayant les dimensions suivantes:
— l'un 25 x 178 pieds avec 9 portes de 14 pieds de largeur;
— l'autre 28 x 100 pieds avec 3 portes de 14 pieds de largeur.

Lot 3: Divers outils tels que pelles et grattes à neige, pelles rondes, pics, masses, étaux, etc.

Lot 4: Ameublement comprenant, coffre-fort, bureaux, chaises, machine à écrire, machine comptable Burroughs, machine à calculer Olivetti Logos 250, système de télévox 4 postes, machine à photocopier Savin 190, système antivolt, etc.

Lot 5: Machinerie comprenant, sableuse Rockwell, scie ronde portative Porter Cable, scie sauteuse Skill, varloppé électrique Stanley, meule 14" avec table et moteur, etc.

Lot 6: Camion International 1971 - 3 tonnes.

Lot 7: Camion Chevrolet 1973 - 1 tonne 1/2, renforcé.

Lot 8: Chargeur à bois (Lift Truck) M.F. II, 1971, avec pelle.

la télévision

L'homme de six millions de dollars et la femme bionique

par Paule TURGEON

Il y eut le Surhomme, le Fantôme, le Prince Vaillant, puis Batman, l'Homme-Araignée, James Bond.

Maintenant nous avons l'Homme de six millions de dollars et la Femme bionique.

Depuis qu'ils font carrière au petit écran, ils ont inauguré l'ère des héros mi-robots, mi-humains.

Leur succès est certain.

Plusieurs postes du câble les ont maintenant à leur horaire, et on retrouve dans les magasins des poupées représentant le célèbre Steve Austin, avec un bras à moteur, un oeil perçant et même le matériel chirurgical pour tenter de le rafistoler.

Car pour ceux qui ne connaissent pas l'émission, le "Six Million Dollar Man" est un pilote d'avions d'essai qui après un accident, perd le bras droit, l'oeil gauche et les deux jambes à partir du

genou. On lui remplace prestement tout cela, et c'est "top secret" évidemment, par des accessoires dits bioniques qui en feront un héros. On le serait à moins: les nouveaux bouts de jambes peuvent courir à 60 milles à l'heure, l'oeil droit voit à des milles de distance et le bras boxe à une allure qui ferait verdoyer Mohamed Ali. Bref, l'homme de six millions a tout pour réussir, et il le réussit.

La jeune femme bionique (en oui, une superfemme), née après lui, profite des mêmes

avantages, sauf que pour elle c'est l'oreille au lieu de l'oeil qui est bionique, de sorte qu'elle peut entendre les conversations à travers les murs.

La dernière fois que je l'ai vue, elle relevait une bibliothèque énorme tombée par inadvertance sur un simple mortel, ramassait les livres en un clin d'oeil grâce à son bras magique, sautait du deuxième étage en vol plané et réparait un canot percé avec ses seuls doigts.

Mais ce ne sont là que

quelques échantillons du savoir-faire de ces êtres extraordinaires. Car bien sûr, vous l'aurez deviné, l'émission est toujours conçue de façon à faciliter leurs exploits. Les thèmes développés sont simples. L'idée est de prouver que l'homme et la femme bioniques réussissent là où tous les autres échouent.

Vous me direz que c'est enfantin. Ça l'est. Et j'imagine que ce n'est pas par hasard que l'émission passe assez tôt en soirée, même si les situations vécues ne sont pas nécessairement destinées aux jeunes sensibilités.

Car si Lindsay Wagner a la

beauté plus discrète que Lee Majors, qui rappelle certaine annonce de bière où un super-mâle en chemise à carreaux se promène en bulldozer d'un air conquérant, les techniques utilisées sont les mêmes: ralenti et accéléré, pour montrer les exploits des deux héros.

Steve Austin et Jamie Sommers ont beau être bioniques, les cameramen et les réalisateurs, visiblement, ne restent que de simples mortels.

Les records farfelus

Quant à parler d'extravagances américaines, j'aimerais souligner l'émission de

David Frost que nous présentait en reprise le réseau ABC mardi soir au canal 8.

David Frost, pince-sans-rire émérite, nous faisait assister à diverses compétitions pour records mondiaux farfelus: un violoniste jouant sur l'eau, des amateurs de rouli-roulant sautant par-dessus quinze barils, un cerf-volant de 90 pieds qui réussissait à prendre le vent.

C'était parfois quêtaine, comme la ricanerie qui ricaneait durant quatre heures, mais souvent étonnant.

Le meilleur numéro était incontestablement celui où 15,000 dominos, savamment

alignés durant douze heures par un expert, tombaient gracieusement l'un après l'autre jusqu'à la fin en traçant des dessins inextricables, des lettres, des doubles voies. C'était fascinant et génial.

1) "The Six Million Dollar Man", avec Lee Majors et Richard Anderson. Distribué par Universal.

2) "The Bionic Woman", avec Lindsay Wagner et Richard Anderson. Distribué par Universal.

3) "The Fifth David Frost Presents the Guinness Book of World Records". Réalisé par John Winther pour le réseau ABC.

la musique à la radio et à la télé

SAMEDI

12h03 — CBV-FM — Mélodies

Christiane Guénette, soprano. Oeuvres de Poulenc, Beethoven et Rossini. Avec Claudette Denis, pianiste.

14h03 — CBV-FM — L'Opéra du samedi

Un enregistrement des "Pêcheurs de perles" de Bizet avec Janine Micheau, Nicolai Gedda, Ernest Blanc et Jacques Mars. Orchestre et chœur de l'Opéra-Comique de Paris dirigés par Pierre Dervaux.

DIMANCHE

9h03 — CBV-FM — Orchestre de chambre de Vancouver

Direction: Boyd Neel. "Métamorphoses" de Richard Strauss et "Variations sur un thème de Frank Bridge" de Britten.

10h30 — CBV-FM — Récital

De Québec. Scott Ross, clavicembaliste. Oeuvres de Byrd, Frescobaldi et d'Anglebert.

11h30 — CBV-FM — Orchestre de chambre de Québec

Direction: Jean Deslauriers. Oeuvres de Beethoven, Delius et Cherubini.

22h00 — CBV-FM — Orchestre de Boston

Direction: Seiji Ozawa. "Re-

Symphonie" de Beethoven. Avec Heather Harper, soprano, Evelyn Petros, mezzo-soprano, Seth McCoy, ténor, et Benjamin Luxon, basse.

LUNDI

17h30 — CBV-FM — Festivals du monde

De Londres. Ensemble Melos, Quatuor Amadeus et Ger-vase de Peyer, clarinettiste. Oeuvres de Ravel, Schubert et Mozart.

21h30 — CBV-FM — Récital d'orgue

Jacques Boucher à l'orgue de l'église St-Pie X à Rimouski. Oeuvres de Corrette, Bach et Telemann.

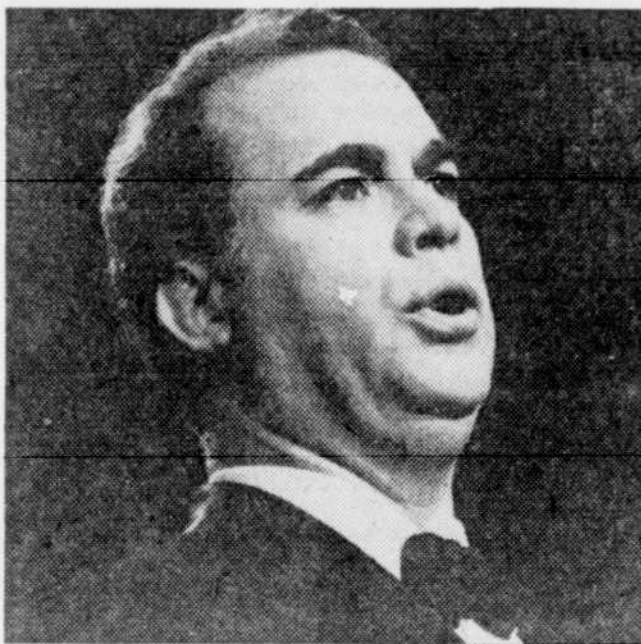
22h30 — CBV-FM — Les Jeunes artistes

France DeGuise, pianiste. Sonate K. 332 de Mozart et Danses allemandes D. 366 de Schubert.

MARDI

17h30 — CBV-FM — Festivals du monde

De Londres. Récital Chopin avec Arthur Rubinstein. D'Aldeburgh. L'English Chamber Orchestra et Fou Ts'ong, pianiste, jouent le Concerto no 2, en fa mineur de Chopin.



ANDRE TURP, ténor canadien bien connu, sera l'invité des Musiciens par eux-mêmes de CBV-FM 95,3, du 21 au 26 mai inclusivement.

MERCREDI

17h30 — CBV-FM — Festivals du monde

De Hongrie. Orchestre de Budapest dirigé par M. Lukacs. Soliste: Gabor Gabos, pianiste. Concerto en si mineur de Tchaikowsky.

JEUDI

17h30 — CBV-FM — Festivals du monde

De Hongrie. Chœur et orchestre de la Radio-Télévision hongroise dirigés par S. Gonnemwein. Oeuvres de Bach.

VENREDI

17h30 — CBV-FM — Festivals du monde

De Londres. Quatuor Alle-

gri et John Ogdon, pianiste. Oeuvres de Haydn, Mendelssohn et Scriabine.

20h30 — CBV-FM — Banc d'essai

Claude Labelle, pianiste. Oeuvres de Beethoven et Chopin.

La publicité est à la pointe de la mode

LE BUREAU CONSULTATIF DE LA PUBLICITÉ AU CANADA

Cafeteria MOISSON D'OR Woolco

CHEZ NOUS, MENUS ET PRIX A VOTRE GOUT!

SUR SEMAINE: Vous pouvez manger pour seulement

\$1.69 (par pers.)

N'oubliez pas que notre RESTAURANT EST LICENCIÉ et qu'en plus, il y a le BAR-SALON et une Salle de réceptions.

LE DIMANCHE: Nous vous offrons le repas familial pour seulement

\$1.99 (par pers.)



GÂTEAU DE NOCES

ou pour toute autre occasion, confectionné sur place après réception de votre commande. Au prix que vous choisissez, ça ne vaut pas la peine de laisser passer un anniversaire ou une autre occasion sans un gâteau pour le souligner.

Composer 667-1243



CAFETERIA MOISSON D'OR

2960 boul. Ste-Anne - Giffard

Heures d'affaires: Lundi, mardi, mercredi 8h. a.m. à 6h. p.m.; jeudi, vendredi 8h. a.m. à 9h. p.m.; samedi 8h. a.m. à 5h. p.m.; dimanche 11h. a.m. à 6h. p.m.

horaire

Comprenant également les postes transmis par câble. De 6 P.M. jour de publication et horaire complet du lendemain. (N.B.) Emission Noir et Blanc. Source d'information: Office des Communications Sociales

(4) Québec CFCM-TV
(5) Québec CKMI-TV
(11) Québec CBVT

(3) Burlington WCAX-TV
(9) TCCQ
(Télé-câble de Québec)

(7) Sherbrooke CHTL-TV
(8) Mt. Washington WMTW-TV
diffusé au 13

(10) Montréal CFTM-TV
(12) Montréal CFCF-TV

(13) Trois-Rivières CKTM-TV et
TCCQ
Diffusés au 9

(15) CIVQ (UMF Radio Québec)
(3) Burlington WCAX-TV
diffusé au 7

SAMEDI 29 MAI 1976

12.00

3 Valley of the Dinosaurs
4 De tout de tous
5 The High Chaparral
7-10 Bon week-end
8 The Lost Saucer
11 Les héros du samedi
12 Star Trek
13 Les petites annonces

12.15

13 Film
3 Fat Albert and the Cosby Kids
8 American Bandstand
13 Le comportement animal

13.00

3 Children's Film Festival: "Mauvo le Gipsy". G.B. 1972. Comédie dramatique de L. Henson avec Gracie Greenhow, Fiona Kennedy et Andrew Byatt. — Un petit gitan est accusé injustement de divers méfaits par les habitants d'un village écossais.

4 2000-scènes

5 Sesame Street

11-13 Sportèque

12 Saturday at the Movies: "The Questor Tapes". E.U. 1974. Drame de science-fiction de R.A. Colla avec Robert Foxworth, Mike Farrell et John Vernon. — Un robot androïde se met à la recherche de son créateur disparu.

13.30

4 Comment ça va les jeunes-ses?

8 American Bandstand

14.00

3 People

4 Cinéma: "Ballade en bleu". G.B. 1964. Film musical de P. Henreid avec Ray Charles, Mary Peach et Piers Bishop. — Un musicien noir aveugle s'intéresse au sort d'un garçonnet atteint de cécité. N.B.

5 Equestrian Grand Prix

7-10 Pour vous Mesdames

8 Indianapolis 500 Festival Parade (Soécial)

14.15

11-13 Baseball

14.30

3 Mod Squad

7-10 Le père Ambroise

15.00

7-10 Sur le matelas

12 Superstars of the Mat

15.30

3 The Champions

4 Sur le matelas

5 1976 Scottish F.A. Cup Final

16.00

1 Dimension Extrême

8 Great American Road Racing Festival

10 Horizon Sports

12 Sportsbeat

16.30

3 Memorial Tournament

11-13 C'est arrivé cette semaine

12 Wide World of Sports

17.00

4 Le Justicier

5 The Lost Islands

7-10 Ça prend un voleur

8 Wide World of Sports

11-13 Bagatelle

17.30

5 Welcome Back, Kotter

18.00

3 News

4 Monsieur Country. Claude Parry

5 CBC Saturday Evening News

7-10 Les Grands Spectacles: "La nuit de l'iguane". E.U. 1964. Drame psychologique de J. Huston avec Richard Burton, Deborah Kerr et Ava Gardner. — Un pasteur ivrogne devenu guide pour touristes échoue dans un hôtel minable du Mexique. N.B.

8 Welcome Back, Kotter

12 Emergency!

19.30

5 Phyllis

8 Barney Miller

11 Défi

13 Génies en herbe

20.30

3 Doc

5 The Frankie Howard Show

8 Saturday Movie: Première Mondiale: "The New Daughters of Joshua Cabe". E.U. 1976. Western de B. Bilson avec John McIntire, Jack Elam, Jeanette Nolan et Liberty Williams. — Josh est condamné à la pendaison parce qu'il a été reconnu coupable du meurtre de l'homme qui voulait lui enlever sa femme. — Ses trois filles s'emparent d'organiser son évocation avant qu'il ne quitte ce monde pour d'autres ciels.

21.00

3 The Mary Tyler Moore Show

5 The John Davidson Show

21.30

3 The Bob Newhart Show

7-10 Mannix

11-13 Ce coin de terre

22.00

3 The Carol Burnett Show

4 L'aventurier

5 Sidestreet

8 Bert d'Angelo Superstar

12 McGowan & Co.

22.30

4-7-10 Les Nouvelles TVA

11-13 Le téléjournal

12 The Rolf Harris Show

22.45

4 A la Brunnante: "Le renard s'évade à trois heures". It

11-13 Nouvelles du sport

1965. Comédie policière de V. de Sica avec Peter Sellers, Britt Ekland et Victor Mature. — Un escroc italien imagine un ingénieux stratagème pour faire entrer en contrebande une cargaison d'or.

5 This is the Law

8 Good Heavens

11-13 Cinéma: "Le fauve est déchainé".

12 Academy Performance: "The UFO Incident". E.U. 1976. Drame psychologique de R.A. Colla avec Estelle Parsons, James Earl Jones et Barnard Hughes. — Un couple qui prétend avoir été enlevé par des extraterrestres est soumis à l'examen d'un psychiatre.

23.00

3 Channel 3 Night Beat

4 Cinéma: "Le meilleur ennemi". G.B. 1961. Comédie satirique de G. Hamilton avec David Niven, Alberto Sordi et Amedeo Nazzari. — En Abyssinie, un major britannique et un capitaine italien se font prisonniers tour à tour.

5-8-12 News

7 Informa 7

10 Parle, parle, jase jase... en fête (special)

11-13 Les affaires d'Etat

23.10

11 Cinéma: "Un frisson dans la nuit". E.U. 1971. Drame policier réalisé et interprété par Clint Eastwood, avec Jessica Walter et Donna Mills. — Un animateur d'une émission radiophonique est aux prises avec une admiratrice déséquilibrée.

13 Cinéma: "Un appartement pour deux". G.B. 1969. Drame psychologique de T. Kotcheff avec Robin Phillips, Judy Geeson et Hal Frederic. — Un Jamaïcain de race noire est forcé de quitter l'appartement qu'il partageait avec un jeune Anglais à cause des préjugés des voisins.

23.15

5 After Eleven: "Gregorio and his Angel". Mex. 1966. Conte fantastique de R. Martinez Solares avec Tia-Tan, Broderick Crawford et Connie Carol. — Un pauvre héritier engagé comme sacristain dans une chapelle brise la statue d'un ange.

7 Festival des Cantons

8 Rock Concert

23.18

12 Pulse

23.25

7 Cinéma 7: "L'express du colonel Von Ryan". E.U. 1965. Drame de guerre de M. Robson avec Frank Sinatra, Trevor Howard et Edward Mulhare. — Un colonel organise l'évasion d'un groupe de prisonniers de guerre.

23.30

3 Late Show: "Prescription Murder". E.U. 1968. Drame policier de R. Irving avec Peter Falk, Gene Barry et Nina Foch. — Un détective réussit à détruire l'allibi d'un psychiatre assassin.

24.00

12 The 12 Midnight Movie: "The Sweet Ride". E.U. 1967. Drame psychologique d'H. Hart avec Tony Franciosa, Michael Sarrazin et Jacqueline Bisset. — En Californie, un bohème s'empare d'une jeune actrice liée à un producteur.

00.30

11 Cinéma: "La fille du capitaine". It. 1947. Aventures de M. Camerini avec Irasema Dilián, Amedeo Nazzari et Vittorio Gassman. — Au temps de la grande Catherine, un jeune officier russe est accusé de trahison. N.B.

00.41

4 Musique Marc Legrand

00.58

5 Music with Marc Legrand

01.10

11 Cinéma: "La millième fenêtre". Fr. 1960. Comédie satirique de R. Ménéguez avec Pierre Fresnay, Jean-Louis Trintignant et Barbara Lass. — Un rentier ne veut pas se laisser exproprier. N.B.

03.00

10 Cinéma: "Le retour de Frankenstein". G.B. 1969. Drame d'horreur de T. Fisher avec Peter Cushing, Veronica Carlson et Simon Ward. — Un chirurgien opère une greffe de

cerveau qui a des conséquences tragiques.

23.30

3 Look up and Live

4 Du 33 au 45

8 Jerry Falwell



Demain, à 20h30, le 11 présente un Hommage à Denise Pelletier.

télé-choix

• A 18h35, au onze, Univers inconnu. "Au cœur de l'Arc-tique" un documentaire sur l'un des rares coins du globe qui ne soit pollué;

• A 19h30, à la même antenne, Défi de Claude St-Jean: "Je veux guérir". Anik Dousseau interviewe cette victime québécoise de l'ataxie de Friedreich, maladie qui s'attaque au système nerveux;

• A la même heure, à CBV-FM, Les Grandes Religions. Le Vatican, la radio et la culture;

• A 20h, à Télé-4, Les Audiences de la CECO. Deuxième partie du bilan de la semaine aux audiences sur le crime organisé;

• A la même heure, au onze, Cinéma Canadien présente: "Le Père Chopin", une comédie québécoise de Fédor Ozep (1945), avec Madeleine Ozeray, Marcel Chabrier et Guy Mauffette;

• A 22h, à la même antenne, Ce coin de terre. Documentaire de Nicolas Doclin sur le folklore bolivien et bulgare;

• A 23h, à Télé-4, Ciné-4 présente: "Le Meilleur Ennemi", une comédie satirique anglaise (1961), avec David Niven et Amédéo Nazzari;

DEMAIN

• A 13h, au onze, D'hier à demain présente un documentaire sur Orson Welles, ce géant du cinéma international;

• A 17h30, à CKRL-MF, Quant les vieux se racontent, une nouvelle série estivale de Rodrigue Gignac sur les témoignages, contes et chansons du patrimoine vécu par des Québécois;

• A 19h, à Radio-Québec, (En se racontant l'histoire d'ici. Les années '60 au Québec: manifestations culturelles; l'Eglise et la pratique religieuse; les réformes de l'éducation; les pressions des citoyens au plan des affaires sociales;

• A 19h30, au onze, Moitié-Moitié. Les invités de Ghislaine Paradis et de Robert Toupin: Alexandre Zelkine, Donald Lautrec, Jacques

Boulanger et "Les Carcasses";

• A 20h30, à la même antenne, Hommage à Denise Pelletier. Une quinzaine de comédiens, d'auteurs et de réalisateurs lui rendent hommage cependant qu'on la voit dans des extraits de téléthéâtres et de téléromans;

• A 21h, à Télé-4, Nos Amours. A l'occasion du quinzième anniversaire de Télé-métropole, spectacle de variétés où l'animateur Serge Bélair reçoit: Jean-Pierre Bérubé, Renée Claude, Patsy Gallant, Jean Lapointe, Claude Léveillé, Shirley Thérèse, Chantal Parry, Yvon Deschamps et le chœur polyphonique de Montréal;

• A 21h30, au onze, Albert Tessier: à force d'images. Un documentaire sur ce Québécois, professeur, historien, écrivain, photographe, cinéaste, éditeur, archiviste, mentor d'une pléiade d'écrivains, d'artistes et d'artisans et ecclésiastique;

• A 23h10, à la même antenne, Ciné-Club présente:

"Quatre nuits d'un rêveur", un drame psychologique français (1971) d'après une nouvelle de Dostoïevsky;

LUNDI

• A 13h, à la même antenne, Réseau-Soleil. De trois-Rivières, on s'interroge sur le phénomène du déguisement chez les Québécois;

Service d'Optique



RAYON D'OPTIQUE ET D'OPTOMETRIE

Détailants opérant en vertu de la Loi des optométristes et opticiens de la province de Québec.

Place Laurier, Ste-Foy 653-8396
2, Edifice Place Québec 529-5883
Carré Central d'Autobus 529-4655
Galerie Chagnon, Lévis 633-1322

PODIATRE
Roger Bouchard
RENDEZ-VOUS
667-3891
894, BOUL. DES CHUTES
BEAUPORT



AVIS

Suite à la mise en candidature de quatre personnes du collège électoral Corporation "Foyer Notre-Dame de Lourdes", 105, rue Hermine, Québec, sont élus par acclamation comme membres du Conseil d'administration:

— Monsieur Michel Bissonnette, médecin
— Monsieur Raymond Cossette, notaire
— Monsieur Marcel Lapointe, vérificateur
— Monsieur Albert Marcoux, marchand
Par conséquent, veuillez prendre note qu'il n'y aura pas d'élection le 31 mai 1976.

Le directeur général,
Gaston Robert.

1^{er} PRIX \$500,000

Super Loto

TIRAGE LE 18 JUIN
RÉSEAU TVA 10h.

Réparation de
DENTIERS \$10
pendant que vous attendez
travail garanti
tous les jours 9h à 5h
1505 Ch. St-Foy, Québec-687-3456

horaire

LE VRAI SPECIALISTE DE LA COULEUR
A. Cloutier INC.
RADIO T.V.
Vente - Location - Réparation de toutes marques
840, RUE HYLAND, STE-FOY - 527-8122

8 Sunday Showcase: Programme double: "Boy on a Dolphin". E.U. 1956. Drame d'aventures de J. Negulesco avec Alan Ladd, Clifton Webb et Sophia Loren. — Une jeune Grecque découvre une statue antique d'une grande valeur.
"The Bravados". E.U. 1958. Western d'H. King avec Gregory Peck, Joan Collins et Henry Silva. — Pour venger l'assassinat de sa femme un homme supprime trois hors-la-loi pour s'apercevoir ensuite qu'ils étaient innocents du crime.
11-13 L'Univers des sports
12 Sunday Theatre: "The Impostor". E.U. 1975. Drame policier d'E. Abrams avec Paul Hecht, Meredith Baxter et John Vernon. — Un ex-agent secret, spécialiste en déguisements, prend la place d'un financier menacé d'assassinat.
14.30
5 CBC Sunday Sports
2 Passeport
10 La famille Stone N.B.
15.00
7-10 Sports Spec
15.30
11-13 L'heure des quilles
12 Indianapolis "500"
16.00
3 Memorial Tournament
5 Speaking out
7-10 Télé-quilles
16.30
5 Hymn Sing
11-13 Le francophonisme
17.00
4 Mission: Impossible
5 The Adventures of Black Beauty
7-10 Les Monroes
11-13 Second regard
17.30
5 Tommy Common's Musical World
12 Garner Ted Armstrong
18.00
3 News



EN SE RACONTANT L'HISTOIRE D'ICI
le dimanche à 19h



18.30
3 You can quote me
4 Ciné-Choix: "Pour une poignée de dollars". It. 1966. Western de S. Leone avec Clint Eastwood, Marianne Koch et Gian Maria Volonte. — Un aventurier est mêlé à la lutte de deux bandes rivales dans un village à la frontière du Mexique.
7-10 Ciné-Choix: "Vincent, François, Paul et les autres". Fr. 1974. Chronique de moeurs de C. Sautet avec Yves Montand, Michel Piccoli et Stéphane Audran. — La vie et les problèmes d'un petit groupe de bons amis qui se retrouvent souvent en famille.
8 David Niven's world
11 Le téléjournal
12 Going places
R-Q. Si on réinventait la mer. — Des enfants découvrent les merveilles de la vie de tous les jours à travers leurs jeux.
18.35
11 La vie qui nous entoure
19.00
3 60 minutes
5 The Beachcombers
8 The Undersea world of Jacques Cousteau
11-13 La petite patrie
12 The six million dollar man
R-Q. En se racontant l'histoire d'ici. "Les années 1960-1970". — Dernière de deux parties. Anim.: Laurier Lapierre.
20.00
3-12 The Sonny and Cher show
4 Mannix
5 The Waltons
8 The six million dollar man
R-Q. Omer Pacha. "L'Attentat". — Chargé par le Sultan d'une mission très difficile en Roumélie, Omer doit lutter Constantinople.
20.30
11-13 Hommage à Denise Pelletier
R-Q. Le sens de la vie. "Les enjeux collectifs". — Les années à venir semblent être particulièrement décisives en ce qui concerne l'avenir de l'humanité.
21.00
3-12 Kojak

4-10 Nos amours (spécial)
5 The Olympics (special)
7 Dan August
8 Indianapolis "500"
21.30
11-13 Les Beaux Dimanches: "Albert Tessier: A force d'images". Documentaire d'A. Ricard. — Professeur, historien, écrivain, photographe, cinéaste, éditeur, archiviste, mentor d'une pléiade d'écrivains, d'artistes et d'artisans, Mgr Tessier aura été au Canada français un grand éducateur.
R-Q. Les Jazzeurs. Inv.: Sadao Watanabe.
22.00
3 Conversations with Eric Seavard (special)
4-7-10 Regards sur le monde
5 The days before yesterday
12 W 5 - Information
22.30
4-7-10 Les nouvelles TVA
11-13 Le téléjournal
22.45
11-13 Sports-dimanche
23.00
1-5-8-12 News
4-7-10 La onzième heure
11-13 Politique provinciale. — L'Union nationale.
23.10
11-13 Ciné-Club: "Quatre nuits d'un rêveur". Fr. 1971. Drame psychologique de R. Bresson avec Isabelle Weingarten, Guillaume des Forêts et Jean-Maurice Monoyer. — Un peintre empêche une jeune fille désespérée de se suicider et en devient amoureux.
23.15
3 Cinémemories: "Mississippi". E.U. 1935. Comédie musicale d'E.A. Sutherland avec Bing Crosby, W.C. Fields et Joan Bennett. — Déshonoré pour avoir refusé de se battre en duel, un jeune homme devient vedette d'un "showboat". N.B.
5 The Nation's business
8 Movie 8: "The easy way". E.U. 1952. Comédie dramatique de N. Turog/Drake avec Cary Grant, Betsy et Lurene Tuttle. — Deux en-

fants malheureux sont accueillis avec chaleur dans une famille normale. N.B.
23.20
5 After Eleven: "Crash dive". E.U. 1943. Drame de guerre d'A. Mayo avec Tyrone Power, Annie Baxter et Dana Andrews. — Deux officiers d'un sous-marin aiment la même jeune fille fiancée secrètement à l'un d'eux. N.B.
12 Pulse
24.00
4 Musique Marc Legrand
7-10 Sans Fantômes: "Le miracle des loups". Fr. 1961. Film de cape et d'épée d'A. Hunebelle avec Jean Marais, Rossana Schiaffino et Roger Hanin. — Un chevalier se fait le défenseur d'une jeune fille accusée de sorcellerie.
12 The 12 Midnight Movie: "Man in the wilderness". G.B. 1971. Drame d'aventures de Richard Sarafian avec Richard Harris, John Huston et Prunella Ransome. — En 1820, lors d'une expédition en pays sauvage, un homme laissé pour mort par ses camarades réussit à se remettre sur pied et à les rejoindre.
01.08
5 Music with Marc Legrand
01.30
8 News
02.30
10 Le 10 vous informe
LUNDI 31 MAI 1976
06.00
12 University of the Air
06.30
12 The Trouble with Tracy
07.00
3 News
8 Good Morning, America
12 Canada A.M.
08.00
3 Captain Kangaroo
09.00
3 The Mike Douglas Show
8 Good Morning New England
12 Romper Room

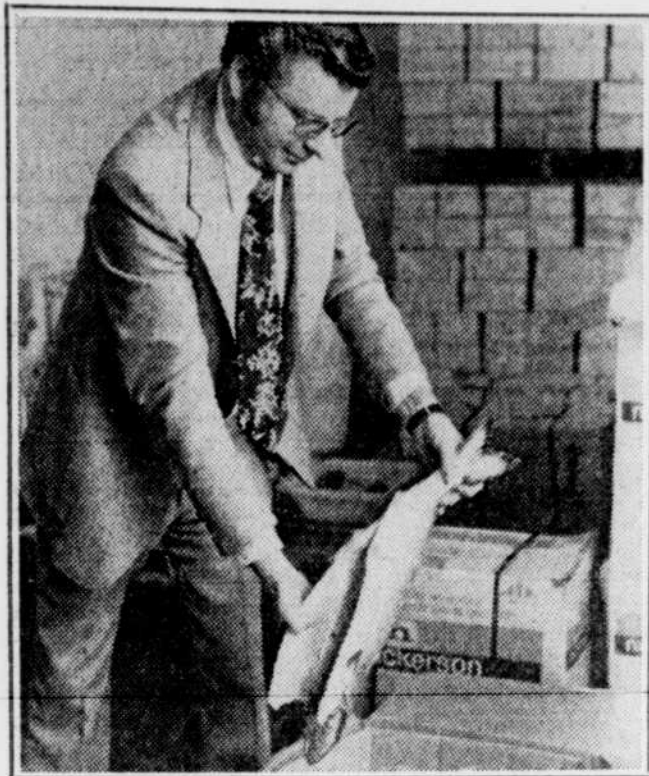
09.15
5 Test Pattern & Music
09.24
5 Music with Marc Legrand
09.30
5 Summer Schools
12 Karen's Yoga
09.45
7 Dessins animés
09.55
10 Bienvenue CFTM
10.00
3 The Price is Right
4 Mire et Musique
5 The Friendly Giant
7-10 A la bonne heure
12 The Community
10.09
4 Musique Marc Legrand
10.15
4 Dessins animés
5 Mon ami
11-13 En mouvement
10.25
12 Take Kerr
10.30
4 Au bout du fil
5 Mr. Dressup
8 The Mike Douglas Show
11-13 Oum, le dauphin
12 Edith Serej
10.45
11-13 La souris verte N.B.
11.00
3 Gambit
5 Sesame Street
11-13 Conseil Express
12 The Joyce Davidson Show
11.30
3 Love of Life
4 Dessins animés
7-10 Fanfan dédée
8 Happy Days
11 Nanny
12 The Art of Cooking
13 Midi-soleil
11.45
4 Monsieur Météo
11.50
4 Les informations
11.55
3 News
12.00
3 The Young and the Restless
4 De tout de tous
5 The Bob McLean Show
7 Informa Bloc
8 Let's Make a Deal
10 Patof raconte
11 Cher Oncle Bill
12 The Flintstones
12.30
3 Search for Tomorrow
3 All in the Family

4 Monsieur Météo

la bonne chère



Page publicitaire



Le saumon frais tel qu'on le reçoit aux Pêcheurs unis.

Du poisson frais tous les jours

(2) Les produits congelés



Le comptoir de démonstration et vente de la succursale des Pêcheurs unis à Québec.

POISSON CONGELÉ

Le poisson congelé est celui qui obtient le plus de volume de vente dans les supermarchés et dans nombre de restaurants. Il est pratique pour les cuisiniers comme il peut se conserver plusieurs mois et se décongeler rapidement quelques heures avant d'être servi. Pour le poisson ou les crustacés, ils sont moins dépendants congelés que frais ou vivants, de 10 à 20% généralement, mais aussi moins savoureux.

CREVETTES

Pour les crevettes également, il faut distinguer entre les crevettes du golfe (de Matane) et les crevettes importées (de Louisiane). Les crevettes importées sont beaucoup plus grosses, et plus nombreuses. Celles de Matane, ainsi qu'on les appelle, sont pêchées dans le golfe: elles sont petites et très savoureuses, très sautées. Elles sont surtout disponibles à l'état cuit comme les pêcheurs les cuisent à bord de leur goélette. Elles sont aussi disponibles vivantes, mais plus nombreuses. Les grosses crevettes sont impossibles à trouver dans l'Atlantique: elles ne proviennent que du golfe du Mexique ou de l'étranger.

POISSONS ENTIERS OU EN FILETS

Le poisson frais est disponible à l'année, entier

ou en filet. Les filets sont taillés en usine, sitôt débarqués par les pêcheurs, et acheminés dans des contenants hermétiques de plastique, couverts de neige. Le poisson frais a une durée de conservation maximale de 12 jours après sa capture. Si le pêcheur revient après plusieurs jours en mer, son poisson a déjà quelques jours pour l'expédition, pour la distribution dans les magasins et poissonneries, il ne reste plus que deux ou trois jours pour la maison. C'est pourquoi il doit être consommé immédiatement, même si les contenants ont été englacés dans le transport et acheminés dans des camions réfrigérés.

Des inspecteurs gouvernementaux attendent les pêcheurs lorsqu'ils accostent leurs barques et ils inspectent la cargaison avant qu'elle soit acheminée vers l'usine de transformation. Si le poisson a été mal englacé et qu'il ne s'est pas bien conservé, toute la cargaison est refusée. Elle est alors dirigée, ainsi que tous les déchets de poisson provenant des usines de transformation, vers les usines de "fish meals" où l'on extrait l'huile des déchets et où l'on en fait de la moulée.

Le poisson entier est

généralement éviscéré. On reconnaît sa fraîcheur à l'examen de ses branchies, de son collet, lesquels doivent être d'un rouge vif et non d'un rose grisâtre. Si vous ouvrez le saumon par exemple, les arêtes doivent être bien collées à la peau et non détachées. Les écailles du poisson doivent être brillantes, lustrées.

Pour juger de la fraîcheur du filet, il doit être brillant d'apparence et non mat, et si vous pressez du doigt, vous devez sentir une certaine résistance, la chair reprenant sa forme une fois la pression enlevée.

Il y a de très bons achats à effectuer avec la morue ou l'aiglefin qui se détaillent moins de \$1 la livre, le hareng encore. Frais, les filets de poisson sont disponibles à l'unité dans les poissonneries ou en boîtes de 10, 15 et 20 livres chez les distributeurs.

Congelé, on le détaille en boîtes de 1, 2 et 5 livres. La sole, la perche, la morue, le turbot, l'aiglefin sont disponibles frais à l'année, en filets.

La morue et l'aiglefin, en entier, frais à l'année.

Le hareng et le maquereau sont plutôt saisonniers.

SAUMON

Le saumon doit être classé en saumon de l'Atlantique et du Pacifique. Il y a une bonne différence de saveur et de prix entre les deux. Celui du Pacifique est pêché de la fin d'avril à la fin de septembre, et il est rouge. Celui de l'Atlantique a un goût beaucoup plus fin, il est plus rare et plus en demande! Sa chair est d'un rose délicat et n'est disponible que du 15 juin à la fin de juillet. Lorsque c'est la saison du saumon de l'Atlantique, les distributeurs cessent généralement leurs achats de saumon du Pacifique.

MOLLUSQUES

Moules et palourdes sont disponibles fraîches à l'année mais ne proviennent pas du Golfe car elles seraient polluées. Elle ne sont pas disponibles, les moules surtout. Les pétoncles sont également disponibles à l'année, généralement congelés. Ils sont peu disponibles également et se prêtent à de multiples préparations. Les bigorneaux sont très savoureux mais plutôt locaux comme

ils proviennent surtout de la région de Godbout sur la Côte-Nord. Les huitres sont les principaux mollusques, les plus variés. On les achète sur écaillés ou en gallon (fûts).

Les huitres sont saisonnières. Celles de la baie de Malpeque, sur l'île du Prince-Edouard, sont nommées malpeques et sont réputées en Amérique. Elles sont salées et sont distribuées sur écaillés. Elles ont une saison courte, soit du début septembre à la fin de janvier. Celles qui sont importées proviennent surtout des États-Unis: elles sont généralement plus douces, fades, consistantes. Sur écaillés, elles viennent de Long Island, en fûts, du Delaware. Elles sont particulièrement utilisées ainsi dans les restaurants, les confiseries, les brasseries et leur saison varie de septembre à février.

Les moules, palourdes

Un petit restaurant bien différent où les patrons font la cuisine.

Nicola

1276, avenue Maguire, Sillery / 687-0834

— Cuisine italienne et française — Pâtes maison.

et autres mollusques qui traînent sur les plages du bas St-Laurent, de la Côte-Nord, de la Gaspésie, des Maritimes encore sont à éviter à cause de leur pollution possible. Dans le St-Laurent, il est interdit de les amasser, comme elles sont polluées.

NOUVELLES VARIÉTÉS

De nouvelles variétés sont souvent mises à l'essai afin de connaître la réaction du public québécois à leur égard, de confier, M. Claude Bélanger, dir. de la succursale des Pêcheurs Unis de Québec.

Ainsi, on essaie actuellement la lotte fraîche, la raie, le doré, la perchaude. Les Pêcheurs Unis vont à nouveau tenter de mettre en marché la truite arc-en-ciel en collaboration avec un pisciculteur, mais elle revient à 50-60 cents de plus la livre que la truite congelée et im-

portée, ce qui représente un handicap.

"Evidemment, comparativement à certains distributeurs montréalais, il n'y a pas autant de choix, mais Montréal possède une clientèle cosmopolite et ce sont les étrangers qui consomment bien des espèces rares: ici, le public québécois ne réagit pas du tout de la même façon."

Quoi qu'il en soit, le poisson est populaire, et tout récemment encore deux poissonneries se sont ouvertes dans la Beauce. A Québec même, cinq ou six poissonneries ont été établies depuis le début de l'année, dans les supermarchés ou dans de nouveaux centres d'achat. Comme quoi le poisson se porte mieux que jamais...

DE TEMPS EN TEMPS, LE RESTAURANT ÇA CHANGE!

Pour savoir où aller lisez nos pages de la bonne chère

du samedi dans LE SOLEIL

restaurant **jardin d'italie guidò inc**

GASTRONOMIE EUROPEENNE DANS UN DÉCOR TOUT A FAIT CHARMANT

Stationnement à proximité.

924, ST-JEAN

Pour réservations: 692-0373

LE RESTAURANT **AU PIED DE LA TOUR**

Administration David

Guy SARIE et Dario GALLÈSE prop.

MENU D'HOMMES D'AFFAIRES SPÉCIALITÉS EUROPÉENNES

Une visite vous convaincra.

971, av. Myrand, Ste-Foy

681-5468

Maintenant à Québec

Joe's

LA MAISON DU BIFTECK STEAK HOUSE

Chez Joe's, le meilleur choix de bœuf canadien de marque rouge, coupé et vieilli à la perfection dans nos congélateurs afin d'en assurer la pleine saveur et son bon goût

Du lundi au mercredi: 11h00 a.m. à 2h00 a.m.
Du jeudi au samedi: 11h00 a.m. à 2h00 a.m.
Dimanche: 11h00 a.m. à 1h00 a.m.

VOUS TROUVEREZ JOE'S A L'HOTEL CLARENDON

Entrée sur la rue Desjardins, au coin de la rue Ste-Anne.

694-1487-88

Stationnement de l'Hôtel de Ville à proximité.

Restaurant **LA JOCONDE**

Cuisine européenne et canadienne

Salle à manger

Petits salons privés

Bar-salon

Salles de réceptions pouvant recevoir 100 personnes

Ouvert du lundi au samedi jusqu'à 23.30 hrs

"Stationnement facile"

Accès par l'ascenseur extérieur sous le magasin de la Cie Paquet Unique!

A Place Laurier, Ste-Foy, Qué.

Tél.: 656-9643

Restaurant **au Parmesan**

"L'endroit où tout est spécial"

Vos hôtes: Luigi et César

Salon privé

Cartes de crédit acceptées

38, rue St-Louis, Vieux-Québec

Tél.: 692-0341

Le grand duc

Aéroport de Québec

Rés.: 872-9808

DERNIER SAMEDI DE CHAQUE MOIS PRIX \$15 PAR PERSONNE

RÉSERVATION: 872-9808

PLACES LIMITÉES

Le samedi 29 mai 1976

le chef **Guy Cauffopé** vous propose

le gueuleton du chef

L'assiette de Cochonnailles

Le Potage Grand mère

Le Suprême de Fletan Française

Les Côtelettes d'agneau Mousquetaire

ou

Les Paupiettes de Boeuf des Vignerons

Le Paris Brast

ou

La Barquette aux Fraises

Le Café

Le restaurant français

LE CHATEAUBRIAND

vous convie à une table raffinée digne des plus grandes cérémonies. Chefs réputés, menus élaborés, repas gastronomiques... tous vos invités seront charmés!

RESTAURANT **HONG KONG**

香港餐館

OUVERT 18 HEURES PAR JOUR de 11h. a.m. à 5h. a.m. Le dimanche jusqu'à 4h. a.m.

LIVRAISON GRATUITE.

Antes équipées de réchaud, GAZÉBO - STE-FOY - RIVE-SUD - LES SAULES - DUBERGER ET LA BANLIEUE.

Dîner d'hommes d'affaires sur semaine.

10% d'escompte sur les commandes au comptoir pour apporter.

2001, boul. Laurier

656-6021

UN RENDEZ-VOUS GASTRONOMIQUE...

LA NOUVELLE ADMINISTRATION du restaurant "Chez Rabelais" vous convie à sa table. Au cœur du Vieux-Québec, découvrez la chaleur de l'accueil québécois dans une ambiance et un décor bien de chez nous, où la cuisine n'a d'égale que l'excellence du service.

UN RENDEZ-VOUS A NE PAS MANQUER!

Chez Rabelais

RESTAURANT FRANÇAIS

MENU D'HOMMES D'AFFAIRES LE MIDI

2, Petit-Champplain Québec

Réservations: 692-1503

Vos hôtes, DANIEL et JEAN

Le Châteaubriand du

Holiday Inn

DE QUEBEC, STE-FOY

3225 Hochelaga, Ste-Foy, Québec (418) 653-4901

Propriété de et administré par Altific Inns Inc.

la bonne chère



Page publicitaire



Jacques Ferrière, collaboration spéciale

la gastronomie pour tous

Des pâtés toujours des pâtés

De nombreux lecteurs et lectrices m'ont demandé de publier des recettes de pâtés et de terrines. Les recettes qui suivent permettront aux amateurs d'exercer leurs talents et leur patience avant de se délecter le palais.

PÂTE DE FOIE DE PORC

Les ingrédients

1 livre de foie de porc
1 livre de lard gras
1/2 livre de graisse de rognons de porc
3 oignons moyens
2 échalotes françaises
1 gousse d'ail
2 oeufs entiers
4 cuil. à table de farine
4 bardes de lard
sel, poivre, thym, laurier

La recette

Hachez très finement ensemble, le foie de porc, le lard gras, la graisse de rognons de porc, les oignons, les échalotes et l'ail. Passez le tout deux fois au hachoir si nécessaire.

Assaisonnez le tout de sel, poivre, thym et laurier en poudre.

Mélez à ce hachis les deux oeufs entiers et la farine, afin d'obtenir un ensemble très homogène comme une pâte.

Garnissez le fond et les bords d'une terrine en grès ou en fonte avec les bardes de lard. Remplissez avec la farce et recouvrez de bardes de lard. Fermez la terrine.

Cuisez au bain-marie pendant 2 heures, à four moyen. L'eau du bain-marie doit toujours bouillir, si elle s'évapore remettez de l'eau bouillante.

Après cuisson, laissez refroidir et gardez au frais.

PÂTE DE FOIE DE POULET

Utilisez les mêmes quantités et principes de mélange et de cuisson que pour le pâté de foie de porc, mais en remplaçant le foie de porc par le même poids de foies de poulet.

PÂTE DE FOIE DE DINDE

Mêmes principes que ci-dessus. Substituez les foies de poulet par des foies de dinde.

FARCE À PÂTE DE VEAU

Les ingrédients

1 lb. de pâte à pâté
3/4 lb. de porc frais ou chair à saucisses
1/2 lb. de veau maigre
4 tranches de jambon épaisses
2 oz. de brandy ou cognac
sarricette, romarin et thym en poudre
laurier, sel, poivre

La recette

Marinez pendant 1 à 2 heures le morceau de veau maigre avec le cognac, un peu de sel, poivre, sarricette, romarin et thym en poudre.

Assaisonnez la chair à saucisses ou le porc frais finement haché de sel, poivre, sarricette, romarin et thym en poudre auxquels vous ajouterez la marinade du veau (soit le cognac).

Abaissez la pâte au rouleau à une épaisseur de 1/4 de pouce et foncez le moule à pâté avec la pâte. Piquez le fond et les bords du moule recouverts de pâte avec les dents d'une fourchette ou la pointe d'un couteau. Réservez le

reste de la pâte pour faire le couvercle.

Mettez au fond du moule la moitié de la farce, puis disposez dessus le morceau de veau enveloppé dans les tranches de jambon.

Recouvrez en étalant le reste de la farce.

Placez sur le tout 1 feuille de laurier et un petit brin de thym.

Recouvrez entièrement le pâté avec la pâte réservée.

Soudez et dorez la pâte avec un oeuf battu. Ménagez un petit trou au centre du couvercle pour l'échappement de la vapeur au cours de la cuisson. Décorez le couvercle de pâte avec la pointe d'un couteau en pratiquant des stries ou quadrillages.

Cuisez à four bien chaud pendant 1 heure environ. La cuisson est terminée lorsque l'on voit le jus intérieur sortir par le petit trou ménagé dans le couvercle.

Laissez refroidir après cuisson, puis démoulez. Tranchez selon les besoins.

N.B. Les lecteurs qui le désirent peuvent soumettre leurs questions écrites au **SOLEIL** et M. Ferrière y répondra dans les semaines qui suivront. Adressez-les comme suit:

Jacques Ferrière
LE SOLEIL
C.P. 1547
Québec, Qué.

Honneurs et Grand Marnier

Apprenti pâtissier à 13 ans, le chef Jean Delaunay de la Société Marnier-Lapostolle, compte à 54 ans parmi les plus décorés et célèbres des chefs. Expert du soufflé au Grand Marnier, des crêpes flambées ou du poulet Célestine, il faisait une démonstration de son art récemment auprès de l'Association des Cuisiniers de Québec.

Arrêté comme résistant en 1943, il s'évade et on le retrouve sous le nom de frère Yannick derrière les fournaux d'un monastère breton et il poursuivra la guerre comme cuisinier du commandant dans un chasseur de sous-marins.

Puis viennent les grands noms. Chamonix, l'Hôtel Cavendish d'Eastbourne; Madame Prunier l'invite à Londres, et c'est la London Clinic au service des grands de ce monde. Depuis 1970, il voyage, prononce des conférences, fait des démonstrations de son art, initie les jeunes à la grande cuisine, quels que soient les moyens du bord.

Pour le bénéfice de nos lecteurs, il nous livre deux recettes:

POULET TANTE CELESTINE

Découpez un poulet moyen en six ou huit

portions, farinez, salez et poivrez puis faites dorer dans un plat à sauter. Arrosez de 1 1/2 c. à table de Grand Marnier et 3 c. à table de fond blanc puis passez au four 35 min. Placez ensuite les morceaux dans un plat de service.

A l'aide du fond de cuisson, faites une sauce en vous servant de 5 oz de crème 35% et un peu de Grand Marnier. Ajoutez 1 oz d'amandes effeuillées et grillées puis nappez le tout sur les portions de poulet en garnissant de pommes reinettes coupées en dés et cuites au four avec un peu de beurre au préalable.

PECHES AU GRAND MARNIER

Egouttez soigneusement les pêches d'une boîte de 16 oz de demi-pêches en les asséchant à l'aide de papier absorbant.

Faites chauffer de 3 à 4 oz de beurre dans une poêle et faites-y retourner les pêches quelques minutes de chaque côté. Laissez encore quelques minutes puis saupoudrez de 1/2 tasse de sucre en laissant caraméliser.

Arrosez de Grand Marnier, 1 1/2 oz environ, et quand il est chaud, flammelez-le. Servez immédiatement.

RESTAURANT
CHALET SUISSE
26 rue Ste-Anne, Québec
BAR-AQUARIUM
SPECIALITES: fondue chinoise, fondue suisse, fondue bourguignonne, Raclette
HOMARD DE CHOIX, CRABE D'ALASKA, DINER D'HOMME D'AFFAIRES
2 heures de stationnement gratuit au parc-automobile de l'Hôtel de Ville.
Prop. G. Perrin
Tél.: 694-1320

La maison allemande à l'ambiance chaleureuse.



POUR SOULIGNER NOTRE 20^e ANNIVERSAIRE NOUS VOUS PRESENTONS UN NOUVEAU MENU.

Entrées: Heringssalat in Sahne (filet de hareng à la crème)
Charcuterie allemande

Soufflés: mit Spätzle u. Rahmsauce
Gulasch (speckbein hängend)
Rindrouladen (saftig)
Kohlrouladen (saftig)
Bismarkikohl in Fleischsauce (saftig)
Omelette Royale

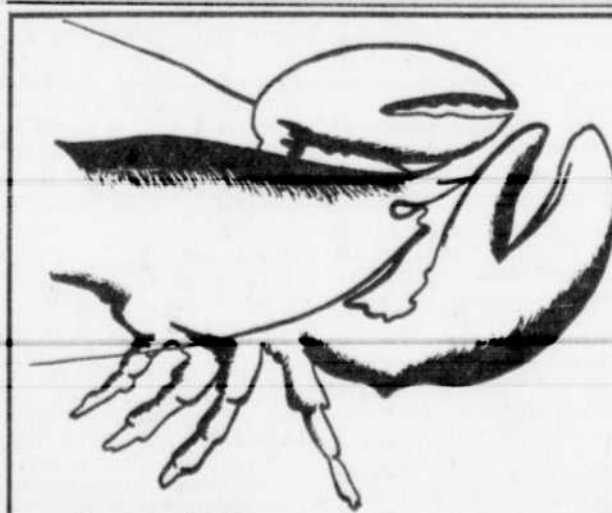
Dessert: Gâteau Forest-Noire
Apfelstrudel
Coupes Edelweiss

ACCORDEONISTE
du mardi au samedi à partir de 8h. p.m.

MENU D'HOMMES D'AFFAIRES tous les mdis
— Nous servons également sur la terrasse. —

Venez nous serrer la pince!
Au restaurant Le Vivier.
C'EST LA SAISON DU HOMARD
Venez vous régaler chez des spécialistes.
Au cours des prochaines semaines, nous ajouterons gratuitement un demi-homard à chaque portion.

Auberge
LA NOUVELLE-ORLEANS
RAMADA INN
Boul. Laurier & Lavergne, Ste-Foy.
Réservations: 651-2440



Le midi:
Au Caucus - Au Toit de Québec
et Au Martini.

Le soir:
Au Café de la Place - Au Villeray et
Au Toit de Québec.

Réservations: 647-2411

Chaleureusement votre
Québec Hilton
au coeur de la Place Québec

Que diriez-vous des
Mignonnettes de Boeuf Diane Chasseresse
Elles sont flambées au cognac et sautées aux échalotes et aux champignons. Accompagnées de riz sauvage.

"Superbement Divines!"

Le Villeray
du Québec Hilton

Réservations
647-2411
Stationnement gratuit après 18 heures si vous stationnez vous-même à la Place Québec, entrée rue Saint-Joachim. Faites valider votre billet par le Maître d'Hôtel.

3 derniers jours!
Il ne vous reste que 3 jours pour célébrer le
"Festival du homard"
des Iles de la Madeleine, aux restaurants du Québec Hilton.

\$750
Seulement
Homard court-bouillon. Grillé
ou à la Parisienne.

L'ART DE LA GASTRONOMIE
• Deux salles à manger • Cuisine française à son meilleur • Nouvelle décoration • Salon privé pour Réceptions • Ouvert le midi pour le menu d'hommes et de femmes d'affaires.
restaurant DANTE
17, SAINT-STANISLAS
Réservations: 692-2485

Ché! du bateau...
L'EPERLAN
restaurant de fruits de mer
38 1/2, rue Saint-Pierre
Place Royale
Réservations
692-1726
Salons privés pour réceptions, banquets, mariages

Merci d'avoir goûté nos spaghettis
RESTAURANT Cendrillon
1099, 3e avenue
Le favori des spaghettis
Pour vos petites réceptions de mariage, nous pouvons accueillir jusqu'à 40 personnes maximum.

un repas, une réception au manoir,
cest toujours une aventure gastronomique
...et la musique en dinant...une merveille!
De retour pour la saison,
dieter fess
tous les jours, sauf le lundi, à la salle St-Castin durant le dîner (19h30 à 21h30) et au Café Normand pour la danse (22h à la fermeture)

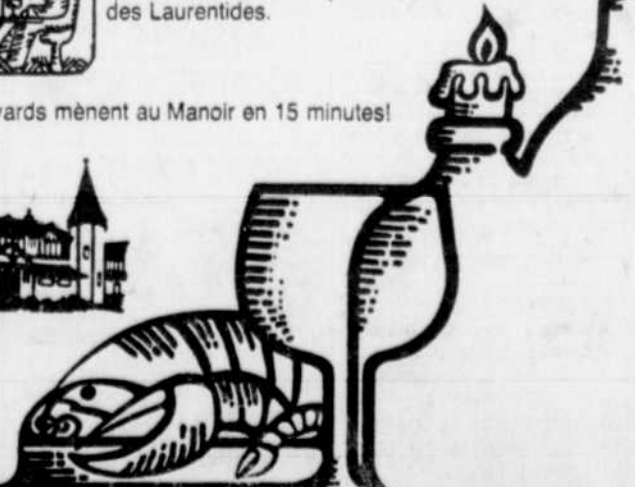
notre cuisine française est authentique!
Préparée et servie par un personnel formé à l'euro-péenne, elle est classée 1111 (la plus haute mention pour la qualité, accordée par le Gouvernement du Québec).

chaque midi, notre café terrasse vous attend!

Un menu spécial et rafraichissant vous est servi sous les parasols. C'est un décor de rêve... qui s'offre à vous... la piscine, le lac et l'attrait des Laurentides.

De Québec, tous les boulevards mènent au Manoir en 15 minutes!

MANOIR St-Castin
Lac Beauport
Tél.: 849-4461



décès et avis divers

• rhétoriciens et amicales • funéraires • remerciements • mémoriam • services anniversaires • faveurs

705 AVIS DE DÉCÈS

ARSENAULT (Napoléon) — A Montréal, le 28 mai 1976, à l'âge de 76 ans et 1 mois est décédé M. Napoléon Arsenault, époux de dame Alice Francoeur. Les funérailles auront lieu lundi le 31 mai au salon funéraire

J.M.D. Cyr
1856, boulevard des Laurentides
Vimont

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles, M. et Mme Gaspard Cyr (Laurine), M. et Mme Georges Lafrance (Gisele), M. Fernand Arsenault, M. et Mme Claude Leblanc (Noëlle), M. et Mme Yvon Arsenault (Alberta), M. et Mme Marcel Arsenault (Claudette), aussi ses sœurs Béatrice, Yvonne, Léontine, Eva et son frère Valmont. Ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, ses petits-enfants, plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

reau (Jeanne D'Arc Thérien), Irma (Mme Joseph Coulombe), Valérie religieuse franciscaine missionnaire de Marie, Clarinda (Mme Maurice Falardeau), Juliette (Mme Philippe Couture), Germaine (Mme Charles-Henri Fortin), Mme Laure-Anne Moreau, Mme Jeanne Moreau, Mme Eva Moreau, Mme Luc Rochette ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs (Demers) ainsi que de nombreux petits-enfants, neveux et nièces.

GENEST (Marie-Clara Barrette) — Au Domaine du Souvenir de Donnacona, le 27 mai, à l'âge de 86 ans, est décédée dame Marie-Clara Barrette, épouse de feu M. Rodolphe Genest. Elle demeurait au Domaine du Souvenir. Les funérailles auront lieu samedi à 3h. Départ de la résidence funéraire

D. Denis Inc.
324 Notre-Dame, Donnacona à 2h45 pour l'église St-Agnès et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Ludger (Elise Dussault), Jeanne, Anne-Marie, Jos. Raymond (Jeanne Boilland), Rita (Mme Maurice Boilland), Hélène (Mme Maurice Boilland), Thérèse, Gérard (Collette Laliberté), Jean-Guy (Monique Tessier), Mme Paul Genest (Gilberte Denis), sa sœur Mme Herménégilde Laliberté, ses belles-sœurs: Mme Henri Piché, Mme Etienne Genest; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; ainsi que plusieurs neveux et nièces.

GENOIS (Amanda L'Hébreux) — A la Villa St-Isidore le 27 mai 1976, à l'âge de 92 ans, est décédée dame Amanda L'Hébreux épouse de feu Joseph Genois, elle demeurait autrefois à Charny. Les funérailles auront lieu lundi le 31 mai à 3h. Départ du funérarium

Claude Marcoux Ltée.
Place de l'Eglise
Charny

à 2h55, pour l'église de Charny et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles, M. Joseph Genois, Mme René Genois (Ethel Couture), Mme Delphis Martel (René), M. et Mme Philippe Genois (Pierrette Guimont), Mme Georges Genois (Marguerite Girard), M. et Mme Henri Genois (Bernadette Boutin), M. et Mme Jacques Nolin (Jeannette Genois), Mlle Cécile Genois, sa sœur Mme Wilfrid Alain (Alice), ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants.

GRENIER (Henri) (Bébé) — A l'Hôtel-Dieu de Québec, le 26 mai 1976, à l'âge de 67 ans, est décédé M. Henri Grenier, briqueleur, époux de dame Rose Turgeon. Il demeurait à St-Basile de Portneuf. Les funérailles auront lieu samedi le 28 mai 1976, à 11h. Départ du funérarium

Lépine-Cloutier Ltée
535, des Oblats

à 10h45 pour l'église St-Malo et de là au cimetière Lépine-Cloutier Ltée. Elle laisse dans le deuil, outre son épouse, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Roger Grenier (Pierrette Renaud), M. et Mme Maurice Grenier (Irène Robitaille), M. et Mme Alfred Grenier (Jeanette Robitaille), M. et Mme Edmond Jobin (Cécile Grenier), Mme David Grenier (Jeanne Noël), M. et Mme Paul-Emile Beaudry (Bertha Grenier), M. et Mme Lucien Bolduc (Marie-Paule Grenier), M. et Mme Robert Gosselin (Rita Grenier); ses beaux-frères: M. et Mme Claude Arian, M. et Mme Guy Arian, M. et Mme Robert Arian; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines. Le salon sera fermé entre 5 et 7 heures.

LANGLOIS (Henri) — A l'Hôtel-Dieu de Lévis le 27 mai 1976, à l'âge de 65 ans, est décédé M. Henri Langlois, époux de dame Hélène Marceau. Il demeurait à St-Vallier de Bellechasse. Les funérailles auront lieu lundi à 10h. Départ de la salle paroissiale de St-Vallier de Bellechasse sous la direction de la maison

Laurent Normand Inc.
à 9h45, pour l'église de St-Vallier et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles, Roger, Raymond (Madeleine Roy), Marguerite (Mme Richard Aubé), Irène (Mme Ghislain Leclerc), Aline (Mme Denis Bolduc), Robert (Mme Lucie Murray), Lise (Mme Jacques Bouffard), Jeannine (Mme René Bouffard). La direction des funérailles a été confiée à la maison Laurent Normand Inc., 115 rue St-Louis, Montmagny.

LEMAY (Lucienne Cantin) — A l'Hôtel-Dieu de Québec le 28 mai 1976, à l'âge de 67 ans et 6 mois, est décédée Mme Jeanne Lemay née Lucienne Cantin, demeurait à Deschailons. Les funérailles auront lieu lundi le 31 mai à 10h30 en l'église de Deschailons. La dépouille mortelle est exposée au salon

Charland & Lemay Enr.
1035 Principale
Deschailons

l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants, Michel (Micheline Nadeau), Jules (Renée Robichaud), Claire (Georges La-

brecque), ses petits-enfants, Nathalie, France et Anne-Renée, son beau-frère, sa belle-sœur, M. et Mme Maurice Parent de Montréal. Ainsi que plusieurs cousins et cousines.

LESSARD (Micheline) — A Québec, le 27 mai 1976, à l'âge de 35 ans, est décédée Mlle Micheline Lessard, fille de feu Léonidas Lessard et de dame Yvette Guérin. Elle demeurait au 1598, St-Pascal. Les funérailles auront lieu lundi, le 31 mai à 2h00. Départ du funérarium

Lépine-Cloutier Ltée
1025, Rte de l'Eglise

à 10h45 pour l'église St-Denis du Plateau et de là au cimetière St-Féol des Neiges. Elle laisse dans le deuil ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Mlle Brigitte Lessard, X. et Mme Henri Bélanger (Claudette), Mlle Nicole Lessard, M. et Mme Normand Lessard (Nicole Cossette), Mlle Véronique Lessard, M. Arnold Lessard, M. Côme Lessard. Le salon sera fermé entre 5 et 7 heures.

MOISAN (Jerry) — A St-Raymond, le 27 mai 1976, à l'âge de 28 ans et 11 mois, est décédé accidentellement Jerry Moisan, fils de M. et Mme Aurélien Moisan. Il demeurait au 148, rue St-Hubert, St-Raymond. Les funérailles auront lieu samedi, le 29 mai à 2h00. Départ du foyer funéraire

Roland G. Cantin
101, rue St-Joseph
St-Raymond

à 10h45 pour l'église St-Raymond et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil son père et sa mère, ses oncles et tantes, cousins, cousines.

MORISSETTE (Mary Macdonald) — A l'Hôtel Général le 28 mai 1976, à l'âge de 87 ans, est décédée dame Mary Macdonald épouse de feu Laurédon Morissette. Elle demeurait à l'Hôtel Général. Les funérailles auront lieu lundi à 10h. Départ de la résidence funéraire de

Sylvio Marceau Inc.
224 ouest St-Vallier

à 9h40 pour l'église St-Sacrement et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Ferdinand Côté (Cécile), M. et Mme René Thibault (France), M. et Mme Donald Morissette (Françoise Trudel), M. et Mme Emile Lepage (Evelyn), M. et Mme Paul Sylvain (Marie), M. et Mme Robert Morissette (Yolande Fortier). Le salon sera fermé entre 5 et 7 heures.

PAQUIN (Thérèse Paradis) — A Québec le 27 mai 1976 est décédée Madame Thérèse Paradis épouse de M. Jean-Yves Paquin, agronome. Elle demeurait au 844, ave Bégon, Ste-Foy. Les funérailles auront lieu lundi, le 31 mai 1976 à 2h. Départ du funérarium: Lépine-Cloutier Ltée 2815, chemin des Quatre-Bourgeois

à 10h45 pour l'église St-Benoît et de là au cimetière Lépine-Cloutier Ltée. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Danielle, Gilles et Michel; sa mère: Mme Wilfrid Paradis; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Gustave Paradis (Monique Lachance), Sr Rita Paradis, Paul Drolet (Rita), Gilbert LaForest (Georgette), Laurent Michaud (Jeannine), Emilien Boucher (Gisele), Bertrand LaForest (Gemma), Marc LaForest (Solange), Jacques Paradis (Solange), Jean-Guy Falardeau (Hélène), Gilles Gosselin (Thérèse Boucher), Nicole Paradis, Jean-Yves Paradis (Suzanne Lebel), Roger Paquin (Jeannette Michaud), Roland Paquin (Thérèse Langlois), Jean-Paul Paquin (Béatrice Rioux), Conrad Paquin (Yvette Belisle), Françoise Paquin, Guy Paquin (Jeanne Marchand), Joseph A. Paquin (Jeannine Dumais), Odette Paquin (Jean L'Hérault), Jean-François Paquin (Madeleine Chapdelaine), Thérèse Paquin (Jean-Claude Lavigne), Denise Paquin (Pierre Rothé), Andrée Paquin, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Le salon sera fermé entre 5 et 7 heures.

PELLETIER (Camille) — A l'hôpital Laval, le 26 mai 1976, à l'âge de 66 ans, est décédé M. Camille Pelletier, époux de dame Blanche Levesque. Il demeurait à St-Omer. Les funérailles auront lieu samedi, le 29 mai, à 2 heures. Départ de la résidence funéraire

Claudius Lavoie
St-Pamphile

à 10h30 pour l'église St-Omer et de là au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants: Denise (Mme Clermont Laprise), Denis, Berthier (Mme Maurice Legros); ses frères et sœurs: Noël (Eliane Levesque), Gustave (Dolores Thérien), Harmel (Rolande Charbon), Germaine (Mme Louis Défont), Julienne (Mme Benoit Caron), Rose-Aimée (Mme Rosaire Gilbert), Simone (Mme Bertrand Avoine), Jeanne d'Arc (Mme Alexis Bernier), Thérèse (Mme Paul-Emile Pelletier), Rolande (Mme André Vézina).

Monsieur Rosario Plante, fils de feu M. Pierre Plante et de feu dame Gléphire Turcotte. Les funérailles auront lieu lundi le 31 mai 1976 à 10h. Départ du funérarium

Lépine-Cloutier Ltée,
990 1ère Avenue,
Québec

à 9h45 pour l'église St-Roch et de là au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil ses frères, ses sœurs, ses belles-sœurs: M. et Mme Magella Plante (Lucienne Vézina), Mme Alphonse Plante (Antonia Caron), Mme Paul-Henri Paré (Jeanne), Mlle Bernadette et Germaine Plante, M. et Mme Maurice Plante (Marguerite Dubuc), ses cousins: M. les abbés Robert Turcotte et Rosaire Turcotte. Le salon sera fermé entre 5 et 7 heures.

ROCHETTE (Roland) — A l'hôpital St-Ambroise, le 27 mai 1976, à l'âge de 57 ans et 10 mois, est décédé M. Roland Rochette, époux de dame Rita Thibault. Il demeurait au Lac Sergeant, comté Portneuf. Les funérailles auront lieu samedi, le 29 mai à 4h30. Départ du foyer funéraire

Roland G. Cantin
390, rue St-Joseph
St-Raymond

à 4h15 pour l'église de St-Raymond et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Normand (Carole Dery), Victor, Gilbert; son petit-fils: François; ses beaux-parents: M. et Mme Cyrille Thibault de Ste-Croix de Lotbinière; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs.

SAUVAGEAU (Clément) — A Grondines, le 16 mai 1976, à l'âge de 68 ans, est décédé M. Clément Sauvageau époux de dame Alice Mayrand. Il demeurait à Grondines, cte Portneuf. Les funérailles auront lieu dimanche, le 30 mai à 3 heures. Départ de la résidence funéraire

Guy Denis Ltée
455, rue Principale
Grondines

pour l'église de Grondines et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Rolande (Mme André Perron), Léo (Micheline Frenette), Réal (Francine Laganette), Louise (Mme Ovide Landry), France (Mme Gaétan Garneau), Jacques Talbot, son frère Cerveau; ses sœurs: Solange et Laurencia (Mme Joseph Paquet); plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces et petits-enfants.

SIMARD (Marcel) — A Québec, le 27 mai 1976, à l'âge de 59 ans et 6 mois, est décédé M. Marcel Simard, époux de dame Carmel Bédard, fils de Mme Alphonse Simard. Il demeurait au 845, 2ème Rue. Les funérailles auront lieu mardi, 1er juin à 10 heures. Départ du foyer funéraire de

J. Bouchard & Fils Ltée
1290, 1ère Avenue

à 9h45 pour l'église de St-Charles de Limoilou et de là au cimetière St-Charles, rue St-Vallier ouest. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants, Yves, Jacques, Alain, et Ginette Simard. Ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Mme Fernando Jacques (Géraldine), sœur Isabelle Simard, M. et Mme Jean-Charles Dufresne (Mariette), Mme Lucien Blouin (Marie-Paule), sœur Gertrude Simard, Mlle Marie-Laure Simard, M. et Mme Paul-Henri Simard (Maya Gallagher), M. et Mme René Voyer (Marie), Mme Paul-Emile Fortin (Jeannine), M. et Mme Gaston Simard (Noëlle Côté), M. et Mme Reynald Simard (Rose Fortin), M. et Mme Jim Morrow (Charlotte), M. et Mme Marc-André Simard (Raymonde Gamache), ainsi que plusieurs neveux et nièces. Le foyer funéraire sera ouvert de 2 à 5 heures et de 7 à 10 heures p.m.

WILLIAMSON (Omer) — A Québec, le 28 mai 1976, à l'âge de 64 ans et 5 mois, est décédé M. Omer Williamson, époux de dame Florina Bédard. Il demeurait au 1332, rue Notre-Dame, Notre-Dame des Laurentides. Les funérailles auront lieu lundi le 31 mai 1976, à 14h. Départ du funérarium de la

Maison des Eudistes,
6125, 1ère Avenue,
Charlesbourg

à 13h40, pour l'église de Notre-Dame des Laurentides et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, son gendre et ses belles-filles, M. et Mme Denis Williamson (Nicole), M. et Mme Henri Williamson (Gisèle), M. Jimmy Kirouac, Mlle Diane et Nicole Williamson, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. Lucien Williamson, Mme Roméo Williamson (Alice), M. Albert Paquet, M. et Mme Xavier Dubeau (Irène), Mme Jeannette Laflamme, ainsi que beaucoup d'autres parents. La direction des funérailles funéraires de l'Anse-280, 8ème Rue. Le salon sera fermé entre 5 et 7 heures.

720 CARTES DE REMERCIEMENTS

JOHNSTON (Roy) — Mme Roy Johnston et sa famille remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de con-

dolérance à l'occasion du décès de M. Roy Johnston, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles. Un merci particulier à M. Falardeau et fils de 4 Loretteville.

WOO (Guy-Sang) — Mme Guy-Sang Woo et ses enfants remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de M. Guy-Sang Woo, propriétaire du restaurant Woo's House, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visite ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

725 SERVICES ANNIVERSAIRES

DOIRON (Marguerite Vautour) — Lundi le 31 mai à 8h30 a.m., en l'église St-Sauveur, sera chanté le service anniversaire de Mme Arsène Doiron (Marguerite Vautour). Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GOSSELIN (Marie-Louise Tailleur et Alexandrine) — Mardi le 1er juin 1976, à 7h30 p.m., en l'église St-Pierre de l'Orléans, sera chantée une messe anniversaire pour Mme Marie-Louise Tailleur Gosselin et le service anniversaire de Dr. Jean Grégoire, époux de dame Yvonne Lepage. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GREGOIRE (Dr Jean) — Mardi, le 1er juin 1976, à 17h15, en l'église St-Dominique, Grande-Allée, sera chanté le service anniversaire de Dr. Jean Grégoire, époux de dame Yvonne Lepage. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MARCOUX (Paul-Emile) — Lundi, le 31 mai 1976, à 7h30 p.m., en l'église St-Ambroise de la Jeune-Lorette, sera chanté le service anniversaire de M. Paul-Emile Marcoux, époux de dame Ernestine Paquet. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MICHAUD (Alphée) — Samedi, le 29 mai 1976, à 4h00 p.m., en l'église St-Pascal de Maizerets, sera chanté le service anniversaire de M. Alphée Michaud, époux de Juliana Gagnon. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MICHAUD (Alphée) — Samedi, le 29 mai 1976, à 4h00 p.m., en l'église St-Pascal de Maizerets, sera chanté le service anniversaire de M. Alphée Michaud, époux de Juliana Gagnon. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MICHAUD (Alphée) — Samedi, le 29 mai 1976, à 4h00 p.m., en l'église St-Pascal de Maizerets, sera chanté le service anniversaire de M. Alphée Michaud, époux de Juliana Gagnon. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MICHAUD (Alphée) — Samedi, le 29 mai 1976, à 4h00 p.m., en l'église St-Pascal de Maizerets, sera chanté le service anniversaire de M. Alphée Michaud, époux de Juliana Gagnon. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MICHAUD (Alphée) — Samedi, le 29 mai 1976, à 4h00 p.m., en l'église St-Pascal de Maizerets, sera chanté le service anniversaire de M. Alphée Michaud, époux de Juliana Gagnon. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MICHAUD (Alphée) — Samedi, le 29 mai 1976, à 4h00 p.m., en l'église St-Pascal de Maizerets, sera chanté le service anniversaire de M. Alphée Michaud, époux de Juliana Gagnon. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MICHAUD (Alphée) — Samedi, le 29 mai 1976, à 4h00 p.m., en l'église St-Pascal de Maizerets, sera chanté le service anniversaire de M. Alphée Michaud, époux de Juliana Gagnon. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MICHAUD (Alphée) — Samedi, le 29 mai 1976, à 4h00 p.m., en l'église St-Pascal de Maizerets, sera chanté le service anniversaire de M. Alphée Michaud, époux de Juliana Gagnon. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MICHAUD (Alphée) — Samedi, le 29 mai 1976, à 4h00 p.m., en l'église St-Pascal de Maizerets, sera chanté le service anniversaire de M. Alphée Michaud, époux de Juliana Gagnon. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MICHAUD (Alphée) — Samedi, le 29 mai 1976, à 4h00 p.m., en l'église St-Pascal de Maizerets, sera chanté le service anniversaire de M. Alphée Michaud, époux de Juliana Gagnon. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MICHAUD (Alphée) — Samedi, le 29 mai 1976, à 4h00 p.m., en l'église St-Pascal de Maizerets, sera chanté le service anniversaire de M. Alphée Michaud, époux de Juliana Gagnon. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MICHAUD (Alphée) — Samedi, le 29 mai 1976, à 4h00 p.m., en l'église St-Pascal de Maizerets, sera chanté le service anniversaire de M. Alphée Michaud, époux de Juliana Gagnon. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MICHAUD (Alphée) — Samedi, le 29 mai 1976, à 4h00 p.m., en l'église St-Pascal de Maizerets, sera chanté le service anniversaire de M. Alphée Michaud, époux de Juliana Gagnon. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MICHAUD (Alphée) — Samedi, le 29 mai 1976, à 4h00 p.m., en l'église St-Pascal de Maizerets, sera chanté le service anniversaire de M. Alphée Michaud, époux de Juliana Gagnon. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MICHAUD (Alphée) — Samedi, le 29 mai 1976, à 4h00 p.m., en l'église St-Pascal de Maizerets, sera chanté le service anniversaire de M. Alphée Michaud, époux de Juliana Gagnon. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MICHAUD (Alphée) — Samedi, le 29 mai 1976, à 4h00 p.m., en l'église St-Pascal de Maizerets, sera chanté le service anniversaire de M. Alphée Michaud, époux de Juliana Gagnon. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MICHAUD (Alphée) — Samedi, le 29 mai 1976, à 4h00 p.m., en l'église St-Pascal de Maizerets, sera chanté le service anniversaire de M. Alphée Michaud, époux de Juliana Gagnon. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MICHAUD (Alphée) — Samedi, le 29 mai 1976, à 4h00 p.m., en l'église St-Pascal de Maizerets, sera chanté le service anniversaire de M. Alphée Michaud, époux de Juliana Gagnon. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MICHAUD (Alphée) — Samedi, le 29 mai 1976, à 4h00 p.m., en l'église St-Pascal de Maizerets, sera chanté le service anniversaire de M. Alphée Michaud, époux de Juliana Gagnon. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MICHAUD (Alphée) — Samedi, le 29 mai 1976, à 4h00 p.m., en l'église St-Pascal de Maizerets, sera chanté le service anniversaire de M. Alphée Michaud, époux de Juliana Gagnon. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MICHAUD (Alphée) — Samedi, le 29 mai 1976, à 4h00 p.m., en l'église St-Pascal de Maizerets, sera chanté le service anniversaire de M. Alphée Michaud, époux de Juliana Gagnon. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MICHAUD (Alphée) — Samedi, le 29 mai 1976, à 4h00 p.m., en l'église St-Pascal de Maizerets, sera chanté le service anniversaire de M. Alphée Michaud, époux de Juliana Gagnon. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MICHAUD (Alphée) — Samedi, le 29 mai 1976, à 4h00 p.m., en l'église St-Pascal de Maizerets, sera chanté le service anniversaire de M. Alphée Michaud, époux de Juliana Gagnon. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MICHAUD (Alphée) — Samedi, le 29 mai 1976, à 4h00 p.m., en l'église St-Pascal de Maizerets, sera chanté le service anniversaire de M. Alphée Michaud, époux de Juliana Gagnon. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MICHAUD (Alphée) — Samedi, le 29 mai 1976, à 4h00 p.m., en l'église St-Pascal de Maizerets, sera chanté le service anniversaire de M. Alphée Michaud, époux de Juliana Gagnon. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MICHAUD (Alphée) — Samedi, le 29 mai 1976, à 4h00 p.m., en l'église St-Pascal de Maizerets, sera chanté le service anniversaire de M. Alphée Michaud, époux de Juliana Gagnon. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MICHAUD (Alphée) — Samedi, le 29 mai 1976, à 4h00 p.m., en l'église St-Pascal de Maizerets, sera chanté le service anniversaire de M. Alphée Michaud, époux de Juliana Gagnon. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MICHAUD (Alphée) — Samedi, le 29 mai 1976, à 4h00 p.m., en l'église St-Pascal de Maizerets, sera chanté le service anniversaire de M. Alphée Michaud, époux de Juliana Gagnon. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MICHAUD (Alphée) — Samedi, le 29 mai 1976, à 4h00 p.m., en l'église St-Pascal de Maizerets, sera chanté le service anniversaire de M. Alphée Michaud, époux de Juliana Gagnon. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Les fillettes jouaient avec le feu à l'école du Plateau

par Roch DESGAGNE

C'est en fumant des cigarettes achetées à une tabagie voisine que deux fillettes de dix et onze ans allumèrent de petits feux avec des papiers, dont un a causé pour au moins \$71.000 de dommages à l'école du Plateau, à Charlesbourg, le dimanche 25 avril dernier.

Le commissaire aux incendies Cyrille Delage a rendu un verdict d'incendie criminel, à l'issue de l'enquête tenue hier, tout en spécifiant qu'aucune poursuite criminelle ne sera portée contre les enfants étant donné leur jeune âge. Par contre, la possibilité d'une poursuite civile pouvant être intentée par la commission scolaire de Charlesbourg a été mentionnée, lors de l'enquête.

Comme la loi l'indique, le commissaire Delage a interdit la publication de tout détail concernant l'identité des deux fillettes et de leurs parents, et les enfants ont été témoins d'une manière très posée, sous la protection de la cour réclamée par le procureur des deux familles, Me Claude Lacroix.

Petits feux

Le feu a couvé pendant plus de deux heures, d'après les témoignages. Les enfants ont raconté qu'elles s'étaient amusées à faire de petits feux qu'elles ont éteints avec leurs pieds avant d'aller rejoindre d'autres enfants dans la cour de l'école voisine.

Deux femmes, Mme Céline

Bédard et Mme Raymond Gosselin, qui prenaient une marche près de l'école, vers 18h30, ont aperçu de la fumée et une petite flamme s'échappant des fondations de l'école préfabriquée, et ont aussitôt alerté la police.

Selon le chimiste J.-Jacques Ravary, l'origine de l'incendie qui a détruit le gymnase de l'école Le Plateau se situait dans le coin des deux "roulottes" constituant l'école, et le feu a pu couvrir longtemps avant de prendre des proportions énormes.

Les policiers-pompiers Marcel Malendin et Serge Blouin, de Charlesbourg, qui sont arrivés les premiers sur les lieux de l'incendie, vers 17h, ont décrit l'incendie qui avait envahi tout le gymnase, à ce moment, provoquant des explosions.

Motel Helen's

L'incendie qui causa pour environ trois quarts de million de dollars de dommage au Motel Helen's, à Beaufort, le 9 mars, était d'origine accidentelle, et la cause la plus probable est une défectuosité électrique.

Le feu avait détruit la partie principale de l'immeuble et le quart des 120 unités du motel, le matin du 9 mars. Selon les versions des propriétaires, M. Forrest Keit et Mme Irene Keit, ainsi que leur fils et leur bru, l'incendie a pris dans une salle de lavage adjacente au club Le Vieux Bardeau, au deuxième plancher de l'hôtellerie.

Au moment de l'incendie, le club n'opérait plus depuis une dizaine de jours, parce que la clientèle se faisait rare, expliquait Mme Keit au commissaire Cyrille Delage. Les affaires devaient reprendre puisqu'elle attendait des vedettes comme Guilda, Michèle Richard et Michel Louvain.

La ténacité, qui ne détiend pas de permis d'hôtellerie, actuellement, évalué à \$500.000 la partie de l'établissement épargnée. Les assurances couvrent une valeur de \$485.000.

Défectuosités

Une grande partie de l'établissement était condamnée, à cause de la mauvaise condition du système électrique, selon M. J.-Claude Vallée, estimateur d'une entreprise qui a effectué des réparations à plusieurs reprises avant l'incendie.

La rumeur était à l'effet que le ministère du Tourisme voulait fermer l'établissement, indiquant la propriétaire en précisant qu'elle n'avait jamais reçu d'avis formel.

Opinions opposées sur l'effet de dissuasion de la peine de mort

OTTAWA (PC) — Dans un rapport rendu public hier à Ottawa par le solliciteur général, M. Warren Allmand, M. Robert H. Hann, de la Decision Dynamics Corporation, de Toronto, contredit les résultats d'une étude antérieure de M. Isaac Ehrlich, qui voulait que chaque exécution entraîne une diminution de sept ou huit meurtres.

Alors qu'aux Communes les parlementaires canadiens étudient le projet de Loi C-84, qui vise à abolir la peine de mort, les rapports se multiplient et les tenants de l'une ou l'autre des options cherchent à donner du poids à leur position.

Le rapport Hann critique l'étude faite antérieurement par le professeur Ehrlich, de Chicago, sur l'effet dissuasif de la peine capitale.

Le plus récent rapport, signé par M. Hann, a soumis les données du professeur Ehrlich à un examen rigoureux et conclut que les graves faiblesses des postulats théoriques, des données de base et des méthodes statistiques d'Ehrlich rendent ses travaux "tout à fait inadéquats pour appuyer l'un ou l'autre camp dans le débat sur la peine de mort."

Autres experts

Le rapport Hann fait également mention des travaux d'autres experts tels que M. Franklin Zimring, de l'Université de Chicago, M. Daniel Nagin, de l'Université Carnegie-Mellon, et de MM. Peter Passell et John Taylor, de l'Université Columbia, qui partagent les vues du groupe que dirigeait M. Hann.

Bref, selon M. Hann "les problèmes dans tous les domaines de la recherche, et en particulier dans ceux des données, sont trop grands à l'heure actuelle pour permettre d'obtenir des résultats auxquels on puisse se fier."

L'alcool serait à l'origine de nombreux crimes impliquant le sexe ou la violence

OTTAWA (PC) — Le professeur Cyril Greenland, de l'université McMaster de Hamilton, a affirmé hier que l'alcool est responsable de nombreux crimes impliquant le sexe ou la violence.

"La société paie une rançon très élevée pour l'alcool et la bière", a-t-il déclaré devant un comité des Communes sur la Justice. Selon lui, une forte proportion des crimes de ce type sont commis par des personnes sous l'influence des boissons enivrantes.

Il croit que le criminel dangereux est habituellement une "victime" dangereuse, un produit de la négligence sociale, une personne indésirable à sa naissance, un individu trimballé d'une maison à l'autre ou emprisonné.

Il commentait ainsi un amendement au Code criminel traitant des "criminels dangereux", soit un individu reconnu violent ou sexuellement dangereux.

Une fois classé dangereux, une telle personne devrait purger une peine indéfinie de prison.

Le professeur Greenland, qui a étudié le comportement des contrevenants sexuels, croit qu'un tiers d'entre-eux seulement sont dangereux.

Le Centre Communautaire Juridique de Québec avise les bénéficiaires de l'aide juridique que le Service Juridique Universitaire Inc. (clinique légale), 537, boul. Charest, Québec, s'est retiré du réseau d'aide juridique du Québec à compter du 12 mai 1976 et que les avocats qui y étaient employés ne sont plus autorisés à émettre des attestations, non plus que des mandats d'aide juridique. En outre, le Centre Communautaire Juridique de Québec ne subventionne plus le Service Juridique Universitaire Inc.

Raymond Gagnon, avocat,
Directeur Général

CITE DE RIVIERE-DU-LOUP
APPEL D'OFFRES
AQUEDUC ET EGOUT
ST-LUDGER

La Cité de Rivière-du-Loup demande des soumissions pour la réalisation d'un projet d'aqueduc et d'égout dans le secteur St-Ludger.

Le principal du contrat consiste à effectuer les travaux suivants:

- 4,600 pieds linéaires de conduites d'aqueduc de 8" de diamètre et 10' de diamètre
- 4,600 pieds linéaires d'égout sanitaire de 12" et 24" de diamètre
- 4,600 pieds linéaires de conduites d'égout pluvial de 12", 15", 24" et 48" de diamètre
- 4,600 pieds linéaires d'excavation et de remblai de gravier pour construction et forme de rue
- 75 entrées de services
- 17 lampadaires
- 35 puits pour drainage de surface

Les plans et devis pourront être obtenus en s'adressant au bureau de l'ingénieur Municipal, 555 rue Lafontaine à Rivière-du-Loup à partir de mardi le 1er juin 1976.

Un versement de \$100 sera exigé pour obtenir les documents nécessaires. Ce dépôt sera remboursé avec la remise en bon état des plans et devis.

Un chèque accepté pour un montant représentant 10% du total de la soumission ou une garantie de soumission d'une compagnie d'assurance pour un montant représentant 10% du total de la soumission, payable à l'ordre de la Cité de Rivière-du-Loup, devra accompagner l'offre.

Les soumissions devront nous parvenir au plus tard le lundi 21 juin 1976 à 16h30 heures, être adressées par poste recommandée ou remises de main à main à l'adresse suivante:

Cité de Rivière-du-Loup,
181, rue Lafontaine,
Rivière-du-Loup,
ATT: M. Raoul Savard,
Greffier.

Les enveloppes devront porter la mention: "AQUEDUC ET EGOUT RUE DES ERABLES".

Les soumissions seront ouvertes à cette date s'il y a séance du Conseil ou à la première séance après cette date.

De plus, la Cité de Rivière-du-Loup ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

JEAN-YVES BOURGOIN
INGENIEUR MUNICIPAL
CITE DE RIVIERE-DU-LOUP

PROVINCE DE QUEBEC
COMTE
KAMOURASKA-TEMISCOUATA
VILLE DE GELIS

AVIS PUBLIC

Aux propriétaires contribuables inscrits le 21 mai 1976, au rôle d'évaluation alors en vigueur à l'égard d'un immeuble, AVIS PUBLIC est par la présente donné par le Service des taxes de la ville de Gélis, afin de leur permettre de faire valoir leurs observations, s'ils le désirent, avant que la municipalité ne valide les évaluations.

Les soumissions devront nous parvenir au plus tard le lundi 21 juin 1976 à 16h30 heures, être adressées par poste recommandée ou remises de main à main à l'adresse suivante:

Cité de Rivière-du-Loup,
181, rue Lafontaine,
Rivière-du-Loup,
ATT: M. Raoul Savard,
Greffier.

Les enveloppes devront porter la mention: "AQUEDUC ET EGOUT ST-LUDGER".

Les soumissions seront ouvertes à cette date s'il y a séance du Conseil ou à la première séance après cette date.

De plus, la Cité de Rivière-du-Loup ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

JEAN-YVES BOURGOIN
INGENIEUR MUNICIPAL
CITE DE RIVIERE-DU-LOUP

AVIS PUBLIC

Le 21 mai 1976, au rôle d'évaluation alors en vigueur à l'égard d'un immeuble, AVIS PUBLIC est par la présente donné par le Service des taxes de la ville de Gélis, afin de leur permettre de faire valoir leurs observations, s'ils le désirent, avant que la municipalité ne valide les évaluations.

Les soumissions devront nous parvenir au plus tard le lundi 21 juin 1976 à 16h30 heures, être adressées par poste recommandée ou remises de main à main à l'adresse suivante:

Cité de Rivière-du-Loup,
181, rue Lafontaine,
Rivière-du-Loup,
ATT: M. Raoul Savard,
Greffier.

Les enveloppes devront porter la mention: "AQUEDUC ET EGOUT ST-LUDGER".

Les soumissions seront ouvertes à cette date s'il y a séance du Conseil ou à la première séance après cette date.

De plus, la Cité de Rivière-du-Loup ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

JEAN-YVES BOURGOIN
INGENIEUR MUNICIPAL
CITE DE RIVIERE-DU-LOUP

AVIS PUBLIC

Le 21 mai 1976, au rôle d'évaluation alors en vigueur à l'égard d'un immeuble, AVIS PUBLIC est par la présente donné par le Service des taxes de la ville de Gélis, afin de leur permettre de faire valoir leurs observations, s'ils le désirent, avant que la municipalité ne valide les évaluations.

Les soumissions devront nous parvenir au plus tard le lundi 21 juin 1976 à 16h30 heures, être adressées par poste recommandée ou remises de main à main à l'adresse suivante:

Cité de Rivière-du-Loup,
181, rue Lafontaine,
Rivière-du-Loup,
ATT: M. Raoul Savard,
Greffier.

Les enveloppes devront porter la mention: "AQUEDUC ET EGOUT ST-LUDGER".

Les soumissions seront ouvertes à cette date s'il y a séance du Conseil ou à la première séance après cette date.

De plus, la Cité de Rivière-du-Loup ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

JEAN-YVES BOURGOIN
INGENIEUR MUNICIPAL
CITE DE RIVIERE-DU-LOUP

AVIS PUBLIC

Le 21 mai 1976, au rôle d'évaluation alors en vigueur à l'égard d'un immeuble, AVIS PUBLIC est par la présente donné par le Service des taxes de la ville de Gélis, afin de leur permettre de faire valoir leurs observations, s'ils le désirent, avant que la municipalité ne valide les évaluations.

Les soumissions devront nous parvenir au plus tard le lundi 21 juin 1976 à 16h30 heures, être adressées par poste recommandée ou remises de main à main à l'adresse suivante:

Cité de Rivière-du-Loup,
181, rue Lafontaine,
Rivière-du-Loup,
ATT: M. Raoul Savard,
Greffier.

Les enveloppes devront porter la mention: "AQUEDUC ET EGOUT ST-LUDGER".

Les soumissions seront ouvertes à cette date s'il y a séance du Conseil ou à la première séance après cette date.

De plus, la Cité de Rivière-du-Loup ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

JEAN-YVES BOURGOIN
INGENIEUR MUNICIPAL
CITE DE RIVIERE-DU-LOUP

AVIS PUBLIC

Le 21 mai 1976, au rôle d'évaluation alors en vigueur à l'égard d'un immeuble, AVIS PUBLIC est par la présente donné par le Service des taxes de la ville de Gélis, afin de leur permettre de faire valoir leurs observations, s'ils le désirent, avant que la municipalité ne valide les évaluations.

Les soumissions devront nous parvenir au plus tard le lundi 21 juin 1976 à 16h30 heures, être adressées par poste recommandée ou remises de main à main à l'adresse suivante:

Cité de Rivière-du-Loup,
181, rue Lafontaine,
Rivière-du-Loup,
ATT: M. Raoul Savard,
Greffier.

Les enveloppes devront porter la mention: "AQUEDUC ET EGOUT ST-LUDGER".

Les soumissions seront ouvertes à cette date s'il y a séance du Conseil ou à la première séance après cette date.

De plus, la Cité de Rivière-du-Loup ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

JEAN-YVES BOURGOIN
INGENIEUR MUNICIPAL
CITE DE RIVIERE-DU-LOUP

AVIS PUBLIC

Le 21 mai 1976, au rôle d'évaluation alors en vigueur à l'égard d'un immeuble, AVIS PUBLIC est par la présente donné par le Service des taxes de la ville de Gélis, afin de leur permettre de faire valoir leurs observations, s'ils le désirent, avant que la municipalité ne valide les évaluations.

Les soumissions devront nous parvenir au plus tard le lundi 21 juin 1976 à 16h30 heures, être adressées par poste recommandée ou remises de main à main à l'adresse suivante:

Cité de Rivière-du-Loup,
181, rue Lafontaine,
Rivière-du-Loup,
ATT: M. Raoul Savard,
Greffier.

Les enveloppes devront porter la mention: "AQUEDUC ET EGOUT ST-LUDGER".

Les soumissions seront ouvertes à cette date s'il y a séance du Conseil ou à la première séance après cette date.

De plus, la Cité de Rivière-du-Loup ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

JEAN-YVES BOURGOIN
INGENIEUR MUNICIPAL
CITE DE RIVIERE-DU-LOUP

AVIS PUBLIC

Le 21 mai 1976, au rôle d'évaluation alors en vigueur à l'égard d'un immeuble, AVIS PUBLIC est par la présente donné par le Service des taxes de la ville de Gélis, afin de leur permettre de faire valoir leurs observations, s'ils le désirent, avant que la municipalité ne valide les évaluations.

Les soumissions devront nous parvenir au plus tard le lundi 21 juin 1976 à 16h30 heures, être adressées par poste recommandée ou remises de main à main à l'adresse suivante:

Cité de Rivière-du-Loup,
181, rue Lafontaine,
Rivière-du-Loup,
ATT: M. Raoul Savard,
Greffier.

Les enveloppes devront porter la mention: "AQUEDUC ET EGOUT ST-LUDGER".

Les soumissions seront ouvertes à cette date s'il y a séance du Conseil ou à la première séance après cette date.

De plus, la Cité de Rivière-du-Loup ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

JEAN-YVES BOURGOIN
INGENIEUR MUNICIPAL
CITE DE RIVIERE-DU-LOUP

AVIS PUBLIC

Le 21 mai 1976, au rôle d'évaluation alors en vigueur à l'égard d'un immeuble, AVIS PUBLIC est par la présente donné par le Service des taxes de la ville de Gélis, afin de leur permettre de faire valoir leurs observations, s'ils le désirent, avant que la municipalité ne valide les évaluations.

Les soumissions devront nous parvenir au plus tard le lundi 21 juin 1976 à 16h30 heures, être adressées par poste recommandée ou remises de main à main à l'adresse suivante:

Cité de Rivière-du-Loup,
181, rue Lafontaine,
Rivière-du-Loup,
ATT: M. Raoul Savard,
Greffier.

Les enveloppes devront porter la mention: "AQUEDUC ET EGOUT ST-LUDGER".

Les soumissions seront ouvertes à cette date s'il y a séance du Conseil ou à la première séance après cette date.

De plus, la Cité de Rivière-du-Loup ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

JEAN-YVES BOURGOIN
INGENIEUR MUNICIPAL
CITE DE RIVIERE-DU-LOUP

AVIS PUBLIC

Le 21 mai 1976, au rôle d'évaluation alors en vigueur à l'égard d'un immeuble, AVIS PUBLIC est par la présente donné par le Service des taxes de la ville de Gélis, afin de leur permettre de faire valoir leurs observations, s'ils le désirent, avant que la municipalité ne valide les évaluations.

Les soumissions devront nous parvenir au plus tard le lundi 21 juin 1976 à 16h30 heures, être adressées par poste recommandée ou remises de main à main à l'adresse suivante:

Cité de Rivière-du-Loup,
181, rue Lafontaine,
Rivière-du-Loup,
ATT: M. Raoul Savard,
Greffier.

Les enveloppes devront porter la mention: "AQUEDUC ET EGOUT ST-LUDGER".

Les soumissions seront ouvertes à cette date s'il y a séance du Conseil ou à la première séance après cette date.

De plus, la Cité de Rivière-du-Loup ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

JEAN-YVES BOURGOIN
INGENIEUR MUNICIPAL
CITE DE RIVIERE-DU-LOUP

AVIS PUBLIC

Le 21 mai 1976, au rôle d'évaluation alors en vigueur à l'égard d'un immeuble, AVIS PUBLIC est par la présente donné par le Service des taxes de la ville de Gélis, afin de leur permettre de faire valoir leurs observations, s'ils le désirent, avant que la municipalité ne valide les évaluations.

Les soumissions devront nous parvenir au plus tard le lundi 21 juin 1976 à 16h30 heures, être adressées par poste recommandée ou remises de main à main à l'adresse suivante:

Cité de Rivière-du-Loup,
181, rue Lafontaine,
Rivière-du-Loup,
ATT: M. Raoul Savard,
Greffier.

Les enveloppes devront porter la mention: "AQUEDUC ET EGOUT ST-LUDGER".

Les soumissions seront ouvertes à cette date s'il y a séance du Conseil ou à la première séance après cette date.

De plus, la Cité de Rivière-du-Loup ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

JEAN-YVES BOURGOIN
INGENIEUR MUNICIPAL
CITE DE RIVIERE-DU-LOUP

AVIS PUBLIC

Le 21 mai 1976, au rôle d'évaluation alors en vigueur à l'égard d'un immeuble, AVIS PUBLIC est par la présente donné par le Service des taxes de la ville de Gélis, afin de leur permettre de faire valoir leurs observations, s'ils le désirent, avant que la municipalité ne valide les évaluations.

Les soumissions devront nous parvenir au plus tard le lundi 21 juin 1976 à 16h30 heures, être adressées par poste recommandée ou remises de main à main à l'adresse suivante:

Cité de Rivière-du-Loup,
181, rue Lafontaine,
Rivière-du-Loup,
ATT: M. Raoul Savard,
Greffier.

Les enveloppes devront porter la mention: "AQUEDUC ET EGOUT ST-LUDGER".

Les soumissions seront ouvertes à cette date s'il y a séance du Conseil ou à la première séance après cette date.

De plus, la Cité de Rivière-du-Loup ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

JEAN-YVES BOURGOIN
INGENIEUR MUNICIPAL
CITE DE RIVIERE-DU-LOUP

AVIS PUBLIC

Le 21 mai 1976, au rôle d'évaluation alors en vigueur à l'égard d'un immeuble, AVIS PUBLIC est par la présente donné par le Service des taxes de la ville de Gélis, afin de leur permettre de faire valoir leurs observations, s'ils le désirent, avant que la municipalité ne valide les évaluations.

Les soumissions devront nous parvenir au plus tard le lundi 21 juin 1976 à 16h30 heures, être adressées par poste recommandée ou remises de main à main à l'adresse suivante:

Cité de Rivière-du-Loup,
181, rue Lafontaine,
Rivière-du-Loup,
ATT: M. Raoul Savard,
Greffier.

Les enveloppes devront porter la mention: "AQUEDUC ET EGOUT ST-LUDGER".

Les soumissions seront ouvertes à cette date s'il y a séance du Conseil ou à la première séance après cette date.

De plus, la Cité de Rivière-du-Loup ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

JEAN-YVES BOURGOIN
INGENIEUR MUNICIPAL
CITE DE RIVIERE-DU-LOUP

AVIS PUBLIC

Le 21 mai 1976, au rôle d'évaluation alors en vigueur à l'égard d'un immeuble, AVIS PUBLIC est par la présente donné par le Service des taxes de la ville de Gélis, afin de leur permettre de faire valoir leurs observations, s'ils le désirent, avant que la municipalité ne valide les évaluations.

Les soumissions devront nous parvenir au plus tard le lundi 21 juin 1976 à 16h30 heures, être adressées par poste recommandée ou remises de main à main à l'adresse suivante:

Cité de Rivière-du-Loup,
181, rue Lafontaine,
Rivière-du-Loup,
ATT: M. Raoul Savard,
Greffier.

Les enveloppes devront porter la mention: "AQUEDUC ET EGOUT ST-LUDGER".

Les soumissions seront ouvertes à cette date s'il y a séance du Conseil ou à la première séance après cette date.

De plus, la Cité de Rivière-du-Loup ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

JEAN-YVES BOURGOIN
INGENIEUR MUNICIPAL
CITE DE RIVIERE-DU-LOUP

AVIS PUBLIC

Le 21 mai 1976, au rôle d'évaluation alors en vigueur à l'égard d'un immeuble, AVIS PUBLIC est par la présente donné par le Service des taxes de la ville de Gélis, afin de leur permettre de faire valoir leurs observations, s'ils le désirent, avant que la municipalité ne valide les évaluations.

Les soumissions devront nous parvenir au plus tard le lundi 21 juin 1976 à 16h30 heures, être adressées par poste recommandée ou remises de main à main à l'adresse suivante:

Cité de Rivière-du-Loup,
181, rue Lafontaine,
Rivière-du-Loup,
ATT: M. Raoul Savard,
Greffier.

Les enveloppes devront porter la mention: "AQUEDUC ET EGOUT ST-LUDGER".

Les soumissions seront ouvertes à cette date s'il y a séance du Conseil ou à la première séance après cette date.

De plus, la Cité de Rivière-du-Loup ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

JEAN-YVES BOURGOIN
INGENIEUR MUNICIPAL
CITE DE RIVIERE-DU-LOUP

AVIS PUBLIC

Le 21 mai 1976, au rôle d'évaluation alors en vigueur à l'égard d'un immeuble, AVIS PUBLIC est par la présente donné par le Service des taxes de la ville de Gélis, afin de leur permettre de faire valoir leurs observations, s'ils le désirent, avant que la municipalité ne valide les évaluations.

Les soumissions devront nous parvenir au plus tard le lundi 21 juin 1976 à 16h30 heures, être adressées par poste recommandée ou remises de main à main à l'adresse suivante:

Cité de Rivière-du-Loup,
181, rue Lafontaine,
Rivière-du-Loup,
ATT: M. Raoul Savard,
Greffier.

Les enveloppes devront porter la mention: "AQUEDUC ET EGOUT ST-LUDGER".

Les soumissions seront ouvertes à cette date s'il y a séance du Conseil ou à la première séance après cette date.

De plus, la Cité de Rivière-du-Loup ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

JEAN-YVES BOURGOIN
INGENIEUR MUNICIPAL
CITE DE RIVIERE-DU-LOUP

AVIS PUBLIC

Le 21 mai 1976, au rôle d'évaluation alors en vigueur à l'égard d'un immeuble, AVIS PUBLIC est par la présente donné par le Service des taxes de la ville de Gélis, afin de leur permettre de faire valoir leurs observations, s'ils le désirent, avant que la municipalité ne valide les évaluations.

Les soumissions devront nous parvenir au plus tard le lundi 21 juin 1976 à 16h30 heures, être adressées par poste recommandée ou remises de main à main à l'adresse suivante:

Cité de Rivière-du-Loup,
181, rue Lafontaine,
Rivière-du-Loup,
ATT: M. Raoul Savard,
Greffier.

Les enveloppes devront porter la mention: "AQUEDUC ET EGOUT ST-LUDGER".

Les soumissions seront ouvertes à cette date s'il y a séance du Conseil ou à la première séance après cette date.

De plus, la Cité de Rivière-du-Loup ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

JEAN-YVES BOURGOIN
INGENIEUR MUNICIPAL
CITE DE RIVIERE-DU-LOUP

avis légaux appels d'offres soumissions

CITE DE MONTMAGNY
APPEL D'OFFRES
pour
L'ENLEVEMENT ET LE TRANSPORT DES DECHETS

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans les documents qui peuvent être obtenus contre un paiement non remboursable de \$5 pour chaque exemplaire complet, chèque visé ou mandat payable à la Cité de Montmagny, à partir de jeudi, le 20 mai 1976, au bureau du greffier.

Les soumissions devront être adressées lisiblement comme suit: "Soumission pour l'enlèvement et le transport des déchets" et doivent être mises à la poste, par courrier recommandé, adressées à M. Yvon Lemay, greffier, Hôtel de Ville, 97 avenue Ste-Julie, MONTMAGNY, Qué., ou bien lui être livrées de main à main et lui parvenir au plus tard lundi, le 7 juin 1976, à midi.

Le Conseil de la Cité de Montmagny ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Le gérant intérimaire,
EUGENE WEEMAES

PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE QUEBEC

AVIS PUBLIC

Dans l'affaire de la liquidation de:

No L-156

COUR SUPERIEURE
(En matière de liquidation)

SALLE DE DANSE LE MOULIN INC., corps politique et incorporé, ayant son siège social et principale place d'affaires au 1008 - 3e Avenue, Québec, P.Q.

DEMANDE DE SOUMISSION

Avis est par la présente donné que des soumissions cachetées seront reçues par le liquidateur soussigné, le 10e jour de juin 1976, à 2:30 heures de l'après-midi, à son bureau, 425 est, boulevard Charest, Québec, pour l'achat des biens suivants:

Fonds de commerce \$ 402
Machines, outillage et installation, ameublement \$ 10,352

Toute soumission devra être cachetée et sur l'enveloppe, la mention suivante devra être inscrite: "Soumission Rie: Salle de Danse Le Moulin Inc. De plus, ladite soumission devra être accompagnée d'un chèque visé représentant 15% de la soumission. Aucune soumission non cachetée ne sera acceptée.

Tous les dépôts seront remis aux soumissionnaires si la soumission est rejetée; par contre, tout soumissionnaire qui retirera sa soumission avant qu'il ait reçu l'avis de rejet ou d'acceptation, verra son dépôt confisqué à titre de dommages intérêts, ou si le soumissionnaire dont la soumission a été acceptée ne concrétise pas la vente, verra également son dépôt confisqué.

Les lieux pourront être visités le 1er jour de juin 1976, de 9:00 à 17:00 heures, au 1008 - 3e Avenue, Québec, P.Q.

Tous les soumissionnaires sont invités à être présents lors de l'ouverture des soumissions qui aura lieu le 10e jour de juin 1976, à 2:30 heures de l'après-midi, au bureau du soussigné, 425 est, boulevard Charest, Québec, P.Q.

Conditions de vente: comptant sur acceptation de la soumission par les inspecteurs à la faillite.

Le liquidateur soussigné ne s'engage pas à accepter ni la plus haute, ni aucune des soumissions.

Daté de Québec, ce 26e jour de mai 1976.

Raymond Marcoux, liquidateur

AVIS JUDICIAIRE

CANADA - PROVINCE DE QUEBEC
COUR SUPERIEURE - DISTRICT DE QUEBEC
NO 350-11-00015-75

ACTIFS DE EQUIPEMENT L.V.R. INC. DEBITEUR ET PHILIP L. MARGOLIS, C.A. SYNDIC ET DAME MARIE-RENE ROY, DAME GASTANE BOUCHER, BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE PAUL-EMILE DROUIN, AURELE DROUIN, ET LE GREFFIER DU BUREAU D'ENREGISTREMENT DIVISION DE BEAUCHE, MIS-EN-CAUSE.

LES TERRAIN ET IMMEUBLES POUR ETRE VENDUS PAR

ENCAN PUBLIC

UN EMPLACEMENT AYANT FRONT SUR AVENUE DU LOUP (ROUTE 24) ST-GEORGES EST DANS LE COMTE DE BEAUCHE DANS LA PROVINCE DE QUEBEC CADASTRE OFFICIEL NO 655 DU COMTE DE BEAUCHE DANS LA PAROISSE DE ST-GEORGES. TERRAIN MESURANT 186,290 P.I.A. AVEC BATISSES MESURANT 5500 P.I.A. ET STRUCTURE EN ACIER PRE FAB (QUONSET) MESURANT 3750 P.I.A.

POUR ETRE VENDUS PAR ENCAN PUBLIC LE QUATRIEME JOUR DE JUIN 1976 A ONZE HEURES DE L'AVANT MIDI SUR LES LIEUX. AVENUE DU LOUP, ST-GEORGES EST, COMTE DE BEAUCHE

LE SYNDIC PHILIP L. MARGOLIS COMMISSAIRES-PRESEURS

GOLDSMITH & CO. LTD.

1162 ST-ANTOINE, MONTREAL, QUE.
TEL: (514) 866-5801

AVIS JUDICIAIRE

MUNICIPALITE DE ST-PASCAL
COMTE DE KAMOURASKA
PROJET D'AQUEDUC, D'EGOUTS ET DE VOIRIE
APPEL D'OFFRES

La Municipalité de St-Pascal, comté de Kamouraska, demande des soumissions pour un projet d'aqueduc, d'égouts et de voirie sur la rue St-Joseph et pour un collecteur pluvial le long de la ligne de l'Hydro-Québec. Les plans, devis et formules de soumission pourront être obtenus à compter du 25 mai 1976 en s'adressant au bureau des Consultants LAJOIE, PELLERIN & ASSOCIES LTÉE, 635, Marguerite-Bourgeois, Québec.

Un dépôt de cinquante (\$50) dollars est exigé pour obtenir des documents de soumission. Cette somme sera remboursée si le soumissionnaire qui a fait le dépôt présente une soumission et si les documents sont retournés, en bon état, dans les dix (10) jours suivants l'ouverture des soumissions.

Les travaux consistent à fournir et mettre en place les matériaux suivants:

1- Conduite fonte 6 po.	700 pi. linéaires
2- Conduite C.A. 10 po. (sanitaire)	615 pi. linéaires
3- Conduite B.A. 12 po. (pluvial)	950 pi. linéaires
4- Conduite B.A. 15 po. (pluvial)	900 pi. linéaires
5- Conduite B.A. 18 po.	210 pi. linéaires
6- Conduite B.A. 24 po.	680 pi. linéaires
7- Conduite B.A. 30 po.	380 pi. linéaires
8- Conduite T.O. 36 po.	770 pi. linéaires
9- Fondations, pavage, bordures et trottoirs	
10- Fosse	

Toute soumission, pour être considérée, devra être conforme aux exigences suivantes:

- 1- Être accompagnée d'un chèque visé de 10% du montant de la soumission fait à l'ordre de la Municipalité de St-Pascal, ou d'un cautionnement de soumission du même montant, valide pour au moins quatre-vingt-dix (90) jours, à partir de la date d'ouverture des soumissions.
- 2- Être accompagnée d'une lettre d'intention signée par un assureur reconnu attestant que le soumissionnaire, si sa soumission est acceptée, obtiendra un cautionnement d'exécution de 50% du montant de la soumission et un cautionnement garantissant le paiement de la main-d'œuvre et des matériaux, pour une somme équivalente à 50% du total de la soumission.
- 3- Être présentée sur les formules préparées par le Consultant.
- 4- Être livrée avant 19:00 heures, heure avancée de l'est, le 9 juin 1976, au bureau du secrétaire-trésorier.

Les soumissions seront ouvertes publiquement le même soir à une assemblée du conseil, tenue à l'Hôtel de Ville de St-Pascal, à 19:30 heures.

La Municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Paul-Eugène Antell,
Secrétaire-trésorier
MUNICIPALITE DE ST-PASCAL
Comté de Kamouraska

PROVINCE DE QUEBEC
COMTE KAMOURASKA
TEMISCOUATA
VILLE DE GELIS

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné, qu'à sa séance du 21 mai 1976, le Conseil municipal de Ville de Gélis a adopté le règlement no 202 modifiant le règlement 188 de construction.

Que les intéressés puissent consulter le règlement au bureau de la corporation municipale aux heures habituelles; Que ce règlement entrera en vigueur conformément à la loi;

Donné à Ville de Gélis, ce vingt-sixième jour de mai mil neuf cent soixante-seize.

Cécile Dumont,
secr. trés.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE QUEBEC
No 200-11-00130-768

COUR SUPERIEURE
(en matière de faillite)

Dans l'affaire de la faillite de: **FERNAND VALLERAND**, (219 812 740), peintre, domicilié et résidant au 855 est, 71e Rue, Charlebourg, Québec, a fait une cession de ses biens le 20e jour de mai 1976 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 6e jour de juin 1976 à 11h30 de l'avant-midi, au bureau du Séquestre Officiel à 800, Carré d'Youville, Suite 1801, Edifice de la Banque de Montréal, Québec, Province de Québec.

AVIS est par les présentes donné que **FERNAND VALLERAND**, (219 812 740), peintre, domicilié et résidant au 855 est, 71e Rue, Charlebourg, Québec, a fait une cession de ses biens le 20e jour de mai 1976 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 6e jour de juin 1976 à 11h30 de l'avant-midi, au bureau du Séquestre Officiel à 800, Carré d'Youville, Suite 1801, Edifice de la Banque de Montréal, Québec, Province de Québec.

Donné à Ville de Gélis, ce vingt-sixième jour de mai mil neuf cent soixante-seize.

MICHEL LEBLOND
Syndic

LA COMMISSION DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

Province de Québec
La Commission des écoles catholiques de Québec.

Avis public est par les présentes donné que lundi le septième jour de juin 1976, de midi à quatorze heures, au bureau du président des élections, au siège social de La Commission des écoles catholiques de Québec, au 1460, chemin Ste-Foy, Québec, aura lieu la mise en candidature en vue de l'élection des commissaires pour les quartiers 5, 6, 8, 14, 15 et 18 et que le scrutin, s'il est nécessaire, aura lieu le lundi 14 juin 1976, de 9 heures à 19 heures.

Les quartiers concernés comprennent, en tout ou en partie, les paroisses ci-dessous mentionnées:

QUARTIER 5
Saint-Sacrement et une partie de Saint-Martyrs

QUARTIER 6
Notre-Dame-de-la-Garde, Notre-Dame-des-Victoires, Notre-Dame-de-la-Paroisse et une partie de Saint-Roch.

QUARTIER 8
Saint-Sauveur et une partie de Saint-Joseph et Notre-Dame-de-Grâce

QUARTIER 14
Stadacona, Saint-François-d'Assise et une partie de Saint-Esprit.

QUARTIER 15
Saint-Pie X

QUARTIER 18
Sainte-Odile

Le Président des élections,
Fernand Paradis

VILLE DE BE

La survie de la presse liée à la qualité des journaux, selon un éditeur français

par J.-Claude PAQUET
du bureau du Soleil

RIMOUSKI — Ce n'est que par la qualité de son contenu rédactionnel que la presse de demain, quotidienne ou hebdomadaire, pourra survivre, face à l'information électronique et aux techniques audio-visuelles de l'avenir. Voilà, en substance, le message que livrait hier M. Jean-Louis Servan-Schreiber, éditeur des chaînes de journaux Express et Expansion, en France, alors qu'il adressait la parole aux membres de l'Association des Hebdomas du Canada français, réunis à Rimouski pour leur 44e congrès annuel.

Dans un texte lapidaire et bien structuré, M. Servan-Schreiber a d'abord tracé un tableau historique de la presse écrite, rappelant que depuis l'avènement de Gutenberg, la presse écrite a longtemps tenu une position de monopole dans le domaine de l'information.

Depuis le début du siècle, de dire M. Servan-Schreiber, la radio puis la télévision lui portèrent des coups très durs, au point que certains grands journaux et revues, notamment en Amérique, ne purent survivre. Mais aujourd'hui, précise-t-il, la presse a atteint sa maturité et n'a pas pour autant tué la presse écrite. Elle n'a fait, en somme, que modifier ses fonctions. Ce que la télévision et la radio ont le plus entamé, précise M. Servan-Schreiber, c'est la lecture des nouvelles. Mais les bastions de l'interprétation et la synthèse des nouvelles. En somme, dit-il, notre fonction deviendra largement éditoriale.

Le syndicalisme, pas le pire ennemi

Répondant à la question d'un éditeur qui s'inquiète du phénomène de syndicalisation des journalistes dans les Hebdomas de province, le conférencier a répondu que c'est le rêve de tout industriel de mettre au point une industrie sans ouvriers. Mais il faut bien reconnaître, dit-il, qu'on ne pourra jamais faire de journal sans journalistes. Et ils sont revendicateurs? dit l'éditeur français. C'est normal, c'est l'essence même de leur métier que d'être en avant des autres.

Baisse du pourcentage des lecteurs

REGINA (PC) — Les journaux quotidiens canadiens sont peut-être en train de perdre leur emprise sur leurs lecteurs, s'il faut en croire le directeur des renseignements au service de marketing du Toronto Star.

Devant la Conférence canadienne des rédacteurs en chef, M. Keith Bull a exposé qu'une récente enquête nationale révélait que le pourcentage de lecteurs a baissé entre 1962 et 1975.

En 1962, 71 pour cent des adultes rapportaient avoir lu un journal le jour précédent, mais l'enquête récente ne donne plus qu'une proportion de 62 pour cent.

D'autres études ont montré que la télévision prend maintenant le dessus sur les journaux, dans plusieurs secteurs d'intérêt public.

M. Bull a signalé que 36 pour cent des personnes interrogées en 1962 se disaient plus intéressées aux journaux, en comparaison de 32 pour cent pour la télévision. En 1975, la cote des journaux est tombée à 29 pour cent, cependant que celle de la télévision montait à 34 pour cent.

Le conférencier a souligné que la situation pourrait devenir inquiétante, si les journaux n'adoptent pas des mesures collectives au cours de la prochaine décennie. Pour M. Bull, les directeurs de journaux sont en partie éloignés des préoccupations et des goûts de leurs lecteurs. Il a raconté que selon une étude gouvernementale, 68 pour cent des hommes se sont dits très intéressés aux informations sportives. C'est là le même pourcentage que pour les nouvelles du monde syndical et du domaine des affaires.

Il a donc suggéré que les journaux adoptent un équilibre approprié dans la présentation des événements.

Devant cette situation, dit M. Servan-Schreiber, l'éditeur a le choix de continuer à administrer son journal pour sa rentabilité et confier la rédaction à un rédacteur en chef, ou bien faire l'inverse et assumer lui-même la rédaction, à condition pourtant qu'il soit au moins aussi compétent que ses journalistes. Pour ma part, dit-il, j'ai préféré confier la rédaction de mes journaux à des hommes compétents. Certes, dit-il, je ne suis pas toujours heureux des journaux dont je suis éditeur. Mais si j'en

étais content, c'est parce que j'en aurais confié la rédaction à des "yes men", et ceux-là ne sont jamais des gens de talent.

Interrogé sur le phénomène de la presse à sensation qui semble se tailler une bonne place sur le marché de l'information, M. Servan-Schreiber estime que ce phénomène ne détermine pas l'orientation que doivent prendre les journaux, mais qu'il y a place aussi pour ce genre d'information. Mais

dans le domaine de l'information sensationnelle, comme dans tous les autres secteurs de l'information, ce sont les critères de qualité qui en détermineront la survie. A ce sujet, affirme le conférencier, il y a d'ailleurs un danger de vouloir être tout, pour tout le monde, ce qui était la conception des journaux du siècle dernier. Les journaux de demain, conclut-il, devront se spécialiser dans des secteurs d'information, et devront surtout adopter des normes de qualité de plus en plus grandes.



ARCHIDROME — Succursales de l'est

Pour renseignements supplémentaires écrire ou téléphoner à frais virés, Québec, Qué. - 500 est, Grande-Allée, suite 406, G1R 2K2. Tél.: 1 (418) 524-4615



LES BATIMENTS
ARCHIDROME
FABRIQUÉS AU
QUEBEC

RECTIFICATION



Dans notre cahier publicitaire couleur "Affaires d'Or" inséré dans Perspectives du 29 mai, en page 21, LES DRAPS COTON / POLYESTER # 967 452 040 et les draps 100% coton # 967 450 130 ne sont pas disponibles pour des raisons hors de notre contrôle.

Simpsons-Sears Ltée



La Cadillac Eldorado est une traction avant, l'Audi 100LS aussi. Mais nous y avons pensé les premiers.

La plupart des voitures sont propulsées par leurs roues arrière. Autrement dit, les roues arrière poussent la voiture. Sur l'Audi 100 LS (et aussi sur l'Eldorado), les roues avant sont motrices: elles tirent la voiture. Cela présente deux grands avantages:

La voiture tient mieux dans n'importe quel virage, même le plus traître! La tenue de route est meilleure, quelle que soit la surface: route mouillée, enneigée, boueuse ou même verglacée.

L'Audi 100 LS



QUE-BOURG AUTO
7777 H.-BOURASSA, CHARLESBOURG
TEL.: 626-7777





Centre de l'auto

• Fleur de Lys • Place Laurier • Galeries Chagnon



Des amortisseurs de choix...

"SteadyRider"
\$13

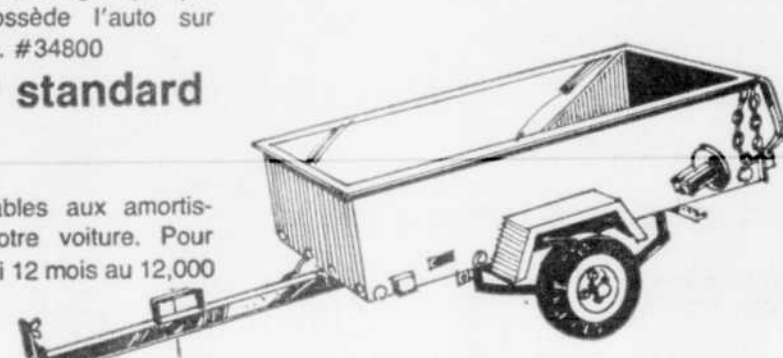
S'adapte aux températures variées. Garanti contre l'usure aussi longtemps que l'acheteur original possède l'auto sur laquelle il a été installé. #34800

Amortisseur standard
\$5.99

(Non illustré) Comparables aux amortisseurs d'origine de votre voiture. Pour conduite douce. Garanti 12 mois ou 12,000 milles. #34500

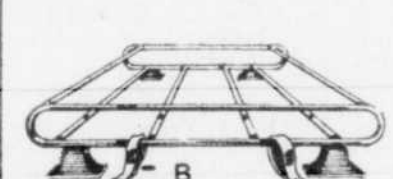
Amortisseurs à rendement élevé
Rég. 9.98 6.88

Extrêmement robustes pour stabilité maximale. En acier trempé. Gros piston intérieur 1 3/16". Garanti à vie tant que vous possédez votre auto. #34100



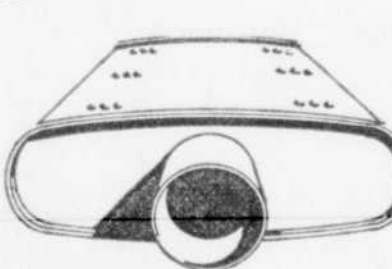
Remorque 1000 livres
279.98

Modèle basculant pour remplissage plus facile. Se range aisément dans la position verticale. Filage inclus. #16714



Porte-bagages
19.98

Modèle genre panier. Monture et barres transversales en acier de calibre 20. S'adapte sur la plupart des autos. # 16238



Silencieux "Guardman"
Rég. 10.98 à 32.98 9.99 à 31.99

De première qualité. Pour la plupart des autos. Garanti aussi longtemps que vous possédez votre auto. # 65000



Batterie "Premium"
Rég. 31.98 à 38.98 29.99 à 36.99

Très robuste et très puissante. Chargée et prête à être installée. Garantie 54 mois dont les 18 premiers sans frais. Accessoires d'auto - Rayon 28



AFFAIRES D'OR



Une excellente affaire!
Noir et blanc 12" CA/ACCUS
99.97

Sans accus

Comp. ou 8.00 mois

Archives par Québec-Canada. Prix en vigueur pendant 12 jours (incluant le week-end).

529-9811 529-9891 658-2121 633-4781

Notre circulaire couleur "Affaires d'or" vous est offerte aujourd'hui dans Le Soleil. Regardez-la bien et faites votre choix parmi ses nombreuses aubaines. En vigueur jusqu'au 12 juin.